

P. 51

81.

1908.

29

Zile de repaos.

Artic de lege LIV din 1868 punct III, cap. I § 100:
Nime nu poate fi citat la judecată în zilele de sărbătoare ale confesiunii respectivului.

P. V cap. I § 255. Dacă termenul unei chestii cade pe o astfel de zi de repaos se prelungește până în ziua următoare.

P. VIII cap. I § 357. Licitatie nu se poate ține în zile de sărbătoare ale celui judecat.

29 Februarie.

E ciudată ziua de 29 Februarie. Ciudată în adevăr, căci e singura în felul ei. E o zi, care aduce mari neazuri pentru cine se naște în ea.

Gândiți-vă bine... 29 Februarie... nu auziți poamenindu-se de acest 29 Februarie de cât din patru în patru ani.

Inchipuiți-vă că, în această zi s'a născut un om care ca orice român neaș ține să-și prăznuiească scumpa lui zi de naștere.

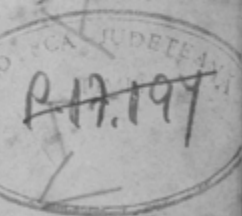
O va prăznuî la 4 ani, la 8 ani, la 12, la 16, la 20, la 24.... și așa mai încolo.... căci el nu și-o poate serba în fiecare an.

În realitate el nu împlinește un an, decât peste patru ani după ce s'a născut.... vedeți dar ce neplăcut poate să fie pentru cel ce a avut nenorocirea să se nască în ziua de 29 Februarie.

Chiar în credința poporului nostru găsești că anul acela aduce cu el nenorociri, războaie.... de ex. războiul din Orient, dar să te mai naști și la 29 Februarie.

Sper că nici unul din cititorii noștri, nu s'au născut în această zi și nici nu doresc nimărui să se nască în această zi. Guvernul nostru între multe minunății mai știi că nu va aduce vrun proiect prin care să dea poruncă aspră că nu mai este slobod omului să se nască în ziua de 29 Februarie.

Calea Sării For Poporului
Român din
București



Semnele cronologice ale anului 1907

După Calendarul nou Gregorian:	După Calendarul vechiu sau Iulian:
Numărul de aur 9.	9.
Epacta XXVII.	IX.
Litera Duminecii E. D.	F. E.
Cercul solar 13.	13.
Ziua de Paști Aprilie 6.	Aprilie 13.
Înălțarea Maiu 15.	Maiu 22.
Ziua de Rusalii Maiu 25.	Iunie 1.

Zile schimbătoare preste an.

Triodul se începe în 3 Februarie. — Lăsatul de carne 17 Februarie. — Lăsatul de brânză în 24 Febr. — Bunavestire cade Marți în săptămâna 5-a din post. — Sfințele Paști în 13 Aprilie. — Înălțarea Domnului în 22 Maiu. — Rusaliile în 1 Iunie. — Nașterea Domnului cade Joi în 25 Dec. — Duminecă tuturor sfinților în 8 Iunie. — Carnevalul (câșlegile, farșangul) ține din 7 Ianuarie până în 17 Februarie.

Posturile.

1. Miercurile și Vinerile de peste an. — 2. Ajunul Botezului Domnului în 5 Ianuarie. — 3. Postul Paștilor din 17 Februarie până în 13 Aprilie. — 4. Postul Sf. Petru și Pavel din 9 Iunie până în 28 Iunie. — 5. Postul Sf. Mării din 1 până în 14 Aug. — 6. Tăierea capului Sf. Ioan, 29 August. — 7. Ziua Crucii, 14 Septembrie. — Postul Crăciunului din 15 Nov. până în 24 Decembrie.

Deslegarea posturilor.

1. Miercuri și Vineri în săpt. brânzii. — 2. Miercuri și Vineri în săpt. luminată. — 3. Miercuri și Vineri în săpt. după Rusalii. — 4. Miercuri și Vineri după Crăciun până la Botezul Domnului (4 Ianuarie, 31 Dec. și 2 Ian. 1909).

Exteriorul omului are o mare influință asupra vieții. O față frumoasă, păr frumos sau a barbă frumoasă îi dă omului o înfățișare impunătoare și prin urmare o influință și putere. A fi vanitos nu-i rușine și servește omului numai spre laudă, dacă își îngrijește exteriorul.—Prin întreținerea Ellă-cremei a lui Baros, ne scăpăm îndată și pentru totdeauna de sgră-bunte, pete, coji de piele și toate necurățiile. — Se capătă, pentru 1, 2, 3, și 5 coroane. Ellă estreatul pentru creșterea părului după puțină întreținere împedează căderea părului și plesugirea. Prețul e 3.60 cor. Schimbarea culorii părului și a barbei prin folosirea «Barin» în puține minute se schimbă după dorință. Prețul 4 și 60 cor. Comandele să se facă direct dela Gábor Baros fabricant de articule cosmetice, Buda-
pesta, strada Dohány 1/29.

Boala cea mai puslitoare de oameni este boala de plămân, care în multe ținuturi străpunge omenimea, despărțind pe mamă de copii, pe copii de mamă, pe familie de tată îngrijitorul panei de toate zilele. De aceasta boala îngrozitoare numai așa ne vom putea scăpa, dacă vom împedecca lătrrea ei printre noi, iar unde aceasta boala totuș s'a întâmplat, acolo îndată să se folosească medalia de aur, ace l sirup nu numai că alina durerile, dar face să înceteze tusa, influența, scuparea de sânge, asudatul de Sirupul de teiu al lui Halapi, premiat la expoziția din Anglia cu noaple, promovează ap titul și greutatea corpului și disolvă flegr- ma. — Singurul preparator este Fr. Halapi la Farmacia "Apos- tol" Budapesta, József-körut 64, Központ Nr. 14, și trimite o sti- cila de probă pentru 3 cor. o sticla mare cu 5 coroane.

Profesorul Pawlow, marele scriitor și învățat rus, cu dreptul numește lipsa de apetit ca o urmare-firească a stomacului bol- nav, mijloctul neconditionat al unei bune mistur. — Dar de cât de însemnat își are explicația cuvintele acestea, aceasta mai bine ne-o dovedește zisa poporului: «cei cu stomacul stricat, nu vor putea lua un nutriment regulat, validându-se vecinic de o mi- sture rea, de scaun tare, de tusa, gust rău, dureri de cap, in- dispozii, insomnie» ș. a. fiind supuși multor morbuți serioase. Cel care voiește a griji de sănătatea și puterea stomacului său, de o bună mistuire, acela neconditionat să facă o încercare cu produsele de apetit și înăltorul de stomac al lui Bradi, cu- noscute ca picur de stomac și vor fi pe deplin mulțumiți de rezultatul eminent cel produc. Pentru 5 cor. 6 sticle, sau pentru 4.50 cor. 3 sticle trimite franco preparatorul C. Bradi farmacist la R gele Ungariei, Wiena, I. Fleischmarkt 1/15.

TABELA CAMETELOR.

Suma	1/2%	1%	2%	3%	4%	5%	6%
5.000	3.425	13.698	27.397	41.069	54.794	68.493	82.192
4.000	2.740	10.959	21.918	32.877	43.835	54.794	65.753
3.000	2.055	8.219	16.438	24.657	32.877	41.096	49.315
2000	1.370	5.408	10.959	16.438	21.918	27.397	32.877
1000	0.686	2.740	5.479	8.219	10.959	23.699	16.438
900	0.616	2.466	4.932	7.397	9.863	12.329	14.795
800	0.548	2.192	4.384	6.575	8.767	10.959	13.151
700	0.479	1.918	3.836	5.753	7.671	9.589	11.507
600	0.411	1.644	3.288	4.931	6.575	8.219	9.863
500	0.342	1.370	2.740	4.110	5.479	6.849	8.219
400	0.274	1.096	2.192	3.288	4.383	5.479	6.575
300	0.205	0.822	1.644	2.466	3.288	4.110	4.932
200	0.137	0.548	1.096	1.644	2.192	2.740	3.288
100	0.068	0.274	0.548	0.822	1.096	1.370	1.644
90	0.062	0.247	0.493	0.740	0.986	1.233	1.480
80	0.055	2.219	0.438	0.657	0.877	1.096	1.315
70	0.048	0.192	0.384	0.575	0.767	0.959	1.151
60	0.041	0.164	0.329	0.493	0.658	0.822	0.986
50	0.034	0.137	0.274	0.411	0.548	0.685	0.822
40	0.027	0.110	0.219	0.329	0.438	0.548	0.658
30	0.020	0.082	0.164	0.247	0.329	0.411	0.493
20	0.014	0.055	0.110	0.164	0.219	0.274	0.329
10	0.007	0.027	0.055	0.082	0.110	0.137	0.164

Intrebuintarea tabelii acesteia mai bine oesplcă esemtiul, pe care il dăm aci și după care se pot calcula camatele dela ori-ce sume.

Câtă camătă îți aduce suma de 3126 cor. cu 4% pe 132 zile? Inmulțim 3126 cu 132. Face 412,632. Tăiem cele două din urmă și rămâne 4126. Numărul acesta il desfacem in 4000, 100, 20 și 6. Căutăm acum in tabelă la numerii aceștia in dreptul rubricii cu 4. Căpătăm numeri 43.835, 1.096, 0.219 iar 6 e a zecea parte din 60 adecă 0.065. Laolaltă 45.215 cor. Asta e camătă căutată.

DOMNITORII DIN EUROPA.

AUSTRO-UNGARIA.



FRANCISC IOSIF I.

Monarchie. Domnește casa de Habsburg-Lotaringia (rom. cat.) Împărat-rege FRANCISC IOSIF I. Împărat al Austriei, rege apostolic al Ungariei etc. n. în 6 18 August 1830; s'a suit pe tron în 20 Novembre 1848. S'a căsătorit în 13 April 1854 cu Elisabeta de Bavaria, (n. 1837), care a fost ucisă în Septembrie 1898. Copii Maiestății sale: 1. Gizela, născ. în 20 Iunie 1856 și cununată cu principele Leopold de Bavaria. — 2. Rudolf, născ. în 9 August 1858, mort în 18 Ian. 1889. — 3. Maria Valeria născ. în 10 Aprilie 1868, cununată cu Archiducele Francisc Salvator.

Teritoriul Austriei e de 300 mii km² cu 27 milioane locuitori. Capitala e Viena cu 1798 mii locuitori. Teritoriul Ungariei are 324 mii km² cu 19 milioane locuitori. Capitala e Budapesta cu 813 mii locuitori.

BELGIA (Regat constituțional).

Domnește casa de Sachsen-Coburg-Gotha (rom. cat.) Rege: Leopold II. născut în 17 April 1835. Domnește dela 1865, căsătorit cu Maria Henrietta. n. 1835 a murit în 1903. Copii: Luisa, n. la 1858, Stefania, n. 1864 (măr. grof Lóynay) și Clementina n. 1872.

Belgia are un teritor de 29 mii km². Locuitori are 6.896 mii. Capitala e Bruxela cu 190 mii locuitori.



LEOPOLD.

MAREA BRITANIE.

(Anglia-Scotia-Irlanda.) Regat. Casa de S.-Coburg-Gotha, evang.) Rege: Eduard VII. (Împărat al Indiei) născut în 9 Noiembrie 1841. Domnește dela 1901. Regina Alexandra născ. 1844. Copii: George născ. 1865, moștenitor. Luisa născ. 1867 Victoria născ. 1868 și Maud născ. la 1869.

Teritoriul țării face 30.596 mii km.² cu 398.750 mii locuitori. Capitala țării e Londra cu 5 milioane locuitori.



EDUARD VII.

BULGARIA (Principat).

(Casa de Sachsen-Coburg-Gotha. rom..) Principe: Ferdinand, născut în 26 Februarie 1861. Căsătorit în 1893 cu Maria Luisa, care a murit în anul 1899 Copii: Boris născut la 1894. Moștenitor Chiril n. 1895. Eudocia Augusta născ. 1898. și Nadejda născ. 1899. greco-ort. Ferdinand domnește dela 1887. Teritoriul țării face 96 mii km.² cu 4 milioane locuitori. Capitala e Sofia cu 68 mii locuitori.



FERDINAND I.

DANEMARCA (Regat).

Casa de Schleswig-Holstein, (partea femească romano-cat., cea bărbătească luterană.) Domnitor Cristian IX. născ. în 18 April 1818, căsătorit cu Luisa de Hessen (n. la 1817, a murit la 1898), Copii: Frideric, moștenitor n. la 1843, Alexandra n. 1844, Wilhelm născut la 1845, Dogmar n. 1847, Thyra n. 1854, Walde-mar n. 1858.

Domnește dela 1863. Țara are o întin-dere de 231 km.² cu 2.586 mii locuitori. Capitala e Kopenhaga cu 477 mii locuitori.



CRISTIAN IX.

49 ani

GERMANIA (Impărăție).



WILHELM II.

Casa de Hohenzolern (evang.) Impărat: Wilhelm II, născut la 27 Ian. 1859. Soție Augusta Victoria născută în 1858 c. 1881. Copii: Wilhelm n. 1882 moștenitor, Eitel Friederich n. 1883, Adalbert n. 1884, August 1887, Oscar 1888, Ioachim 1890, Victoria Luisa 1899. Teritoriul 540 mii km² cu 58,549.000 locuitori. Capitala e Berlin cu 2 mil. locuitori. Germania e compusă din 26 state, cari s'au unit.

1. Prusia. Rege-impăratul Wilhelm II.
2. Bavaria (Regat). Casa Carolingilor rom, cat. Regent Leopold I. n. la a. 1848 în 28 Aprilie. Domnește dela anul 1880.

Are teritor de 75 mii km² cu 6 176 mii locuitori.

3. Sacsonia (Regat). Casa de Sacsonia.



LEOPOLD I.

Rege: Friederic August, n. în 1865. Domnește dela 1905. Căsăt. cu Luisa, de care s'a despărțit în urma incidentului cu Giron.



WILHELM.

4. Württemberg (Regat). Casa de Württemberg. Rege: Wilhelm II. n. la 1843. Domnește dela 1891. Regina: Charlotta n. 1854, c. 1886. Copii: Paulina n. 1877 dela femeia primă, Mariă de Waldeck.

Principate :

5. Anhalt. Casa de Ascan. (evang.)
6. Baden. Casa de Zähring (evang.) Principele Fridrich, n. 1826.
7. Braunschweig-Lüneburg. Casa de Welf (evang.) Pr. August Erich, n. 1845.

8. Holstein. Casa de Brabant (ev.) Princ. Ludovic Erich, n. 1868.

9. Lippe. Casa de Lippe (ref.) Princ. Alexandru născut 1831.

10. Mecklenburg. Casa de Meckl. (lut. și cat.)

11. Oldenburg. Casa de Oldenburg. (Iut.) Pr. August Frideric, născut în 1852.
12. Reus. Casa de Weida (Iut.) Pr. Henric XXVI.
13. Sachsen Weimar-Eisenach. Casa de Wetin. tr. Wilhelm Erich, născut în 1876.
14. Sachsen-Meiningen. George n. 1826.
15. Sachsen-Altenburg. Aceeași casă. Principe Erich n. 1826.
16. Sachsen-Coburg-Gotha. Aceeași casă Pr. Eduard, n. la 1884.
17. Schaumburg-Lippe. Aceeași casă. Principe George, n. la 1846.
18. Schwarzburg. Aceeași c.r.
19. Waldeck. Casa de Arolson (evang.) Pr. Frideric n. la 1865.

FRANCIA (Republică).

President: Fallières, ales în 1906. Presidentul se alege tot la 7 ani. Franca are un teritor de 8.690 km² cu 90 mil. locuitori. Capitala e Paris cu 3 milioane locuitori.

GRECIA. (Regat.)

Casa de Sacsonia (Iut., urmașii gr.-ort.)
 Rege: George I., născ. în 24 Dec. 1845. Domnește dela 1863. Regină: Olga, născ. 1851, căsăt. 1867. Copii: Constantin, născ. 1868, moștenitor; George născ. 1869, Nicolae născ. 1872, Maria născ. 1876, Andrei născ. 1882, Christof născ. 1888. Teritoriul e 64 mii km² cu 3 milioane locuitori. Capitala e Atena cu 111 mii locuitori.



GEORGE I.

HELVEȚIA. (Republică).

Constă din 25 de stătuțe. Conducerea e în mâna senatului de șapte. Acesta e ales pe trei ani. President se alege în fie-care an tot altul. Teritoriul e de 41.400 km² cu 4 milioane locuitori. Capitala e Bern cu 68 mii locuitori.



WILHELMINA.

HOLANDA. (Regat.)

Casa de Nassau ref. Regina: Wilhelmina, născută în 30 August 1880 Domnește dela 1890. Căsătorită în 1901 cu Henric princ. de Mecklenburg. Are un teritor de 2.078 mii km² cu 6 milioane locuitori. Capitala e Amsterdam cu 539 mii locuitori.

ITALIA. (Regat.)

Casa de Savoia (rom. catolic). Rege: Victor Emanuel III., născ. în 11 Nov. 1869. Domnește dela 1900. Regina: Elena, născ. în 1872, căsăt. în 1896. Copii: Iolanda n. 1901, Victor Emanuel n. 1904. Are un teritor de 286 mii km² cu 33 milioane locuitori. Capitala e Roma cu 440 mii loc.



VICT. EM. III.

RUSIA. (Împărăție.)

Casa de Romanow (gr. or.) Țar: Nicolae II. născut în 1868. Domn. dela 1894. Țarevna: Alexandra n. 1872, căsătorită în 1894. Copii: Olga 1895, Tațiana 1897, Maria 1899, Anastasia 1901, Nicolae 1904. Are un teritor de 22 milioane km² cu 130 mil. locuitori. Capitala e Petersburg cu 1.500 mii locuitori.



Țarul NICOLAE II.

SCANDINAVIA.

1) Svedia (Reg.)

Casa Bernadotte (lut.) Rege: Oscar II., n. 1829. Domn. dela 1872. Regină: Sofia, n. 1836, căs. 1857. Copii: Gustav moștenitor 1858, Oscar 1859, Carol 1861, Eugen 1865. Teritoriul ambelor țări e de 769 mii km² cu 8 milioane locuitori. Capitala Svediei e Stockholm cu 3000 mii locuitori, a Norvegiei e Cristiania u 225 mii locuitori.

2) Norvegia. Hacon VII. Ales în 1905.



Regele OSCAR II.

SERBIA. (Regat.)

Regat dela 1882. Domnește casa Cara-georgevici (gr. ort.) Rege: Petru I. n. 1855. Domn. dela 1903, căsăt. în 1883 cu Zorca. Copii: Elena 1884, George 1888, Alexandru 1890. Teritorul țării e 48 mii km² are 3 mil. locuitori. Capitala țării e Belgrad cu 70 mii locuitori.



Rege PETRU I.



Rege ALFONSO XIII.

SPANIA. (Regat.)

Casa de Bourbon (cat.) Rege: Alfonso XIII. n. 1886. Domn. dela 1902. Mamă-sa Maria Christina, n. 1858. Teritorul țării face 720 mii km². Are 20 milioane locuitori. Capitala e Madrid cu 540 mii locuitori. Până la 1904 a domnit mama regelui.

TURCIA. (Împărăție absolutistică.)

66

Coranul oprește răsplindirea chipului Sultanului. Chipul lui deci nu se află nicăieri.

Casa Osman (moham.) Sultan Abdul Hamid, n. 1842. Domn. dela 1876. Are 20 copii: Selim 1870, Zechie 1859, Najiune 1875, Abdul Cadir 1878, Ahmed 1878, Naile 1884, Burhar Edin 1885, Sadie 1886, Ajasa 1887, Abdurrahim 1892. Are peste 100 femei. Teritorul țării cu Asia cu tot face 3 mil. km² cu 24 milioane locuitori. Capitala e Constantinopol cu 1.125 mii locuitori.



CAROL I.

ROMÂNIA. (Regat.)

Casa de Hohenzollern-Sigmaringen (cat. Iur-mașii gr. ort.) Rege Carol I. n. 20 apr. 1839. Domn. dela 1866. Rege dela 1881. Regină Elisabeta n. 1843. Căsăt. în 1869. Moștenitor Ferdinand. Teritorul țării are 131 km² cu 1 milioane locuitori. Capitala e București cu 282 mii locuitori.

91. LUXEMBURG (Principat).



Princ. ADOLF.

Casa de Nassau. Principe Adolf n. în 1817. Domn dela 1890. Soție Adelaide n. 1833. căs. 1851. C pii Vilhelm n. 1852. Hilda 1864.

Domnitorul locuște pururea în Abazia. Țara are un teritor de 2586 km² cu 236 mii de locuitori. Capitala e Luxemburg cu 21 mii loc.

MONACO (Principat).

Principe Albert născ. în 1848. Domn dela 1889. Are un teritor de 4 km² cu 15 mii locuitori. Capitala e Monaco cu 3000 locuitori. Venitul țării e din jocul de cărți dela Monte-Carlo. Dăre nu plătește nime.



Princ. ALBERT.

62. MUNTENEGRU (Principat).



Princ. NICHITA I.

Casa Petrovici-Niegos (gr. ort.) Principe Nichita I. n. 1841. Soție Milena n. 1847 căsătorită la 1860. Au 9 copii: Milca 1866, Anastasia 1867, Danilo 1871 moștenitor, Elena 1872 măr. regina Italiei, Anna 1874, Mirco 1879, Xena 1881, Vera 1889.

Are un teritor de 9080 km² cu 8 milioane locuitori. Capitala e Cetinje cu 4000 locuitori. Țara e curat muntoasă.

PORTUGALIA (Regat).

Casa de Săcsonia (cat.) Rege Carol I. n. 1862. Domn. dela 1889. Regină Amalia n. 1865. căsătorită la 1886. Filip 1887 moștenitor și Manuil 1889. Țara are un teritor de 238 mii km² cu 15 milioane locuitori. Capitala e Lisabona cu 357 mii locuitori.



REGELE CAROL I.

VATICAN (proprietatea Papei).

Până la 1870 a fost un ținut de sine stătător cu putere lumească. De atunci a trecut în puterea Italiei. Domn e Papa Pius X. n. 1835. Papă din 1903. La 1871 a fost trecută posesiunea papei în mâinile statului italian. Papei i-a rămas numai palatul Vaticanului și grădinile din jur. Aci e domn absolut. Are legi deosebite și legături separate cu țările celelalte. De aceea Vaticanul se consideră pe sine de stat independent.



PAPA PIUS X.

II AFARĂ DE EUROPA.



TEOD. ROOSEVELT.

STATELE-UNITE (America).

Constau din 45 de state, pe o întindere de 9,381.150 km² cu 79,103.000 locuitori. President Teodor Roosevelt, născ. în 1858. A fost reales de pres. în 1905 cu 14 milioane de voturi. Capitala statelor unite e Washington cu 279 mii locuitori.



MENELİK.

ABESINIA (împărăție).

Menelik II., născut în anul 1842, mai înainte rege în Șoa, ear dela 1889 împărat (Negus al Abessiniei) s'a căsătorit în 1882 cu Uisero-Taitu, născută în 1856. Teritoriul țării e 540 mii km². Are 4 mil. locuitori. Capitala e Addis-Ababa cu 50 mii locuitori.

JAPONIA, (Împărăție constituțională).

Are 417 mii km² cu 48 mil. locuitori. Împărat e Micado Mutsuhido născ. în 1852. Capitala țării e Tokio (Jeddo) cu 1.440 mii locuitori. De când cu războiul s'a schimbat situația țării și numai după încheierea păcii vor compune statistici noi.



LI HONG.

COREEA.

(Împărăție independentă).

Împărat: Lui Hong. Domnește dela 1864. Teritoriul țării e 218 mii km², numărul locuitorilor 10 milioane. Capitala e Seul cu 194 mii locuitori. Miliția acestei țări constă din 17 mii de oameni.

AFGANISTAN. Habib Ulla, născut în anul 1872, domnește dela 22 Iulie 1901.

EGIPT. Chedivul Abbas II., născut în 14 Iulie 1884, domnește dela 1 Ianuarie 1892.

CHINA. Împăratul Kwang-Su, născut în 2 August 1872, domnește dela 12 Ianuarie sub regența mamei sale adoptive Tsu-Hssi.

MAROCCO.

Sultanul Abdul-Asis, născut la anul 1878, domnește dela 6 Iunie 1894. Teritoriul țării are 456 mii km². Numărul locuitorilor e de 7 milioane. Capitala țării e Fez cu 140 mii locuitori. Miliția țării are 16 mii oameni.



MULEI-ABDUL AZZI



PORFIRIO DIAZ.

MEXICO.

Republică constatătoare din 27 state. Preșident: Porfirio Diaz. Țara are un teritor de 2 milioane km² cu 14 mil. locuitori. Capitala țării e Mexico cu 345 mii locuitori.

PERSIA.

(Impărăție constituțională).

Domnește Șahul Musaffer-Ed-Din, născut la 25 Martie 1853, domnește dela 1 Maiu 1896. Țara are un teritor de 1.600 mii km² cu 9 mil. locuitori. Capitala țării e Teheran cu 250 mii locuitori.



MUZAFFER EDDIN.



CIUALONGCORN.

SIAM. (Impărăție absolutistică.)

Regele Ciualongcorn, născut la 20 Sept. 1853, domnește dela 1 Oct. 1868. Teritoriul țării e 634 km², iar locuitori are 6 milioane. Capitala e Bangcoc cu 200 mii locuitori.



ARGENTINA. (Republică.) Prezid.: Dr. Manuel Quintana.

BRAZILIA. (Republică). Prezident: Dr. F. R. Alves.

CONSULATELE DIN BUDAPESTA.

Angli a. Consul Artur Herbert, V. Váci k^urut 26.
 Argentina. Consul Iosif Frankl, V. Mária Valeria u.
 Belgia. Consul Andrei Saxlener, VI. Andrássy ut 3.
 Brasilia. Consul Conrad Burkhard, V. Clotild u. 6.
 Danemarca. Consul Ferdin. Halcauer, VI. Akácsfa utca 54.
 America. Consul Christ. Frank Dyert, V. Mária Valeria u. 15.
 Francia. Consul Riffault Aug. Carol, Delibáb u. 24.
 Grecia. Consul Paul Haris, V. Deák Ferenc u. 12.
 Germania. Consul Paul Below Schlatau, IV. Vaci u. 36.
 Italia Consul M. Cusani Confaleniieri, VI. Nagy János u. 1a.
 Rusia. Consul Alex. Lvow, v. Arany János u. 24.
 Portugalia. Consul Emeric Birnbaum, V. Hold u. 27.
 România. Consul C. D. Derussi, V. Thonet udvar.
 Spania. Consul Dr. Eugen Kunz, IV. Muzeum körut 1.
 San Marino. Consul Samuil Tiller, VI. Andrássy ut 94.
 Helvetia. Consul Henric Haggenmacher, V. Szemere u. 22.
 Svedia-Norvegia. Consul Artur Altshul, VII. Nagydíófa u. 3.
 Serbia. Consul Milivoi Bairactarovici, VI. Bulovsky u. 17.
 Turcia. Consul Lufti beg. V. Ferenc József rakpart Thonet-udvar.
 Uruguay. Consul Dr. V. Molnár, V. Gyapju u. 10.

POȘTA.

I. Scrisori.

Țeara de destinație		Scrisori		Cărți poș- tale	Tipărituri		Taxe de recom. Taxa de avis (Retour-Recepis)		Taxa de expres	
		Greutatea	francate nefrancate		simple duple	Maximul admis	Taxe à 50 gr.	Taxe de avis (Retour-Recepis)	Taxe de expres	
		grame	fil.	fil.	grame	fil.	fileri			
Ungaria	In loc	Până la 20	6 12		1—10	2				
		20—250	12 18		10—50	3	10 10	30		
		250—500	18 24	5 10	50—150	5				
	In pro- vincie	Până la 20	10 20		150—200	10				
		20—250	20 30		250—500	20	25 25	30		
		250—500	30 40		500 1000	30				
Austria		Până la 20	10 20	5 10	Până la 50	3				
Bosnia și Herțeg- ovina și Germania	20—250	20 30		50—100	5					
				100—500	10	25 25	30			
				250—500	20					
				500—2100	30					
Anglia și America...	à 15 gr.	25 50	10 20		50 gr.	5	25 25	30		
Belgia	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	30		
Bulgaria	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	—		
Dania	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	30		
Francia	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	—		
Germania de jos	» »	10 20	5 10		»	5	25 25	30		
Grecia	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	—		
Helveția	à 20	25 50	10 20		»	5	25 25	30		
Italia	à 15	25 50	10 20		»	5	25 25	30		
Luxemburg	» »	25 50	5 10		»	5	25 25	30		
Montenegro	» »	10 20	10 20		»	5	25 25	30		
Norvegia	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	—		
Novibazar	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	—		
Portugalia	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	30		
România	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	30		
Rusia	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	—		
Spania	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	—		
Svedia	» »	25 50	5 20		»	5	25 25	—		
Serbia	» »	10 20	10 10		»	5	25 25	30		
Turcia	» »	25 50	10 20		»	5	25 25	—		

II. MANDATE POSTALE.

Țara de destinație	Maximul admis	Suma asignată	Taxa
Ungaria și Austria . . .	1000 coroane	Până la 20 cor.	10
		20—100	20
		100—300	40
		300—600	60
		600—1000	100
Bosnia, Hertegovina și pașalicul Novibazar	1000 coroane	Până la 40 cor.	20
		40—100	30
		100—300	60
		300—600	90
		600—1000	150
Germania cu Helgolanda Luxenburg Postale austr. din Turcia	800 mărci 1000 franci 1000 franci	Până la 40 cor.	20
		40—60	30
		60—80	40
		80—100	50
		ș. a. m. d. câte 20 c.	10
Stat.-Unite din America Britania Mare și Irlanda Coloniile Britaniei . . . Rusia	100 dolari 40 fonți 10 fonți 100 ruble	Până la 25 cor.	25
		25—50	50
		50—75	75
		75—100	100
		100—125	125
ș. a. m. d. tot la 25 c.			25
Argentina	100 peso		
Belgia	1000 franci		
Bolivia	540 peso		
Bulgaria și Rumelia . .	500 franci		
Chile	540 peso		
Congo	1000 franci		
Dania cu Islanda și Farø	360 Kroner	Până la 25 cor.	25
Egipt, Elveția și Franția	1000 franci	25—50	50
Coloniile Franței . . .	500 franci	50—75	75
Coloniile Germaniei . .	800 mărci	75—100	100
Grecia și Italia	1000 franci	100—150	125
Japonia cu ins. Formosa	400 yen	150—200	150
Malta	1000 franci	ș. a. m. d. tot la 50 c.	25
Norvegia	720 Kroner		
Portug., Madeira, Azorre	1000 franci		
Coloniile Portugaliei . .	500 franci		
România	1000 lei		
Siam	400 mărci		
Sveția	720 Kroner		
Tunis	1000 franci		

OBSERVĂRI. Până la 1904 mandatele pentru străl.ătate se faceau în coroane. Poștele principale transformau apoi coroanele în pașalele țerilor de destinație.
— Dela 1904 (april) mandatele străine se scriu de-a dreptul în moneda țării de destinație după următoarele.
1 peso argentin = Cor. 4-78. — 1 franc = 95 f. — 1 font șterling = C 24-06
— peso de Chile = C 1-82. — 1 coronă scandinavă = C 1-32. — 1 dollar = C 4-96. — 1 yen = 2-45. — 1 floren olandez = 1-98. — 1 marcă germană = C 1-17. — 1 rubla rusească = C 2-54. — Pentru România: 1 coroană = 1-06
1 30 coroane = 10-60 Lei, 100 coroane = 106— Lei

IV. TELEGRAME

TARIFUL I.

U n g a r i a .

	Taxa unui cuvânt	Mini- mum
	bani	bani
1. Circulație generală	06	60
2. Circulație locală, între două birouri de stat sau de tren din aceeași localitate .	02	40

TARIFUL II.

Țări europene.

A) Cu taxă minimală (10 cav.)

Austria și ducatul Lichtenstein	06	60
Bosnia și Herțegovina: a) circulație generală	06	60
b) circulație confinară	02	40
Germania	06	60
Serbia	06	60

B) Cu taxă pe cuvinte.

	Taxa pe cuvânt
Belgia (Belgique)	25
Britania-mare și insulele cananului La Manche	30
Bulgaria și Rumelia	20
Dania (Dänemark)	25
Francia, Corsica, Monaco și repub. Andora	20
Gibraltar	37
Grecia (Grece): a) Continentul și insulele	
Euboea și Paros	28
b) Insula Corfu	23
c) Celelalte insule	32
Helveția (Suisse)	12
Holanda (Germania de jos)	20
Italia: a) Circulația limitrofă	12
b) Circulația generală	20
Luxemburg	25
Malta	39
Montenegro	16
Norvegia (Norvege)	36
Portugalia	37
România	12
Rusia, Caucazul	28
Spania (Espagne)	32
Svedia (Suede)	28
Turcia europeană (Turqui d'Europe) . .	32

CALĂTORIA CU TRENUL.

a) PERSOANE.

		Taxe în fileri							
		Zona	Depărta- rea în km.	Tren de persoane sau micst			Accelerat		
				I	II	III	I	II	III
In Vecinătate	I	1— 10	60	30	20	—	—	—	—
	II	11— 15	80	44	30	—	—	—	—
	III	16— 20	100	60	40	—	—	—	—
In Depărta- re	1	21— 27	150	100	60	180	120	70	
	2	28— 40	150	150	100	300	200	120	
	3	41— 55	360	240	150	450	300	180	
	4	56— 70	480	320	200	600	400	240	
	5	71— 85	600	400	250	750	500	300	
	6	86—100	720	480	300	900	600	360	
	7	101—115	840	560	350	1050	700	420	
	8	116—130	960	640	400	1200	800	480	
	9	131—145	1080	720	450	1350	900	540	
	10	146—160	1200	800	500	1500	1000	600	
	11	161— 175	1220	880	550	1650	1100	660	
	12	176— 200	1440	960	600	1800	1200	720	
	13	201—225	1620	1080	700	2100	1400	860	
	14	226—300	1800	1200	800	2400	1600	1000	
	15	301—400	2100	1400	900	2700	1800	1100	
	16	401—500	2400	1600	1000	3000	2000	1200	

b) PACHETE.

Pentru pachete se plătește după 10 klg. — La depărta-
re de :

Se plătește de zonă	1—50 km.	51—100	101—200	201—300	301—450	451—600	601—8
	1	2	3	4	5	6	7
	0.10	0.20	0.40	0.60	0.80	1.00	1.20

Taksa minimală se socotește după 50 klg. De
aci în sus se socotește tot după 10 klg. Pentru
pachete cari nu se scot în timp de 24 ore se plătește
12 fil. pe fiecare zi.

TIMBRE ȘI TAXE.

SCALA I.

pentru cambii (polite), asemnate de bani prin comercianți, documente de datorie dela case publice despre împrumuturi pe trei luni.

SCALA II.

pentru chitanțe și alte documente de drept, cari în privanța timbrului nu se țin de scala I. sau III-a

SCALA III.

pentru cesiune de obiecte, mobile, contracte de diferite soiuri etc.

Cor.	Taxă C f	Cor.	Taxă C f	Cor.	Taxă C f
până la 150	— 10	până la 40	— 14	până la 20	— 14
150—300	— 20	40—80	— 26	20—40	— 14
300—600	— 40	80—120	— 38	40—60	— 38
600—900	— 60	120—200	— 64	60—100	— 64
900—1200	— 80	200—400	1 26	100—200	1 26
1200—1500	1 —	400—600	1 88	200—300	1 38
1500—1800	1 20	600—800	2 50	300—400	2 50
1800—2100	1 40	800—1600	5 —	400—800	5 —
2100—2400	1 60	1600—2400	7 50	800—1200	7 50
2400—2700	1 80	2400—3200	10 —	1200—1600	10 —
2700—3000	2 —	3200—4000	12 50	1600—2000	12 50
3000—6000	4 —	4000—4800	15 —	2000—2400	15 —
6000—9000	6 —	4800—6400	20 —	2400—3200	20 —
9000—12000	8 —	6400—8000	25 —	2300—4000	25 —
12000—10000	10 —	8000—9600	30 —	4000—4800	30 —
15000—18000	12 —	9600—11200	35 —	4800—5600	35 —
18000—21000	14 —	11200—12800	40 —	5600—6400	40 —
21000—24000	16 —	12800—14400	45 —	6400—7200	45 —
		14400—16000	50 —	7200—8000	50 —

și așa mai de parte la fie-care 3000 cor. sau fracțiune cu 2 cor. mai mult.

peste 16000 cor. se vine tot la câte 800 cor. sau fracțiune o taxa de 2 cor. 50 bani.

peste 8000 cor. se vine tot la câte 400 cor. sau fracțiune o taxa de 2 cor. 50 bani.

Contracte de cumpărare sau vânzare: de fie-care coală timbru de 1 coroană.

Rugări pentru licitare 2 coroane.

Concesii de transcriere de fiecare coală 1 cor. Intabularea firmei comerciale 20 coroane.

Suspendările prin judecător 72 fileri de coală, fără jude 1 coroană.

Rugări de împământenire de fiecare coală 2 cor.

Protocol în afaceri procesuale 1 coroană. Sub 100 cor. 40 fileri, protocol de licitație 72 fileri, sub 100 coroane 24 fileri.

1200
1400
2600

Rugări de agrațiare 2 coroane.

Copii oficiale judecătorești sub 100 cor 5 fileri, peste 100 coroane 72 fileri, estradate de alte oficii 1 coroaă. Copii oficios întărite prin jude sub 100 cor. — 1 cor., peste 100 coroane — 2 cor., de alte oficii 2 cor. de fiecare coală. Copii despre documente întărite simplu de oficiul competent 1 cor.

Acluse de fiecare coală 30 fileri sub 100 cor. 20 fileri.

Contracte de moștenire de coală 1 coroaă.

Conturi sub 100 coroane — 2 fileri, peste 100 cor. — 10 fileri.

Contract de ucenici de fiecare coală 1 cor.

Protestarea cambiilor făcută prin notar public sau notarul cambial de coală primă 1 cor., făcută prin judecătore sub 400 cor. — 4 coroane, peste 400 cor. — 6 cor.

Sentințe Art. de lege XXVI. din 1894.

Dela	1 coroaă, până la	100 coroane	2 coroane.
>	100 coroane	> > 400	> 4 >
>	400 >	> > 1000	> 10 >
>	1000 >	> > 1600	> 16 >
>	1600 >	> > 2000	> 20 >
>	2000 >	> > 5000	> 200 >

Tot la 200 coroane câte 2 coroane mai mult.

Rugări către oficii și autorități taxa de timbru este 1 cor. de cumva nu este stabilă o altă taxă.

Petiții la judecătoria în treburile procesuale 1 cor. dacă valoarea obiectului de proces e mai mică de 100 cor. 40 fileri, afară de afaceri procesuale (de pildă în afaceri succesionale) 72 fileri, resp. la valoarea sub 100 cor. 24 fil.; în treburile ale cărții funduale după valoarea dreptului de intabulare ori ștergere până la 100 cor. 72 fil.; până la 200 cor. 1 cor. 50 fil.; peste 200 cor. 3 cor. La petiții pentru petrecerea dreptului ipotecar în cartea funduală mai este de a se lipi în timbru pe petiție taxa de intabulație în sumă de $\frac{6}{10}$ procente din pretensiunea de asigurat. Petiții către judecătoria comunale 24 fileri. Petiții în afaceri criminale sunt scutite de timbru. Rugări pentru protocolarea ori schimbarea unei firme neguțătoarești 20 cor., pentru trecerea (în registru) unui procurist la societăți, a unui semnător de firmă

câte 10 coroane. Recursuri împotriva sentințelor; asemenea cu taxe pentru sentințe. Recurse în cazuri procesuale până la 100 cor. 2 coroane; și peste 100 cor. 4 cor. Recurse contra decisiunii întăritoare taxa dublă.

Petiții pentru mandat de solvire. Până la 40 cor. 64 fileri; până 100 coroane 80 fileri; până 500 coroane 3 cor.; până 1000 cor. 4 cor. Contraziceri pe fila de înmanare sunt scutite de timbru; făcute pe altă cale până la 40 cor. 24 fil; până la 100 cor. 40 fil; și peste 100 cor 1 cor.

Alte petiții: Arătări de industrie din orașe cu peste 50,000 locuitori 8 coroane, cu dela 100,000 locuitori 4 coroane în alte locuri 3 coroane.

Rugări pentru concesiuni pentru muzică, de dans circus, prelungirea oarelor de închidere, etc. 2 coroane. Dacă reprezentațiunea se dă pentru scopuri filantropice, ori dacă taxa de intrare nu trece peste 40 fil. Până la 1 cor. taxa de intrare timbrul face 3 cor., până la 2 cor. 6 cor.; până la 4 cor. 12 cor.; până la 6 cor. 16 cor.; până la 8 cor. 24; până la 10 cor 30 coroane; peste 10 cor. taxa de intrare 40 cor.

Rugări pentru licențe de vânzare 2 coroane.

Rugări împotriva decisiunilor oficiilor de dare către direcțiunile financiare sunt scutite de timbru. Altmintrelea până la valoarea de 100 cor. 32 fil., peste 72 fileri.

Recursuri de altă natură 2 coroane, împotriva a două decisiuni conglăsuitoare 4 coroane.

Petiții scutite de taxă: Rugări pentru milă etc., — Rugări însoțite cu atestat de paupertate, pentru stipendii ori scutire de didactru, — mai departe pentru punerea în post al unui reprezentant al săracilor și scutite de timbru în afaceri procesuale. — Petiții în afaceri curat publice. — Petițiile tutorilor către autoritatea de curatelă. — Petiții în afaceri militare (cu excepțiunea petițiilor pentru favoruri personale).

LUCRU INTERESANT.

Tata: Dragă Ionel știi tu că pe mine de câteori te văd fumând, totdeauna mă doare inima.

— Ionel: Interesant lucru. Pe mine când fumez totdeauna mă doare stomacul și capul.

1.499 9
51

Despre procese.

2/8.30

I. CE TREBUE SĂ SE ȘTIE ÎN GENERE DESPRE PROCESE.

1. La ce fel de judecătorie și în care comună este de a se începe procesul?

Legea dispune apriat, că dintre diferitele feluri de judecătoria, fiecare judecătorie ce fel de proces este în drept să poarte.

Procesele cari nu trec peste suma de 40 cor., afară de spesele de proces și procente sunt a se purta la casa comunală, sau la județul cercual reg.

Astfel de procese se pot începe atât pe cale verbală (cu vorba), cât și prin scris.

Acusatul poate fi pârât numai la judecătoria locului seu de locuință.

II. DESPRE FORMULA JUDECATORIEI COMUNALE.

Pertractarea unui proces bagatel în comunele mici și mari, se îndeplinește prin prezența a trei persoane, adevă a judei comunale și a 2 membri din antiste, (jurați comunali); în orașe însă se efeptuește printr'un oficiant denumit.

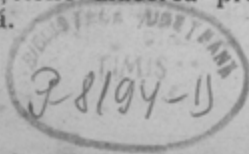
Forma de judecată în procese bagatele în comunele rurale, să cuprindă în art. de lege 1877; 22.

Judecătoria comunală nu are dreptul să supună la jurământ nici pe pârătoriu, nici pe cel pârât, dar nici pe martori.

Diurnile și spesele avocatului, judecătoria comună i-le poate statori și nu are dreptul a îndatora pe nici una din părțile pertractânde la solvirea acestora.

Cine aduce avocat în afaceri bagatele, este îndatorat a'l plăti chiar și atunci, dacă a perdut sau a câștigat procesul.

Dacă una din părți nu e îndestulată cu sentința adusă de antistia comunală, în decurs de 8 zile, are dreptul ași subșterne afacerea procesuală la judecătoria comunală.



Protocolul care cuprinde fasiunile luate în decursul pertractării, are a se subșterne numai judecătoriei cercuale aceleia, de care să țină și respectiva antistie comunală.

Dacă nici una dintre părțile pertractânde în decurs de 8 zile, nu a cerut transpunerea procesului, forurilor mai înalte, cel care a câștigat procesul, în ziua următoare are dreptul prin vorbă sau scris să ceară efeptuirea execuțiunei, în cas de neplătire. —

Aceasta se va îndeplini mai departe din oficiu.

Efeptuirea execuțiunei se poate cere și efeptui și în restimpul celor 8 zile de transpunerea actelor la județ. Nu se poate însă cere s'au face vinderea pe calea licitațiunei a lucrurilor excvate până atunci, până când procesul nu e câștigat și aci la județ.

Contra sentinței ridicate la putere de drept a antistei comunale, reînoire de proces nu să mai poate face. Se poate însă reînoi un proces în contra sentinței ridicate la putere de drept al județului cercual.

Intru cât însă obiectul sau suma ce o căutăm e peste 40 cor., dar nu întrece suma de 1000 cor., procesul este a se începe imediat numai la județul cercual.

Sume de peste 1000 cor., se pot căuta asemenea prin județul cercual, dar numai în cazul dacă părțile pertractânde au legat aceasta prin scris.

Atât în cercul de activitate al antistiilor comunale, cât și a județelor nu se pot pertracta: afaceri din cărțile funduare, anumite afaceri comerciale, — afaceri cambiale, — afaceri orfanale și tutorale, afaceri de mine: (ocne sau băi) și urbariale.

Astfel de afaceri cari întrec suma de 1000 cor., cad în sfera de activitate a tribunalului regesc.

Dacă într'un pröces sunt mai mulți acuzați cu locuințele în diferite ținuturi sau comune, atunci atât cu bagatele cât și cu afaceri mai mari stă în dreptul pârătorului ași alege după voia sa judecătoriala la care să se țină pertractarea cu dânșii.

În cazul acesta este mai potrivit ca pârătorul să

înceapă procesul la judecătoria de care să află acuzații mai aproape, pentru ca să se ușureze mersul cât mai grabnic al procesului și pentru ca să se înconjure spese mai mari.

III. DESPRE JUZI.

Un jude nu poate lua parte pentru aducerea unei sentințe în procesele unde:

1. e însuși interesat în cauză și sperează la vre-un câștig sau pierdere;

2. în care soția sau logodnica, părinții, copii, nepoții precum și orfanii al căror tutor ar fi, sunt de asemenea interesați;

3. în care până la a 4 generațiune de rudenie și a 2 de cumnați, (iar la antista com. până la a 2 gener. de rudenie sau 1 de cumnați); judele e oprit a judeca;

4. în care a luat parte ca martor, expert, reprezentant sau întreprinzător;

5. în care cu una dintre părțile pertractând sar afla în dușmănie sau în vre-un proces.

În astfel de cazuri, dacă respectivul jude nu e din oficiu substituit prin alt jude, atunci ori-care dintre părți, are dreptul de a cere aceasta substituie dela autoritățile superioare.

IV. DEFIGEREA TIMPULUI PENTRU PERTRACTARI.

Orice pertractare trebuie anunțată de către județ, ambelor părți prin citațiuni.

La timpul și ora defiptă pentru pertractare, ambele părți trebuie să se prezinte punctual la locul designat.

Dacă una din părți, sau plenipotențiatul uneia, nu s'a prezentat la timpul defipt, atunci județul la prezentarea celeilalte părți pe baza pledărei și a argumentelor aceleia, v'a aduce sentință în contumație.

Acel acuzat, care își recunoaște datoria sa, dar nu are din ce să o plătească, nu e de lipsă să se prezinte la timpul citat. — Judecătoria pe baza recunoașterei acestia aduce și așa judecată hotărâtoare.

Judecătoria nu poate constrânge (șili) pe pârătoriu să primească în rate suma care i-s'a judecat, numai în cazul când pârătorul se învoiește de bună voie la aceasta.

Lipsa de bani a datorășului nu să i-a în samă, și după publicarea sentinței în decurs de 8 zile, trebuie să plătească datoria. La dincontră când o judecată să aduce în contumație, mai întâi trebuie acusatului să i se înmanueze rezultatul sentinței și numai dela ziua înmânării numărând 8, respective 15 zile, trebuie să plătească.

Dacă la ziua pertractării nu s'a prezentat nici una dintre părți, atunci procesul se sistează. La cererea însă a oricăreia dintre părți, până nu expiră timpul de 3 ani, se poate reînoui procesul. Fasiunile martorilor sau ascultarea experților ținute la timpul său de județiu sunt și pe viitor valide, deși nici una dintru părți nu s'a fost prezentat la pertractarea primă.

Citarea și decisul judecătoriei trebuie bine cetit și observat. Dacă una din părți absentează dela o pertractare, poate să peardă procesul, chiar și atunci când dânsul s'a simțit în drept. De aceea e bine ca fiecare să-și însemne cu siguranță ziua și ceasul pertractării în călindar.

Tot odată se cere ca pe dosul citațiunei sau decisurilor să se însemne îndată ziua primirei aceleia. ca d. e. Prestat 1908 Ianuarie 10-lea.

V. TIMPUL RECURSURILOR.

Timpul pentru facerea unei apelațiuni sau decisiuni aduse de județe pentru solvirea unei sume oarecare, este de a se socoti numai din ziua următoare. Dacă pentru efeptuirea unei afaceri mai sus zisă timpul expiră chiar într'o zi de sărbătoare, adecă în vre-o zi însemnată în calendar cu semne roșii, atunci să ia în considerare apelățiile sau solvirile de bani și în ziua următoare. Așa d. e., judecătoria cercuală în sentința sa, a defipt ziua de 15 Ianuarie 1908, de oarece în decurs de 15 zile trebuie să se dea apelațiunea, atunci ziua ultimă de apelare ar cădea chiar pe 25-lea

Dacă cineva întârzie și ar da-o numai în 26-lea, atunci judecătoria o află de întârziată și o respinge. Cade însă pe 25-lea sărbătoare semnată cu roșiu, atunci în ziua de 26-lea încă nu e târziu și să poate apela.

VI. RECTIFICARE.

Cel ce nu dă la timpul său, respective întârzie cu edarea unei apelațiuni sau cu prestarea la pertractarea finală, are dreptul să dea înăuntru rugare de rectificare. În aceasta trebuie să se arate cum că întârzierea e o eroare a sa sau plenipotențiatului său, sau contra voinței sale a fost împedecat la această. În cazul acesta, dacă ne succede a dovedi aceasta, judecătoria o va lua de bună. Firește că spesele ce se vor mai esca din aceasta, avem noi să le plătim.

E posibil ca înainte de ziua pertractării trebuie să ne depărtăm pe un timp mai îndelungat, sau suntem bolnavi, în cazul acesta suntem îndatorați a încunoștința judecătoria în scris, despre neputința noastră de a ne prezenta, (dacă e posibil, în cas de boală, să dovedim cu atestat dela medic), și pertractarea se va amâna pe alt timp.

VII. CUM PUTEM MAI SIGUR DOVEDI DREPTUL NOSTRU?

Pentru dovedirea drepturilor noastre, mai sigur este să facem orice legătuință în scris.

Contractele să pot face atât verbal (cu vorba) cât și în scris. Contractele verbale, au valoare numai atunci, dacă într'un caz de neînțelegere putem dovedi cu martori, despre cele înțelese între noi. Dacă însă avem contractul în scris, atunci acesta e dovada cea mai sigură despre învoirea făcută, pentru că în orice caz e posibil ca vorba să se uite, însă scrierea rămâne.

De aceea, cu cât e o afacere mai importantă, cu atât e mai consult a o face în scris. Legitimarea unui act nu zace în aceea că are timbrul sau nu. În orice caz însă e bine a pune timbrul cerut, pentru înconjurarea pedepselor financiare.

Asigurările pe viață, de nenorociri, de foc sau orice fel de acte de asigurare, trebuie să se facă numai în scris.

Dacă plătim cuiva bani, trebuie să cerem quitanță, mai ales pentru sume mai mari. În quitanță trebuie să se cuprindă, că banii primiți i-a luat ca împăcarea sau ștergerea unei datorii, dela cine, câți bani, pentru ce și când. Astfel de acte, trebuie totdeauna bine păstrate, căci nu se știe când trebuie să dovedim cu ele, vre-o eroare sau neînțelegere.

Nici o scrisoare sau act să nu subscriem până nu l'am cetit din vorbă în vorbă, sau nu ni s'a cetit și explicat de oameni, nouă bine încrezuți. Adeseori un singur cuvânt, are însemnătate hotărâtoare. Orice act pe care l'am scris, să căutăm a'l primi și noi într'un exemplar, sau într'o copie după original.

Actele oficiale să se facă cât se poate de luminat, așa că atât judele, cât și alții să-l poată pricepe și să nu să înțeleagă din el altceva, fără numai ce am voit.

Înainte de subscriere, trebuie bine cumpănit cuprinsul contractului, pentru că acela după subscriere devine la valoare de drept, și a ne retrage dela înțelegerea făcută, nu să mai poate. Tot asemenea să fim cu băgare de seamă și la înțelegerile făcute verbal, ce promitem și la ce ne învoim, ca nu în caz de nevoie martorii să dovedească contrarul celor susținute de noi.

La facerea fiecărui contract, trebuie să avem în vedere următoarele: 1. Care sunt părțile contrahente (ocupațiunea și locuința lor); 2. Care e dreptul și datoria fiecărei părți respective, ce și cât solvește una și cealaltă parte; 3. când își îndeplinesc sau când e scăderea timpului; 4. datul contractului: comuna, anul, luna și ziua facerei; 5. în fine subscrierea ambelor părți; 6. și subscrierea martorilor.

Dacă la facerea unui contract în scris sau verbal, unul dintre contrahenți nu s'a legat din propria s'a voie și convingere, — un astfel de contract e ilegal. Anume în cazul, dacă un contrahent a greșit, sau e

sedus la greșeală prin alții, (este înșelat), sau e forțat și amenințat la o învoire siluită, sau suferă de slăbiciunea minții, e inconștient de sine, sau a fost în stare de beție, — toate cazurile acestea dovedesc contra voinței și seducerea aceluia. Dar dacă careva voeste a se apăra cu aceea, că a greșit, l'a înșelat, l'a siluit, amenințat, a fost băut, etc., acela trebuie cu martori să o dovedească aceasta.

Facem atenți pe frații noștri țărani, cari ar voi să-și cumpere în deosebi mașini de treerat, să nu se încreadă și să nu se lege prin Contracte în scris cu agenții-fabricelor străine, pe cari nu-i cunosc, căci zilnic ni să aduc plângeri de tot felul de înșelăciuni contra acestora.

Cercarea noastră pentru de a vă mai putea scăpa din belele întâmplare cu agenții ar fi zadarnică, dacă contractul ce l-ați legat, e subscris, ba încă și în fața martorilor, — după toate dorințele aceloră.

De aceea ținem a face cunoscut tuturor aceloră, cari ar dori să-și cumpere mașini ori alte lucruri de valoare, să se adreseze direct la noi: Tipografia «Poporul Român» proprietar Dimitrie Birăuțiu, István-ul 11 unde pot primi gratuit îndrumările și sfaturile de lipsă.

Dacă unul dintre contrahenți predă județului un act oficios spre începerea vre unei pertractări, atunci celalt contrahent are de a observa următoarele:

1. Sunt oare subscrierile corecte? respective contractul prezentat este cel adevărat?

2. Este conținutul adevărat același, sau înțelegerea avută este de fapt aceea?

3. Declarațiunile textului sunt de fapt valide (nu sunt dela minoreni, bolnavi de creeri, dela bețivi sau dela astfel de oameni, cari prin forță, amenințări, înșelăciuni, etc. și-a asigurat învoirea cuiva, — și de fapt lucrurile cuprinse în contract corespund adevărului, ca d. e. suma banilor, subscrisul a primit-o de fapt?

Adeseori subscrierea unui act poate să fie adevărată, dar cuprinsul falș sau falsificat. Să poate ca pe

hârtia scrisă să se fie adăugat și scris și alte lucruri nu numai cele dorite de noi. Sau s'a schimbat textul după subscriere, fără știrea și învoirea noastră. Deja și din vederea actului însuși, putem vedea, că făcuto-sau schimbări, stergeri, adăugări, etc.

Un act se poate privi de legal:

1. Dacă acesta e scris și scris de unul dintre contrahenți.

2. Dacă e scris numele unuia prin mâna unei persoane streine, însă în fața a doi martori,

3. Dacă unul ne știind să scrie, lasă pe lângă punerea crucii, a fi scris în fața a doi martori, de o persoană străină, dar acesta e obligat ași scrie și numele său sub al contrahentului scris de dânsul.

Dacă se constată că cineva cu intențiune neagă scrierea și subscrierea unui act oficios, va fi greu pedepsit.

Cine face acte false sau folosește cu intențiune acte falșificate, va fi pedepsit la închisoare.

VIII. DESPRE MARTORI.

Cel care să provoacă la martori, să se informeze curat despre numele, ocupațiunea și locuința lor, — și numai după aceea să ceară citarea lor. — Fiind cineva citat ca martor, nime nu'l întreabă că voește dânsul sau nu, să i-a parte la pertractare, ci este îndatorat prin lege la aceasta. Acel martor, care în urmarea citări nu-și justifică absentarea dela o pertractare, va fi pedepsit în bani.

Incasarea pedepsei acesteia să poate schimba și prin arest.

Martorul trebuie să spună curat tot ce știe. Nu e ertat a ascunde ceva. Dacă nu știe nimic, trebuie să o spună îndată la început. Cel ce mărturisește strâmb va fi pedepsit cu temniță grea.

Legea nu prescrie că doi sau câți martori trebuie să fie. Uneori și mărturisirea unui singur martor e de ajuns, în deosebi dacă acesta e un om de cuvânt și mărturisirea lui e sprijinită și de alte argumente. Uneori eară, nici pledarea a 2 sau mai multor martori, nu

se poate lua de basă, dacă cuvântul lor, e tras la îndoială și suspicios.

Acel martor, care ar fi înrudit cu una dintre părți, sau ar fi îndușmănit, sau ar avea vre-un câștig sau **perdere** din acel proces, martori prea tineri sau prea bătrâni, surzi, orbi, sau acei martori, cari ar suferi de slăbiciuni spirituale sau de alte boale grele nu sunt de încredere. Martori, cari din mărturisire și jurământ fals ar căuta să câștige, vor fi aspru pedepsiți.

IX. REINOIREA PROCESULUI

Dacă dela publicarea unei sentințe în decurs de 8 zile nu s-a dat reînnoirea acelui proces, sentința aceea în ziua următoare să ridice la putere de drept.

Să întâmplă, că una dintre părți, — cu toate că sentința e ridicată la putere de drept, — nu s-a simțit vinovat, dânsul ar dori începerea procesului de nou. Reînnoirea procesului numai pe baza aceea are loc, dacă 1 ulterior s'a descoperit un argument hotărâtor sau 2 a pierdut procesul din cauza actelor false sau a mărturisirilor false, sau 3. avocatul sau a neglijat argumentele adevărate și faptele hotărâtoare ale cauzei.

În cazul 1 și 2 numărând din ziua primă a sentinței de drept 10 ani, în cazul al 3. în decurs de jumătate an, să poată reînnoi procesul.

Spesele reînnoirii unui proces le va suporta cel care înnoește procesul chiar și în cazul acela, dacă a câștigat procesul. — Reînnoirea procesului nu numai că e greu, dar e împreunat cu mari cheltuieli.

X. LUCRURI CE NU SE POT EXECVA.

Lucrurile, cari sunt neapărat de lipsă pentru susținerea vieții (după art. de lege din 1881: 60), nu se pot execva ca d. e.

1. Imbrăcămintea necesară, hainele de pat, nutrimenul și uneltele de încălzit, cele mai de lipsă pe 15 zile următoare, obiectele și vasele trebuincioase culinei, cărțile trebuincioase la rugăciune, precum și cărțile

și obiectele de școală, fotografiile familiare (cadrul însă se poate).

2. Uneltele de lucru la industriași, la lucrătorii de fabrici și zilerilor.

3. O vacă, sau 4 oi, 4 capre, precum și nutrimenț pe seama lor pe o lună cât ar face, dacă acestea ar contribui la susținerea familiei.

4. 5 hectolitri de sămânță (nu însă mai mult) cât e de lipsă pentru sămănat.

5. Dela oficianții publici și servitorii de stat, dela preoți, profesori, învățători, militari, oficianții de tren și servitori nu să poate pune secestru până la suma de 1600 cor. anual, ear din plata care trece peste 1600 cor., numai $\frac{2}{3}$ parte se poate lua. Din pensiunea persoanelor și a văduvelor acestora până la suma de 1000 cor., asemenea nu să poate lua. (dar din banii pentru quartir să poate lua).

6. Văduvelor și săracilor, din darurile sau banii primiți de pe la binefăcători, sau din stipendii și milă, nu se poate lua.

7. Din suma până la 2000 cor., depuși în cassa poștei, asemenea nu se poate lua (art. de 1885: 9 24 §).

Dacă executorul totuși ar execva ceva din obiectele înșirate mai sus, datorașul are drept contra acestuia a cere dela judecătoria cercuală, în scris sau verbal, scoaterea de subt secestru a lucrurilor ecsecvate.

PROFESORUL PE CATEDRA.

— Scena amintită s'a petrecut în vremea când a isbucnit pacea dela Westfalen în 1648.

— La catastrofa dela Dorossma s'a uzeau înfiorătoarele vaete ale morților.

— (In ora de chimie). Precum vedeți dl'or, acum nu vedeți nimic, causa că nu vedeți de loc o veți vedea-o.

PARTEA LITERARĂ

Mihail Grimescu
Garda la numărul 97

Norocul celor trei fete.

— Poveste. —

Era odată un om strașnic de chiabur, care avea trei fete gospodăroase și ele, și vrednice de neamul lor. Fetelor le venise vremea măritişului și curgeau la pețitori fel de fel și din toate părțile.

Părinții se țineau pe sus, unele fete și mai hâtre se arătau. Iacă două din fete s'au măritat cu niște flăcăi bogați, după cum vruse părinții și le era cheful lor; pe lângă chiaburia ginerilor a mai turnat și socrul său în carne grasă.

Mai remasese fata cea mezină, care era fire așezată cu rânduială și blândă. Ii vin ș'aceștia pețitori tot într'ales, că la zestre mare și fată bună, cine nu s'aruncă la noroc?

Dar fata, făcea marafeturi, că-și alesese tocmai unul sărac, dar voinic, frumos și harnic de n'avea păreche; dar ce folos că nu era de viță, adică de neam bun, ceeace căutau părinții și se potrivea cu starea și faima lor.

Părinții nici nu-l sufereau, fata, nu și nu c'acela-i place și-i sufletul ei, de altul nici nu vrea să știe, măcar să fi fost cu stea de aur în frunte. Ș'a prins să tânjenească, fata, să nu-i tihnească mâncarea, somnul nu-i mai plăcea nimic și fugea de lume ca o sălbă-teciune.

Bătrânii s'au făcut că nu pricep, socotind c'ășa-s fumurile dragostei, dar când au văzut că treaba se îngroașă și fata nu-și mai vine în oară, i-au făcut che-

ful; dar cum? Nu i-au dat nici o sdreanță din strae, nici o coadă de vită, nimic, nimic din zestre, decât ce-a fost pe dânsa și le-a făcut un bordeiu la marginea satului.

Fata nu era de loc scârbită, că avea încredere în bărbat și nădejde pe brațele și mintea ei, că vor trăi mulțumiți.

Fiecare fată trăia acum la gospodăria ei, săracă, îmbelșugată cum era, rămânând părinții singuri singurei.

După ce-a mai trecut multă vreme, pe moșneag îl pâlise dor de fete.

Tu babă, haidem pe la fete, să vedem cum le-a fost partea și norocul.

— Hai, moșnege. Ș-au luat-o la drum amândoi.

Fata cea mai mare era avană după avere, veșnic era învăluită cu gospodăria; el asemenea era, încât unul făcea încolo după o treabă, celălalt în altă parte după altă treabă, și așa li se trecea vremea, fără să mai aibă un ceas de hodină ori să piardă vremea de taifas, chiar între dânsii. Milostenie praznice ori să dea mai des pela biserică, nu cam apucau și nu-i prea lăsa inima lor sgârcită și hrăpărită.

Când au ajuns moșnegii la fata cea mare, au dat peste slugi.

— Cine sunteți?

— Am venit să vedem fata și ginerile, că ni s'a făcut dor de ei.

Slugile s'au dus ș'au spus stăpânei.

— Primiți-i cu voi în bucătărie și ce-ți mânca voi li-ți da și lor.

Când au auzit răspunsul fetei, le plesnia obrazul de rușine, ca și când le-ar fi dat palme. Dar au răbdut, că n'au avut încotro și a doua zi au pornit fără să dea ochi cu fata ori s'o întrebe ce face, cum se împacă cu traiul și să-și potolească dorul văzând-o, că era din trupul lor.

Baba îngrijorată și de celelalte fete se gândia la Dumnezeu:

— Când ar fi ferit Cel de sus pe cele 2 fete, de mintea cea zăludă.

Fata cea mijlocie era și ea bogată, dar ce folos că o temea bărbată-său și din toată nimica ocări, sfezi, bătai ca pe hoți. Și când au sosit bătrânii, în casa lor era un huet ș'un tărașoi, deți părea că-i în iad, nu casă de gospodar cu tihnă și liniște.

Mojnegii auzind urgia ceea, au cercat să întrei în casă, dar ușa era încuiată. Se lipesc de fereastră... ș ce li se arată ochilor?

Fata, legată cu cozile de grindă, și el — blestematul — o ocări; o batjocoria, o bătea și-și făcea răsul cel mai mare de dânsa, fără nici o rușine, că nu-l întrecea nici un țigan.

Bieții părinți înlemniseră, muțise și ceeace mai simțeau și vedeau erau șiroaele de lacrimi ce le curgeau din belșug.....

Aici au fost primiți, dar nu tocmai cu bucurie, după cele ce se întâmplase. Și bieții bătrâni, cum puteau să mănânce din plăcintele și alevencile lor, când nu le eșea din cap grozăviile văzute cu ochii? Cum să bea vinul lor, când li se puse în gât un nod, care nu-i lăsa să mai grăiască două-trei vorbe?....

A treia zi s'au dus la fata cea mai mică, care era săracă de tot, și când s'a apropiat de căsuța lor, văd pe fata cu grebla în spate și pe ginere-său cu coasa, veneau dela lucru. Când ajung părinții în ogradă, numai ce-i aud grăind:

— Ce-om mânca în astă seară, draguță?

— Ce să mâncăm? Guriță!

— Cu ce să mai mâncăm gurița?

— Tot cu guriță? — Și nevasta a pus de a făcut un puiș de mămăligă, că aveau numai un pumn de făină, și-a fert și un ou.

La mâncare, nevasta ținea oul și lua întâiu bărbatul din ou și pe urmă ea, și tot așa până l-au gătit.

— Mulțumesc lui Dumnezeu c'am mâncat de ne am săturat, îi dă nevasta.

Bătrânii care se uitase prin crăpătura ușei, dau buzna peste ei. Fata îndată 'i-a cuprins de gât și din

pupături nu-i mai slăbea pe amândoi, întrebându-i: ce fac, cum o mai duc, dacă mai stau pe la dânsi; cum au venit; mă rog un potop de întrebări care de care mai drăgostoase și pline de cinste.

— V'ăș da ceva să mâncați, iți fi flămânzi.

— Ba nu drăguță, nu ni-i foame. — Și le-a prins a povesti cum au fost pe la surorile ei.

— Dragii mei, nu vă doresc bogățiile fetei mai mari, nu vă doresc tihna celeilalte, ferească sfântul; căci ceeace am văzut și am simțit ne-au mâhnit peste măsură. Acum după ce am văzut că voi, care din pricina gurei lumii și a nesocotinței, ați fost huliți și alungați din casa mea și din lume, și totuși numă' voi, ați liniștit gândurile și mângâiat bătrânețele noastre. Vă fericesc și vă doresc binecuvântarea Domnului, căci și-a noastră va fi cu îndestulare și din toată inima; făgăduindu-le zestrea cuvenită.

— Vorba ceea: Decât îi atinge în unt
Și te-i uita în pământ.
Mai bine-i întinge în sare
Și te-i uita în sare!...

S. Teodorescu-Kirileanu.

CĂȚI JIDANI SUNT PE PĂMÂNT?

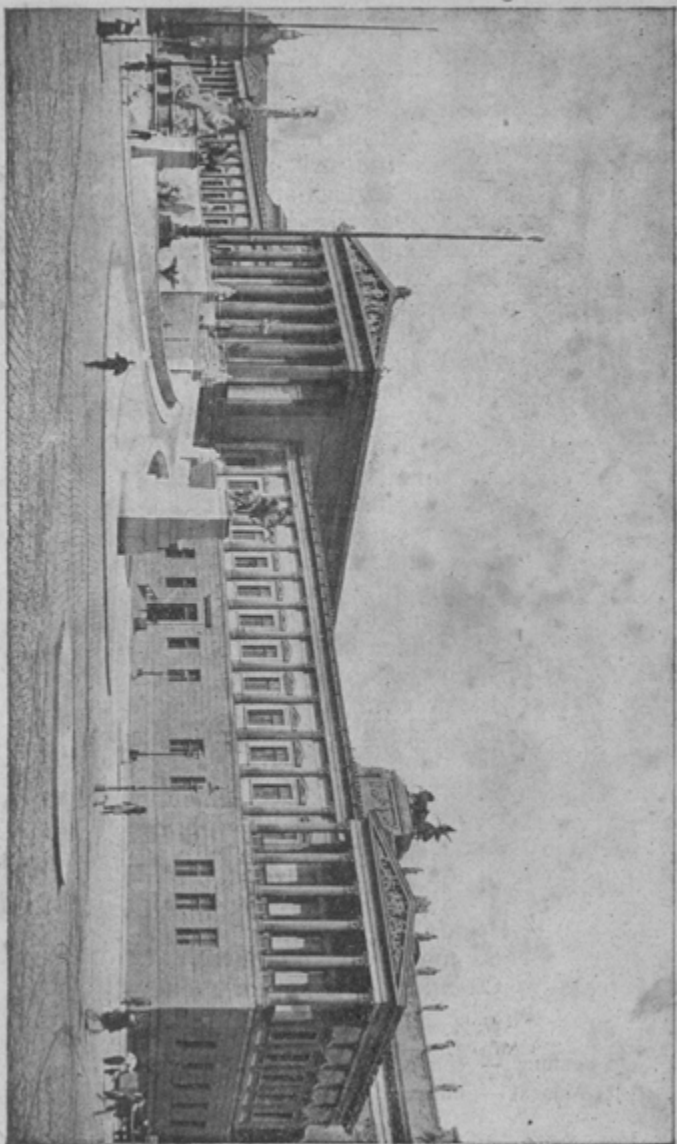
Se știe că anul jidovilor este acum 5667, care s'a început în 20 Sept. 1906 și se sfârșește în 9 Sept. 1907. Pe anul acesta a apărut un calendar scris de rabinul italian dr. Ferruccio Servi, în care spune că pe pământul întreg trăiesc 11 milioane de jidani. Dintre aceștia sunt numai în Europa nouă milioane, în America un milion și cinci sute de mii, în Asia, o sută de mii, în Africa 350 mii și în Australia 50 mii. Datele acestea însă de bună seamă nu sunt bune pentru că sunt mult mai mulți jidani. Ne-ar plăcea să știm pe câți i-a ascuns dl rabin în jurul mesii d-sale.

Blăstămul soției.

Peste mări, peste Dunăre
 Prins-a socru pe ginere,
 Cum l'a prins în lanț l'a pus
 Și la Festunguri*) l'a dus,
 Domnii legea i-au răspuns
 Că mâne pe la gustare
 Scoatelor rob de perzare;
 Dacă-a văzut că-i așa
 El din gură cuvânta:
 Răbdați-mă puținel,
 Să'mi bag mâna'n pălărie
 Să scot peană și hârtie,
 Ca să scriu o cărticea
 Să-o trimet la soața mea,
 L'a mea soață în Forozău,
 Să-mi trimită copârșeu,
 Copârșeu negru cernit,
 Că-s de socru omorât,
 Copârșeu și pânză neagră,
 Că-s mort pentru soața-mi dragă.
 El prindea și o făcea,
 Și cu spor o trimetea,
 La nevasta lui sosea
 Ea prindea și o cetia,
 Lăcrămile o pornia
 Mai mășcate**) ca bobu
 Și ferbinți, ca și focu.
 Ea tare s'a supărat
 Și din gură a cuvântat:
 Cociș cocișelul meu
 Prinde caii la hinteu
 Să mă duc la tata-meu,
 Că mi-a prins soțucu meu;

*) Festung — cetate.

**) Mășcat — mare.



Ciădirea aceasta mareă în care se află reprezentate toate națiunile din Austria, pe baza votului universal, e situat, pe Burg-rîngul din Viena.

Deputații români în Parlamentul austriac



Dr. Isopescu-Grecul,
judecător la Cernăuți.



Cavaler Dr. Onciul,
director general la Brünn.



Simionovici,
judecător la Cernăuți.



Contele de Bellegarde,
căpitan districtual în
Câmpulung.



Baron Dr. Hurmuzaki,
secretar financiar.



Grigorovici,
social democ., secretarul
organ. sindic. din Cernăuți.

Cum l'a prins în lanț l'a pus,
 Și la festunguri la dus,
 Domnii legea i-au răspuns,
 Că pe mâni pe la gustare
 Scoate-lor rob de perzare.
 Eară ea așa zicea:

— Să mergem ca vânturile,
 Să sosim ca gândurile!
 Când pe poartă a intrat,
 Capul i l'au retezat,
 Ea din gură a cuvântat:

— Nu ți-e nenulucă jele
 De tinerețele mele,
 Pe mine a mă văduvi
 Pruncii a mi-i sărăci,
 Că de când m'am măritat,
 Ca și fondii *) ți-ai umblat
 Până ce l'ai căpătat.

Taci, Eri dragu tati
 Ție altul ți-oi găsi,
 Mai de neam și mai de iță
 C'ăsta a fost rea sămânță.

Mai de iță și de neam
 C'ăsta a fost Ardelean.

Hei tu neniulucu meu
 De-ai înconjura lumea
 Tată la prunci nu-i afla,
 Batăr cum și cum o fi
 Tată la prunci nu le-a fi.
 Iarăș tată mă întorc
 Câte poame-s pe pământ
 Toate huc **) le-am cușeit ***).
 Nici una nu-i mai amară
 Ca poama de mirioară ****),
 Și soțu de-a doua oară.

*) Țigani, al căror lefterie e sugrumarea cânilor fără
 stăpâni.

**) Huc — cuvânt afirmativ — de tot.

***) A cușei — a gusta

****) Mirioară — un fel de poamă foarte amară.

Isus și paserile.

— Legendă. —

Când trecea Isus, se bucurau toate păsărelele; de cum îi zăreau uestmintele albe, alergau în stoluri și se așezau pe toate ramurile, de-ai fi zis că înfloriseră toate; altele se scăleau în pulberea călcată de picioarele lui; altele sburau deasupra capului lui și-i făceau umbră. Nu lipseau nici acele, cari știau să cânte; cele fără de glas își arătau penele lor strălucitoare. Toate pe limba lor, spuneau:

— Mulțămimu-ți ție Doamne, pentru îmbrăcăminte pe care ne-ai dat-o, pentru cântecul, pentru fețele, pentru semintele, pentru frunzișurile ce ne ascund și ne apără; mulțămimu-ți ție pentru viață; mulțămimu-ți ție pentru sbor!

El surădea, le binecuvânta și ele plecau mulțumite.

Chiar mumele, cari cloceau nu se codeau a'și părăsi cuiburile, știind bine că nu li se va întâmpla nimic rău.

Intr'o zi, însă, două păsărele sedeau în câte un picior, triste, pe o rămurică, printre celelalte multe vesele. Isus văzându-le durerea se opri și înțelese aceea ce nu le putea spune:

— Stăpâne, ne-am clădit cuibul, încrezătoare, pe trunchiul unui copac. Aveam deja în el două ouă, dar a venit creșterea apelor și ne la prăpădit.

Domnul ridică dreapta și zise, cu atâta blândețe de 'i păreau cuvintele mai mult un murmur de isvor de cât o poruncă:

— Faceți'l iarăși.

Păsărelele clădiră alt cuib în vârful unei sălcii, de teama apelor năvalnice. Le trebui vreme multă. Huma, fulgii, lâna, fură întrebuințate toate. Și iată că, în momentul în care locuința era să fie gata, rotundă, descoperită în spre cer și legănându-se pe vârful ramurilor, se porni o furtună, atât de puternică, atât de plină de grindină, în cât dărâmă totul la pământ.

Deputații țărani în Parlamentul austriac.



Kienzl,
din Tirol,
din partidul social-creștin.



Niedrist,
din Tirol,



Wójcik,
din Galiția.



Bojko.



Bomba.



Ciagło.



Siwula.



Sredniawski.



Stanisewski Josef.

Membrii al partidului poporal din Galiția, toți sunt țărani.



Krempa,



Madej,
din partidul poporal.



Olszewski,



Carol Lueger primarul oraşului Viena. Şeful partidului social-creştin. Vechi şi bun prieten al Românilor.

Cele două păsărele sburără în căutarea Domnului. Nu ne semănau de loc nouă cari în nenorocire n'aveam decât tânguiri și lacrimi. Vroiau se afle dacă le mai rămănea vre-o nădejde să aibă în anul acela o familie de crescut; și să mai știe de ce două cuiburi fuseseră prăpădite. Vremea era târzie. Toți puii, într'aripați acum, începuseră să sboare de pe o cracă pe alta.

Domnul își văzuse de drum predicând, făcând minuni, și trebuia să fie departe.

Il căutară mult și pretutindenți. Când vedeau în câte un sat pe vre-o femeie plângând la căpătâiul copilului ei bolnav, sau vre-un orb, sau vre-o față îndurerată ziceau: «Domnul nu este aci!» și-și urmau sborul. În cele din urmă, când vara era pe sfârșite intrară într'un sat în care era mare însuflețire. Copiii așteau în mâni ramuri înflorite, bărbații vorbeau între ei zicând:

— Adevărat e, că El a vindecat pe fata văduvei din Capernaum; am văzut-o umblând, sănătoasă.

Cele două păsărele, oprindu-se la capul satului se așezară pe o ramură așteptând pe Isus, care, spre seară trecu și le recunosc.

— Nu vă tânguiți micuțelor! le zise el. Nimic nu e pierdut. Faceți-vă iarăși cuibul la jumătatea copacului, nici prea jos, nici prea sus, ca să vă feriți de ape, nici prea sus, ca să vă adăpostiți de vânturi. Pace vouă!

Dintre păsărele ce sburau în jurul Domnului, una zise:

—Nu vor mai fi frunze în copaci!

— Înghetul va ucide pe mama pe ouă zise alta, și chiar dacă vor izbuti să-și crească puii, aceștia nu vor mai găsi de mâncare pe pământul înghețat.

Dar acela care, în mijlocul lor, apărea ca un Împărat, le privi blând și așa grăi:

— Primăvara mi-e supusă mie, mergeți în pace!

Și cele două păsărele sburără în văzduh. Fără să se oprească și fără să obosească, se întoarseră acolo unde le fusese cuibul. Incet, incet, și'l făcură

la loc și mama puse într'ânsul șase ouă și începu să le clocească.

Se văzu atunci un lucru minunat. Pe când copacii pretutindeni se desfrunzeau, cel în care era cuibul păsărelelor și cei din jurul lor rămăneau verzi. Deasupra lor cerul rămase curat și senin, pentru că norii nu se strângeau deasupra lor, și lumina și căldura se scoborau mereu pe cuibul binecuvântat. Minunea ținu atât cât trebui. Șase nouă păsărele, eșite din șase ouă, văzură că pământul era frumos; se îmbrăcară cu primele pene; încercară primul sbor, și numai când se într'aripară bine, frunzele începură să îngălbenească; și păsărelele văzând atunci că de multă vreme iarna golise pământul departe în jurul cuibului lor!

— Pricepeți, copii, adause bunica, sfârșindu-și povestea, că dacă bunul Isus, în mijlocul iernei, a întors iarna pentru un cuib întârziat, va face mult mai mult pentru voi, dacă i-o cereți. Și minune nu s'ar fi îndeplinit, dacă cele două păsărele nu și-ar fi făcut de trei ori cuibul, cu răbdare; și așa trebuie să faceți și voi.

ȚIGANUL ISTET.

Intr'o iarnă trecând pe la cortul țiganilor un domn, zărește pe dada sgriburînd de frig, și-i zice:

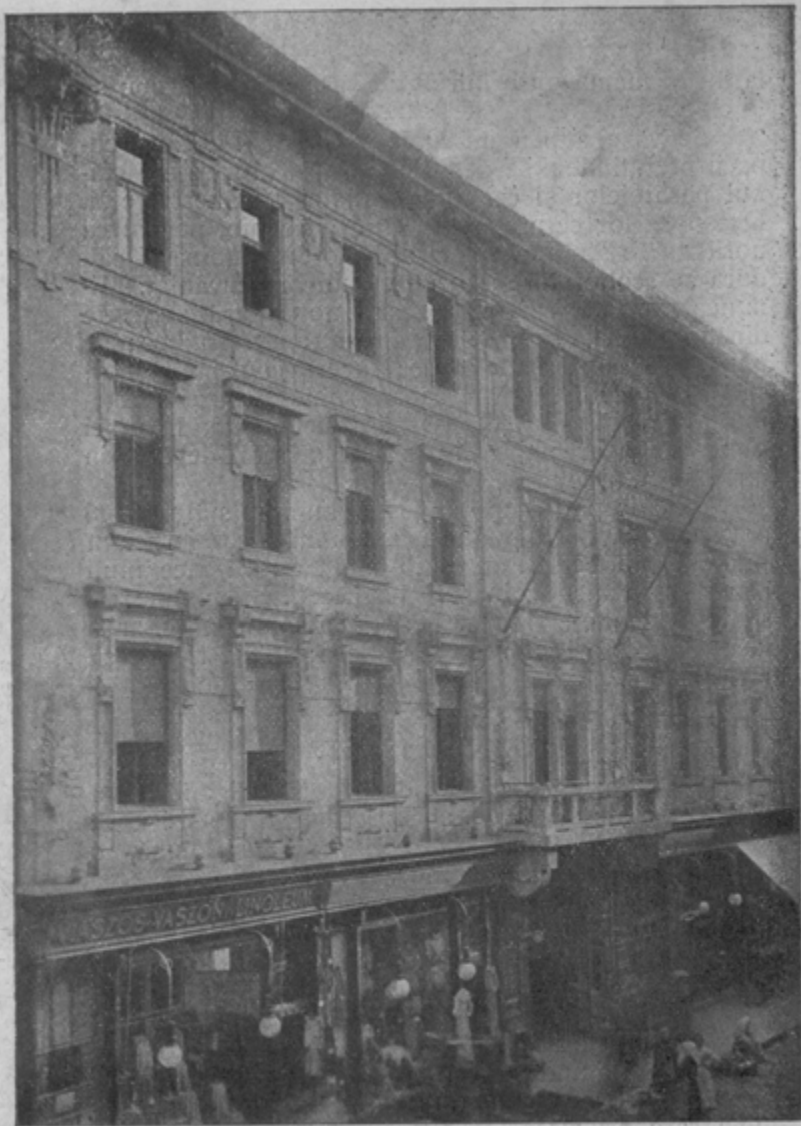
— Cei Danciule, ce ar fi acum mai bună, o friptură grasă, ori nițel foc?

— Mai bine mi-ar plăcea să am un pic de slănină pe care s'o frig la foc, — răspunse țiganul.

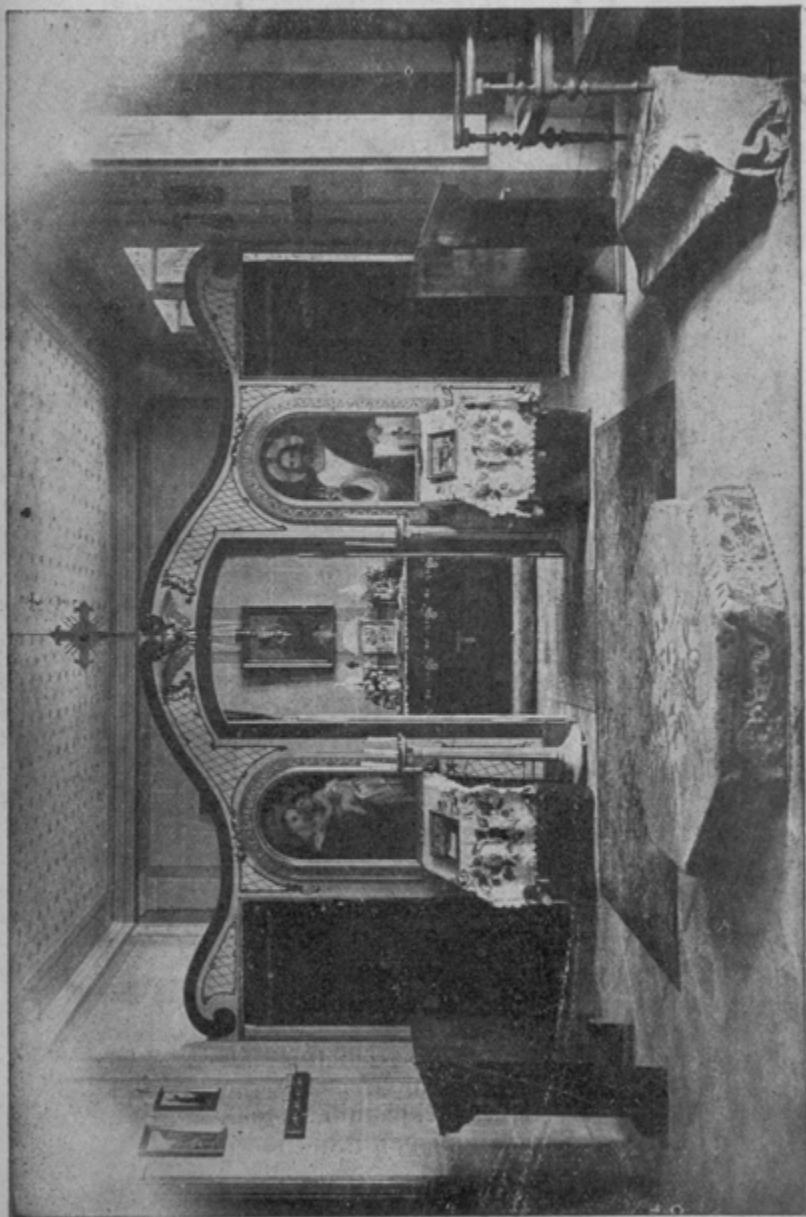
IN TARG.

MORIȚ: (cătră Abeleş care duce pepeni) Servus Abeleş, da unde duci pepenii, doar' ție nu-ți plac?!

ABELEŞ: Mie nu-mi plac, dar îi duc soacrei mele care eri zicea, că și-ar da jumătate din viață pentru un pepene, eu îi duc acum doi să și-o dea toată.



Palatul fund: marelui mecenat Gozdu din Budapesta.



Capela greco-orientală icoană în Budapesta.

Blăstămul de Mamă!

Când eram micuț băiat
 Maica rău ma blestemat.
 Ea în brațe m'a luat.
 În ziua Duminicii
 Naintea bisericii:
 «Suge, sugă pruncule,
 Sugă-ți șerpui sângele,
 Cum mi-ai supt tu țafele!»....
 Și ființa că creștea
 Cu păcatu alături
 Până mare se făcea.

Ziua era anumită,
 Când vin șerpui de'l mănâncă.
 Și când ziua că venia,
 Feciorul la câmp eșia,
 Și de el că s'apuca
 Și jumătate îl mânca,
 Jumătate nu'l mai poate,
 De curele țintuite
 De cuțite ascuțite.
 Un voinic pe drum trecea
 Da el zău, lui îi grăia:
 «Haida frate de mă scoate
 Să fim frați până la moarte».
 Șerpele din grăia grăia:
 «Veziți voinice calea,
 Că pe asta 'loiu lăsa
 Și de tini m'oiu apuca,
 Că mi l'a dat maicăsa,
 În ziua Duminecii
 'Naintea bisericei»....
 — «Ba zău eu nu loiu lăsa,
 Că n'am vint de capul meu,
 Da m'o trimis Dumnezeu,
 Să scot voinic dela rău». . . .
 Și zău el că mi'l scotea,
 Și amândoi pe drum mergea.

Și din graiu el că grăia:
 «Frate de m'ai fi lăsat,
 Șerpîi să mă fi mîncat,
 Că eu tot trăesc cu frică
 Că pe mini șerpîi mă mîncă».

G. Maican.

Obiceiuri rele.

Pe multe lucruri fără de folos cheltuește săteanul nostru banii storși din muncă grea și obositoare, dar pe nici una, poate, mai mult ca pe descântece. De-l doare capul, e deochiat, fuga la babă să-i descânte; de-l doare corpul, e din apucate, fuga la descântec; de-l doare măseaua, e brîncă, de are junghiu, i-a pus cuțitul, de «a bubă», de rîe, de aplecate, fuga tot la descântec.

Nu e zi lăsată de Dumnezeu, să nu vezi în casa babelor descântătoare, săteni și sătence, aducând strachina cu mălăiu, pușorul de găină sau câțiva gologani pe descântece, pe farmece și pe leacuri.

Și de ar ști ei, sărmanii, cât sunt de nefolositoare aceste descântece, de-ar ști ei ce zice baba din gură, de sigur că nu numai că nu și-ar da banul muncit de el, dar ar urî de moarte pe acele babe «talpa iadului» cum tot el, săteanul, le poreclește.

Următoarele două descântece ne va arăta cât de ciudată e credința săteanului și cât de lesne este el înșelat de semenii săi.

Descântec de Muma pădurii:

Copilului care are obicei să plîngă noaptea, i se face (descântă) de «Muma pădurii».

Femeea care descântă, ia în mână o mătură, o oală cu apă neîncepută, un tăciune aprins și un topor.

Descântecul se face seara. Femeea descântătoare, ese afară la unul din colțurile casei se uită lung la un copac din apropiere și rostește de trei ori blestemul următor:

Conducătorii comunității bisericești gr.-
or. rom. din Budapesta.



Dr. Iosif Gall, magnat,
președintele com. par.



Gheorghe Radulescu,
apotecar, epitrop l.



Gheorghe Ghenadie Bogoiiev,ciu,
parochi protopop on.



Dr. Gheorghe Serb, cons. de
curte, vice pr. rom. par.



Gheorghe Sida, not. in pens.
mare propr., epitrop. II.



Iosif Schiopul.



Sebastian Stanca.

Redactorii ziarului „Lupta”
la infiintare.



Augustin Paul.



Lucian Bolcas.



Onisifor Ghibu.

«Muma pădurii, eși din miezul nopții, din faptul zilei, dela răsărit, dela apus, din miază-zi; ciartă-ți feciorii, ciartă-ți nepoții, ciartă-ți nurorile și lașă pe cutare.... (numele copilului) în pace, iar dacă nu, cu mătura te mătur, cu apă te înec, cu focul te arz și cu toporul te taiu.» Când zice «cu toporul te taiu» ciocănește cu toporul în colțul casei.

După rostirea de trei ori a acestui blestem, așvârle cu mătura cu apa și cu focul spre copac.

Toporul rămâne înfipt până dimineța.

Se face acest «făcut» în trei seri după o altă.

Descântec de spor la oi:

Din descântecul ce îl dau mai jos, însuși cel ce îl rostește, spun că nu știe nimic. Iată-l:

I.

Nimic nu știu,
Nimic să nu fie oilor.

II.

Oile să trăiască
Ploile să nu se sfârșească.

III.

«Cașu'mi place
Brâu mi-aș face.

IV.

Descântelul la tine
Oile la mine.

Iată o adunătură de cuvinte, fără nici o noimă, fără nici un înțeles și bietul sătean, prea lesne încrezător în descântecul și folosul lui, deschide largi baverile pungei sale.

Până când oare să băjbăim tot în întuneric?

Ioan Bănescu.

„Vrăjitoarea“.

(Poveste din popor.)

Un Sas cu numele «Șmac», își cumpăraseră casă într'un sat Românesc și în scurtă vreme deveni om cu stare bunișoară, căci era lucrător și păstrător.

Alături de casa lui locuia un Român sărac, acăru-i femee era «vrăjitoare» vestită peste șapte sate.

Sasul trăia foarte bine cu vecinul său, și îl împrumuta și cu bani, în schimb Românul îi ajuta la lucrul câmpului.

Odată Sasul vându doi juncani cu 300 de coroane. Românul auzind de astă început a mirosi cam pe unde își ținea Sasul banii?

Aflând asta dela un băiat al Sasului, se duse într'o noapte și fură banii, cari erau puși sub strășina grajdului.

Sasul nu mai căută la bani vre-o două-trei săptămâni, fiind încredințat că nimeni — afară de familie — nu știa de ei, dar într'o zi văzu că băiatul său cel mai mic se juca prin ocol cu cutiuța în care-și ascundese el banii, și un fior îi trecu prin inimă.

Iute alergă la streșină — dar banii ca'n palmă.

Intrebă apoi băiatul, că unde a aflat cutiuța?

Acesta-i răspunse că în grădină a găsit'o plină de petricele!.

Acum cunoscă Sasul, că vr'un hoț a luat banii, și merse numai decât la vecină-sa «vrăjitoare», doar va ghici ea cine e hoțul? Aceasta însă îi spuse să vie după ce înserează, căci atunci vor merge la rîu, să întrebă pe necuratul, care negreșit, le va spune hoțul.

— Vei auzi d-ta, cu urechile tale, cum voi vorbi eu cu satana — zise ea, rizându-și în pumni de prostia Sasului!

Sasul plecă, iar vrăjitoarea chemându-și bărbatul, îi spuse să se ducă la rîu, și acolo cînd va veni ea cu Sasul, așa și așa să se poarte.

Cînd înseră, Sasul plecă la vecină-sa, și-și luă

Corul meşeriaşilor rom. din Budapesta, căluşerii şi dilentanţii din piesa „Sărăcie Lucie“.



J. Sântăuan	Florica Morare	S. Gruia	D. Cruţu	D. Mircan
Juliana Maghiar		Rodina	Anna Maghiar	
V. Macrea	D. Birăuţiu	D-na Crăciunel	Ion Crăciunel	Jurca
A. Magdescu			V. Neguş	G. Bragea
I. Chelemenc		L. Devan	G. Devan	



Personalul Tipografiei „Poporul Român” Budapesta.

14. 90

cu el cîți-va bani, ca de cumva s'o supăra necuratul, să-l momească cu ceva!

Plecară amîndoi spre rîu. Sasul nu mai putea de frică. Când ajunseră la malul rîului, îi dete vrăjitoarei 10 fl. ca să nu-i spue sătanei că și el e aci. Apoi se ascunse mai încolo după o salcă.

Vrăjitoarea strigă pe necuratul odată, de două ori și când îl strigă și a treia oară, satana se și aruncă din marginea cealaltă tocmai în mijlocul rîului și cu un glas pițigăiat, zise: «ce vrei?».

— Să-mi spui cine a luat banii dela vecinul meu?

— Nu-ți spui până nu-mi dai capul lui «Șmac»!.

Sasul auzind că necuratul cere chiar capul său, merse iute la vrăjitoare, și punându-i încă o bancă de 10 fl. în mână, îi șopti să nu se învoiască la asta, căci acasă îi va mai da încă 10 floreni.

Vrăjitoarea zise cătră necuratul, care nu era altul decât bărbatul ei: «capul lui Șmac nu ți-l dau, ci dacă vrei îți dau capul acesta», — și slobozi dintr'o traistă un Cocoș, care o luă la fugă drept cătră sas, necuratul după el să-l prindă.

Sasul crezând că sătana vine să-i ia capul, — o tuli la fugă și nu se opri până acasă, unde încuind ușile stătu la pîndă toată noaptea.

Dimineața merse din nou la vrăjitoare să-i dea cei 10 fl., dar o află bolnavă.

— Vezi ce mi-ai făcut, vecine, — zise ea. În loc să stai să mă scoți dela necuratul, care m'a mai omorât cu bătea — fiindcă nu a putut prinde cocoșul, — ai fugit ca un nemernic!...

— Oho, vecină! Cum dracu să fi șezut, când el și pe mine m'a lovit cu un par la spate.

Teodor Roșiu, econom.

 Cărți plătibile în rate numai la
„Librăria Poporul Român“ s: capătă.
Cetiți catalogul între anunțuri.

Cucul și Domnișorul.

— Legendă —

După ce Dumnezeu a făcut toate pe pământ, a pus ca peste păsărele să fie mai mare Grangurul și d'atunci s'a numit Domnișorul păsărelelor.

Ci-că Cucul nu era de față, când ele au primit, înaintea lui Dumnezeu, ca Grangurul să le fie Domn, ci era dus prin alte țări străine, ca și celelalte păsărele călătore, cari nu ierneză la noi. D'atunci, se zice, că i-a dat Dumnezeu, Grangurului, să poarte haină galbină-aurie.

Când, primăvara pe la Blagoveștenie, cucul a venit din pribegie, s'a dus să-și ceară voe la Domnișor ca să-l lase și pe el să trăiască liber în împărăția lui.

Domnișorul, bun la suflet, ia dat libertate, însă cu condiție, ca să-i facă o slujbă: să-i jupoaie teiu; fiindcă el voia să-și facă un palat, pe fâșii de teiu, legate de crengile unui copac.

S'a învoit Cucul cu Domnișorul, ca de Sân-Petru, să-i dea teiul jupuit gata.

De dragul și frumusețea luncilor, zăvoaelor și pădurilor care începuseră să-și arate podoabele, cucul s'a dat petrecerilor și cântecilor, hoinărind:

Din crâng în crâng:

Numa'n cânt,

Dela isvor pân' la isvor:

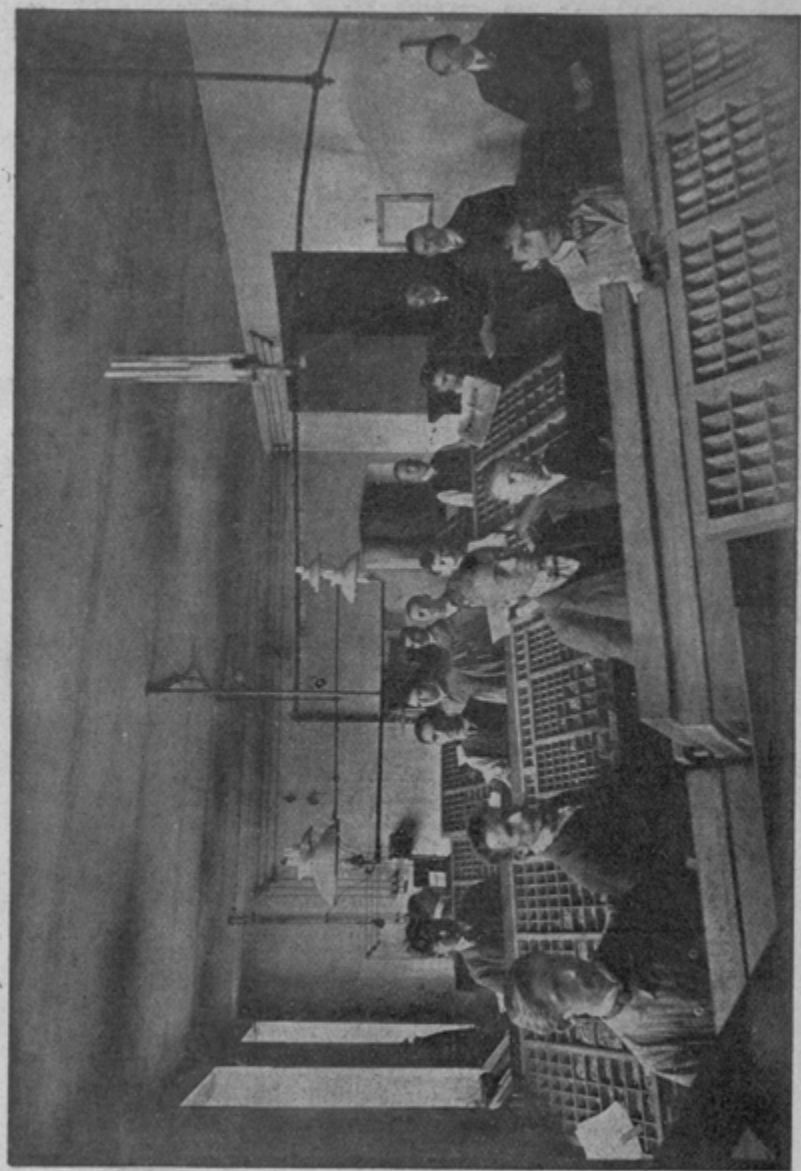
Numa'n sbor.

Astfel, cucul în petrecerile lui a uitat de legătura ce avea cu Domnișorul; se apropie Sân-Petru și cucul nu jupuiise nici o fâșie de teiu.

De teamă; cucul a părăsit locurile de petrecere și s'a dus de s'a ascuns în fundul pădurilor, ca să nu-l găsească Domnișorul.

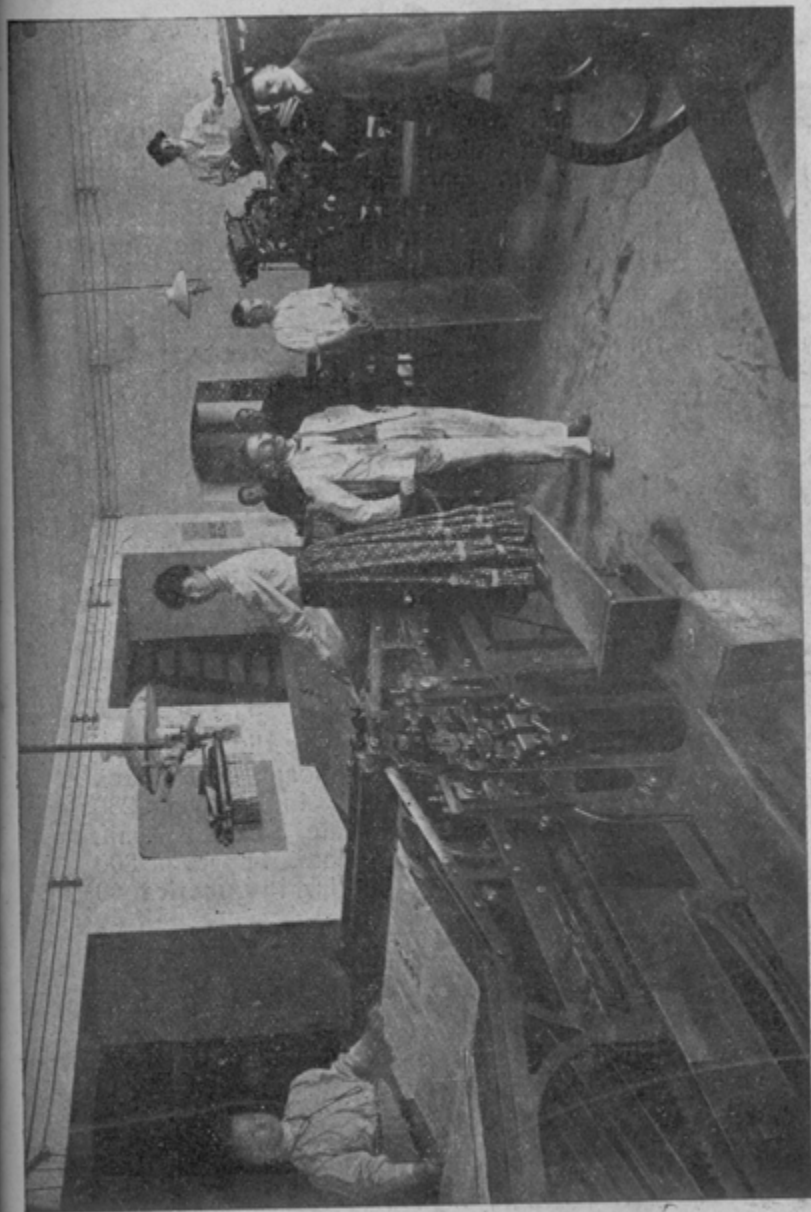
Văzând că timpul legăturii aproape a venit și cucul nu se mai aude, nu se vede, Domnișorul a înțeles pățania cucului și a plecat după el să-l caute.

Necăjit ori de câte ori zăria vr'o pasăre care



Sala de zătarie (cules litere) a Tipografiei „Poporul Român”.

Sala de zărire (cules litere) a Tipografiei „Poporul Român”.



Departamentul mașinelor de tipar a Tipografiei „Poporul Român”.

seamănă cu cucul, se lua după ea și o gonă, și o gonă, până când biată păsărică, de teamă, se ascundea prin frunzele pomilor sau prin scorbură.

Domnișorul atunci se așeza obosit în câte un pom și începea să-l ocărăască și să-l blesteme. Cucul de teamă, nu s'a mai ivit și nici n'a mai cântat până toamna, când a plecat în pribegie.

D'atunci, ci-că, cântă cucul numai până în postul Săn-Pietrului.

Marin I. Popescu.

Românii.

Neamul nostru românesc este unul din cele mai vechi și cele mai trainice neamuri de pe fața pământului. Dar este tot odată și unul din cele mai mărișoare. Soartea însă ne-a împrăștiat sub felurite și multe stăpâniri așa că nu ne-am încheșat într'un neam puternic din toate punctele de vedere, căci de ar fi fost toți Românii sub o stăpânire, s'ar fi ridicat în rândul celor mai puternice popoare din Europa.

În țara românească sunt 6 milioane de Români. În țara noastră sunt trei milioane, în Bucovina 230 mii, Basarabia un milion și jumătate, Serbia 250 mii, Bulgaria 70 mii, Turcia cu Macedonia împreună 800 mii, Istria 3000, în Elveția 2000 iar în America 40 mii.

Cu totul va să zică neamul nostru românesc se urcă la numărul de 12 milioane suflete pe întreaga întindere a pământului. Ce popor puternic am putea fi dacă toți am fi sub una și aceeași stăpânire. Așa cum suntem, suntem cu 4 milioane mai mulți decât Ungurii cu jidanii la oaltă.

 Cetiți catalogul librăriei „Poporul Român” publicat între anunțuri.

La botez.

Un țigan cum sunt țiganii,
Eșind dela-l său nănașiu,
Intâlni în drum o școală
Plină de-ai noști copilași.
Dânșii ca școlari de treabă,
Cât'l-ochiară cu toți una
O pornir 'ai striga 'ntruna
Să-rut mâ-na... să-rut mâ-na...

Cum nu i-a mai zis lui nime
Sărut mâna când trecea,
Măgulit de-atâta cinste,
Pe-al său suflet, îi plăcea!
Dar cum să răspundă însă,
Nu știa la copilași;
Ș-așa răspundea cu droaia,
Au mânca-v'ași... au mânca-v'ași...

Ajungând acas țiganul
Hotări ca'n revărsat
Pe Grancea puiutul tati
Să'l dea și el la'nvățat.
Să'l facă ce n'a mai fost
Și nu s'a mai pomenit;
Om cu mare 'nvățătură
Popă chiar, — popă sfințit.

Astfel de grumaz legându-i
Straița cu mălai uscat,
Mai cu niște prune coapte,
O porniră 'ncet spre sat,
Iar la școală când ajunse
Bunul nostru 'nvățător
Primindu-l îi dete sfatul
Să fie ascultător.

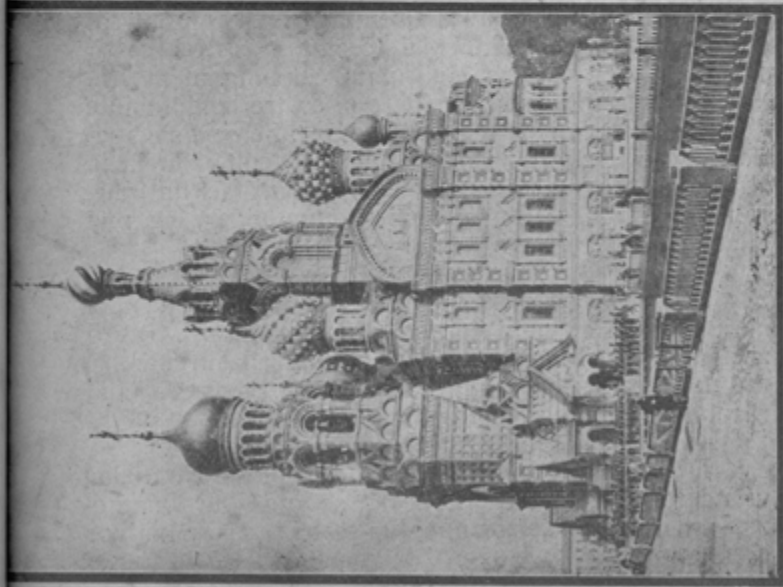
Intr'o zi învățătorul
Cum întreba rând pe rând,
Vru să-l cerce și pe Grancea



este un institut pentru orbi, înființat sub protecția bu-
nei regini a țării Românești : Elisaveta. În acel
institut s'ă adăpostesc toți nefericii orbi din Româ-
nia. Regina se interesează mereu de institut și de
multe ori îl cercetează. Chipul de mai jos încă este
o dovadă despre interesul mare ce-l poartă Regina
față de nefericite e oarbe din institut.



Elisaveta regina României vorbește în capela „Vetrei
luminose” cu o fetiță oarbă. Lângă ea ingenuchiază
directoarea institutului.



Biserica țarului Alexandru II, din St. Petersburg. S'a zidit la
locul unde țarul Alexandru II. a fost omorât cu bombe de ni-
hiliști. — E c'a mai frumoasă biserică din Rusia.

De judecă 'n al său gând.
 — **Dragu!** meu! «cei mai de lipsă?»
 (L-întreabă 'n cuvinte moi:)
 Dumnezeu ce poruncește
 S'avem la botez cu noi?....

Atunci vrednic de uimire
 Și cu glasul subțirel
 Le răspunse dintre șire
 Puiuțul de arăpel:
 «La botez e mai de lipsă
 «Poruncește Dumnezău
 «S'avem la noi fără smintă —
 «O luleață și băgău.

Budapesta 1907.

Mihail B. Costescu.

GLUME.

O femeie săracă avea dorința, ca Dumnezeu săi dea de știre cu trei zile înainte ziua morții ei, ca să se poată pregăti bine la drumul cel lung al morții.

Domnul îi ascultat dorința și cu trei zile înainte de moarte a trimis la femeie un înger. Femeia s'a speriat și când îngeru ia spus de ce a venit, femeia ia vorbit astfel: Bunule înger, te rog să'mi faci un bine, reîntorcete în cer și spunei Domnului, că nu mai aflat acasă.

Se bolnăvise greu un purdel al țiganului și tocmai primăvara, când începu pomii a înflori. Intr'o zi țiganul ca să facă pe voia purdelului, îl întreabă.

Nu vrei tu ceva, mă danciu tatii. Ba vreau tată, răspunse purdelul, abea putând vorbi.

— Ce vrei tată?. Aș mânca struguri.

De unde să-i dea țiganu struguri primă-vara. Dar vrând totu-și să-i facă pe poftă, se rugă lui Dumnezeu așa: Doamne, Doamne, lungeștei boala, până vor crește strugurii.

De când sunt judecătorii?

— Din popor —

Ci-că, înainte vreme, de mult, de mult, nu erau judecători. Pricini erau puține între oameni și le sfârșiau cu bine: or îi împăcau preoții, ori se împăcau singuri, dreptatea o găseau la «pomul sfânt», adică se duceau pricinașii la pom, îi spuneau tirișenia pe rând și ridicau mâinile în sus. La care s'apleca pomul când vorbea și ridica mâinile, a aceluia era dreptatea. Și pleca lumea mulțumită.

Dar.... Ucigă-l toaca nu face biserici. Odată, un pișicher de om se duce de se împrumută la altul cu 200 de poli. Când se împlinește termenul și bogatul cere paralele, cestălalt de colo:

— Ce para! ? visezi? Nu ți le-am dat odată?

Cum vedeți «o pusese în coporâie» vorba ăluia. Ce să facă păgubașul?

— Hai la sfântul pom să ne judecăm și-i vedea și tu că nu mi le-ai dat.

— Hai și la pom.

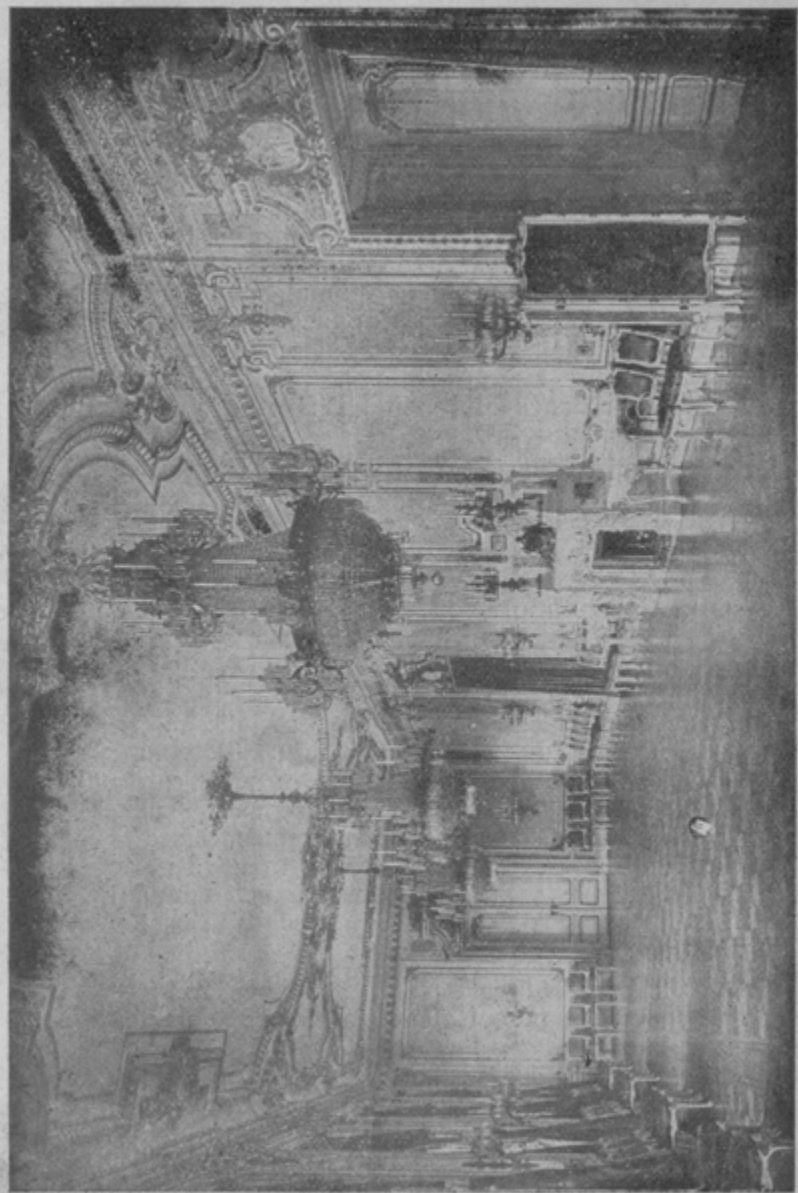
Pleacă ei, da cel cu musca pe căciulă, dă pe acasă, își lucrează un baston scobit prin mijloc, pune în el cei 200 de poli, îl astupă și-l ia în mână ca ori care creștin. Ajung la sfântul pom și începe el să spuie firul pricinei. Ca să afle dreptatea, trebuia să ridice mâinile în sus și, ca să fie liber, dă bastonul să i-l ție ăl care-i dase banii. Spune și spune... și... minune! pomul se pleacă spre el... că banii îi dedese în baston ăluilalt.

A rămas bogatul ca trăsniț: «Doamne, iartă-mă! Da, pe semne, și pomul sfânt s'a zăpăcit... nu mai face dreptate!»

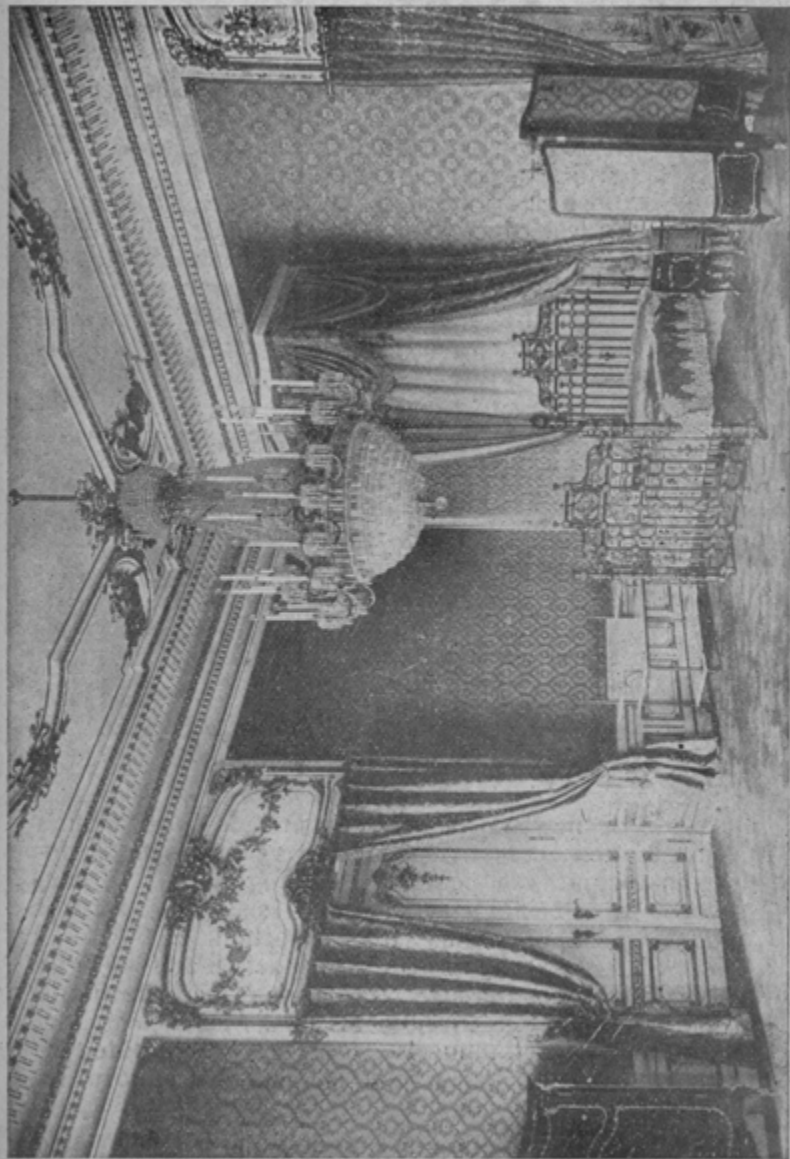
Dă bastonul îndărăt celui pișicher și-și ia tăl-pășița spre casă, înghițind noduri.

Și iaca-așa... d'atunci sunt judecătorii...

C. Rădulescu-Codin.



Palatul regal din Bucură — Sala năică de dans.



Palatul regal din Buda. — Odaia de dormit a regelui.

Telefotografia.

La o mare isbândă a ajuns în primăvara anului acestuia știința peste tot. Un profesor neamț cu numele Korn din München a aflat o mașinărie prin care poți fotografia chipul omului pe sârmă de telefon la depărtări foarte mari.

Profesorul Korn a făcut încercări la Paris pe sârma de telegraf la o depărtare de 1027 kilometri.

Cu ajutorul unor oglinzi a împreunat cu curentul electric chipul regelui Eduard și al prez. Roosevelt și chipurile acestea le-a prins iar în niște oglinzi la depărtarea de 1024 kilometri. Chipurile s'au văzut foarte limpede.



Chipul telegrafiat al prez. Roosevelt. Chipul telegrafiat al reg. Eduard VII.

E de mare însemnătate pentru înaintarea lumii invențiunea aceasta. După ce se va introduce în folosința zilnică, la poștă, vom ajunge acolo că vom vorbi în cele mai mari depărtări și vom vedea, tot odată și chipul aceluia cu care vorbim.

Și astăzi când putem vorbi dela Paris până la București, dela Paris la New-York e lucru de foarte mare însemnătate invenția aceasta. Mai ales poliției îi va face servicii minunate că nu se vor mai putea întâmpla atâtea mișelii câte se fac astăzi cu ajutorul telefonului.

Trai la stână.

Un țigan fuge de acasă, își lasă coșnița și barosul și pleacă să se bage cioban la niște oi, că de, să mai trăiască și bine, că destul a trăit rău. Să mai mănânce și brânză că destul a mâncat ceapă furată din grădinele vecinilor, să mai încerce și așa, că să nu se fie căit în urmă.

Pe țigan îl cheamă Judică, iar țiganu zicea ălui dela stână Românico.

Măi Judică, îi zise ciobanul, știi tu una? Ce să știu mă Românico?

Mă, hai să mergem la noapte, să furăm o oaie dela stâna lui Dimitrie, s'o mănăcăm, că vezi tu, mio venit poftă să mănânc carne de oaie.

Să mergem Românico, că n'am mâncat oaie furată, de când m'a călit maica. Și ce bună o fi.

Măi, Judică, măi zisă ciobanul, să nu vorbești, mă, când vom ajunge la stână, că poate ne prinde și o pătim.... Dăm de dracul....

Hei românico, și crezi tu că eu nu știu asta, eu par'că n'am mai furat, așa mă crezi de prost.

Astfel se vorbiră ei și la miezul nopții plecară să fure. Când ajunseră la stână, câinii și ciobanii dormeau duși să toci lemne pe ei. Cioabnul sări la oi, zicând lui Judică, să-i sprijinească oaia pe care io dao el pe ascuns. Bine, românico zise «Judică, hai mai răpede, că se face ziuă și n'avem vreme când s'o mai mănăcăm. Când ciobanul intra în obor, un lup care sarise mai înainte la oi, îl văzu și țâșt, sare spăria, spre ei. Țiganu răpede îl apucă în brațe și-l ținea țapăn, că credea săracul că e oaie. Lupul mușca pe Judică de mâni, dar el de drag nici că mai simțea și-l mângăia încet:

Bâr, colțată,
Nu fii proastă,
Or nu vrei
Să fii a noastră.
Să nu zberi,
Să faci prostie,
C'acum te îmbuc de vie.



Victimile focului cumplit dela Rab. Acești nefericiți muncitori au căzut pradă focului. Vaetele vă-
duvelor și a copiilor rămași orfani e de nedescris.



Catastrofa vaporului „Berlin”. — Hambarul portului a fost transformat în casă de morți, unde a fost așezate cadavrele celor înecați în mare.

Ciobanu sare în sus să vadă ce face Judică, de nu-i sprijină oaia. Când ce să vadă, Judică se luptă cu lupul ca cocoșul cu curcanul. Ciobanu îi zice răstit lui Judică. Da, mă fireai împelițat de baragladină, Oare nu vezi tu, că acela e lup, nu oaie? Tiganul auzind că e lup, de frică îi dete drumul și căzând jos începu să strige dela ficați: ho lupul, păzește, tine....

Ciobanu se deșteptă, prinde pe Judică, care mereu striga, că io scăpat de lup... nu după carne de oaie. Bună o fi fost carnea, nu știu carnea o fi fost bună, n'o fi fost. Dar știu că Judică a plătit parale. Că românică o șterpelisă, lăsând pe Judică să se sature de carne, că de aia plecase dela Cușniță.

de Vasile Florea Vranițiu.

Ciudătenii ia animale. — Calul nu are sprâncene și epurele e lipsit de pleoape. Acesta nu poate închide ochii cari, în timpul somnului se acoperă cu o peliță subțire. Ochiul bufniței e fix, nemișcat în orbita lui. În schimb însă, ca o compensație aparentă, această pasăre e înzestrată cu facultatea de a 'și întoarce capul cu totul fără ca să 'și miște corpul.

Dacă ții cât-va timp deschisă gura unei broaște, ea moare, căci nu poate respira decât cu gura închisă.

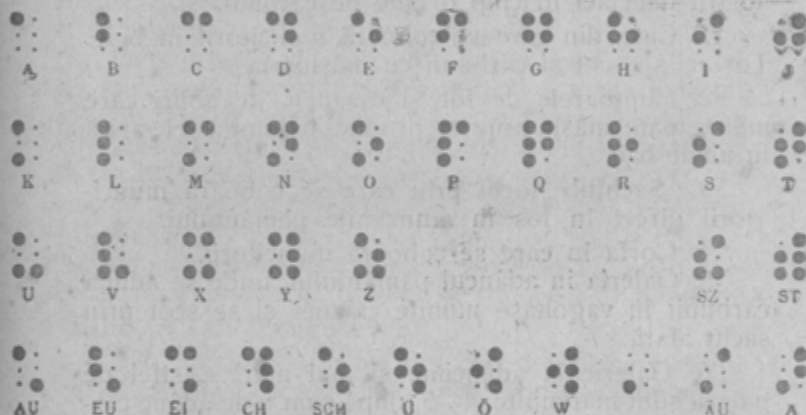
Din potrivă peștii sunt nevoiți să deschidă alternativ gura spre a 'și menține libera funcționare a aparatului lor respirator...

Ceea-ce este mai curios la șopârlă, e că are mai multă vitalitate în coadă decât în cap; de aceea spre a o ucide mai repede, pescarii o lovesc cu putere la coadă, ceea-ce înlătură svârcolirile oribile de văzut când se încearcă să o omoare în alt mod.

O altă ciudătenie este că șopârta are două inimi. La șerpi în general, dinții sunt așezați în gură, cu toate acestea există în Africa, o varietate de șerpi ai căror gură e lipsită de dinți, cari sunt așezați în chiar stomacul reptilei.

Înainte cu vre-o 80 ani a trăit în Franția un orb cu numele Ludovic Braille. Era om cuminte de felul lui și și-a bătut multă vreme capul cu aflarea unui fel de a scrie pe care să o poată pricepe și întrebuința și acei oameni nenorociți cari sunt despoiați de darul vederii. El a aflat un fel de scrisoare cu puncte, ca aceasta pe care o înfățișăm aci.

Punctele aceste sunt așa întocmite încât înșiruite unul lângă altul orbul pipăind cu degetele ușor poate pricepe ce este scris. Se înțelege că s'au aflat apoi oameni cari au construit aparate anumite pentru această scrisoare.



Greutatea acestei scrisori este însă că nu o poate întrebuința numai orbul care o învață anume.

De aceea s'au aflat oameni cari au dus scrisoarea aceasta mai departe și au împreunat-o cu literile latine. Mașinării anumite le tipăresc pe acestea pe hârtie anume spre scopul acesta croită, așa că, pe o parte ai literile latine, iar pe alta, literile Braille. Cu ajutorul degetelor orbul poate pricepe apoi foarte ușor tot ce e scris.

În lumea orbilor a produs lucrul acesta o bucurie fără seamăn, dându-li-se astfel puțină de-a afla o mângăiere prielnică în nenorocirea lor. Astăzi sunt și gazete anumite pentru orbi.

BAIA DE CARBUNI.

Una dintre cele mai grele ocupații ale omului e munca bășagului. E adevărat chin să te adâncești afund în măruntaele pământului, să răsuflă aerul plin de gazuri și să muncești vecinic la întuneric și mereu în primejdia morții. O dovadă au fost multele nenorociri din anul trecut, cari au stâns viața câtorva sute de oameni nevinovați.

Ca să aibă idee edspre o astfel de baie cetitorii noștrii dăm aci în chip o baie de cărbuni.

1. Casa din care se coboară muncitorii în baie. Tot aci se scot și cărbunii cu mașinăria.

2. Cuptoarele de foc și cazanele de aburi care mână toate mașinăriile și produc și lumina electrică în unele băi.

3. «Șachtul», locul prin care se coboară muncitorii direct în jos în afunzimile pământului.

4. Corfa în care se coboară muncitorii.

5. Galeria în adâncul pământului, unde se adună cărbunii în vagonașe numite «râzne» și se scot prin șacht afară.

6. Galerie la adâncime și mai mare. Astfel de galerii sunt mai multe, 4—5, după cum e de adânc cărbunele.

7. Corfa cu care se scot cărbunii la lumina zilei.

8. Inceputul unei galerii. Se vede felul cum trebuie lucrate aceste galerii, ca să nu se surpe, cu bârne groase și cu chingi de fier.

9. Găurile din cari se tae cărbunele. Din fiecare se face cu încetul câte o galerie

10. Mașinăria cu care se scot cărbunii afară la lumină.

11. Gura șachtului. E în forma unei fântâni cu pereții de zid.

12. Locul de coborâre.

13. Locul de ieșire.

14. Pompa de apă. Tevi lungi duc până în fundul.

pământului, unde sunt multe isvoare. Apa trebuie scoasă ca să poată lucra oamenii.

15. Stratul de pământ dela suprafață.

16. Straturi de petriș și năsip cleios.

17. Straturi de cărbuni. Aceste au o grosime dela o jumătate metru până la 5—6 metri și mai bine. Straturi mai mici ca o jumătate metru nu se plătește să le lucrî, căci nu'ți dau nici speșele.

Adâncimea straturilor acestora începe cam dela 20—30 metri până la 800—1000 metri. La adâncimi mari lucră oameni desbrăcați și numai timp scurt. E căldură prea mare care îi înădușe.

În straturile de cărbuni se formează fel de fel de gazuri, între care cel mai periculos e așa numitul tanet. Gazurile acestea venind în atingere cu aierul se condensează, iar dacă se întâmplă să fie în calea lor ceva arzător, lumină, lampă, foc, chibrit aprins, se aprind și explodează cu putere uriașă. Sdrobesc și ard într'o clipă tot.

De aceea se recere mare grije în băile de cărbuni. Muncitorii mai bătrâni se știu păzi de astfel de gazuri pe cari le cunosc bine.

18. Scăriile de lemn, pe cari le folosesc mulți cari nu vreau să umble pe corfă și în caz când aceasta s'ar strica. La început au fost numai scări.

Transportarea cărbunilor în baie și afară se face cu căruciane (râzne), pe șine de fier și sunt trase de cai mari nemțești.

Scoși la lumina zilei cărbunii se împart după mărime în vagoane dela drumul de fier și se trimite dela dreptul unde este trebuință. Cărbunii n'au lipsă de o altă prelucrare, ei sunt gata în pământ și trebuie numai scoși de acolo și puși pe foc.

Focul de cărbuni e mult mai spornic decât cel del emne.

Purecele.

Din legendele, datinele și credințele Românilor despre insecte.

După-ce Dumnezeu a făcut lumea și a așezat în ea tot felul de oameni și animale, odată i-a venit un ponoslu, că mai multe animale au purtare rea. Dumnezeu ca cel mai cuminte decât toți oamenii câți erau pe atunci pe acest pământ plin de păcate, 'și-a luat cârja și haid răzimându-se în ea, căci doar se pe vremea aceea tocmai așa de bătrân era ca și acum, se duse până la cel cu ponoslu. Găsindu'l, îl întrebă că ce jalbă are? Ponoslașul fără multă codire, că doar ar sta în fața lui Dumnezeu, îi spune verde frumos că are un vecin mare și puternic și ne întrecut în frumuseță. Acesta încrezut în tăria și frumusețea lui, nu are stare nici până ai pași un pas, sau ai înghiți o îmbucătură, fără tot sare și joacă de dimineața până seara și de seara până dimineața, așa cât nu-'i modru, ca să o ducă multă vreme în pace și liniște. Dzeu pentru ca să fie mai convins despre starea lucrului, nu făcu altceva fără ceru ca să'l lase în cortel peste noapte.

Cât se culcară cu toții, care la locul lui, și își rezimă și Dumnezeu capul pe un mușinoiu presărat cu frunze moi și flori mirositoare, auzi numai un sgomot de gândeai că merge carul cel de foc, așa larmă făcea vecinul, căruia nu numai că nu-i sta picioarele nici un pic, fără numai se chinuia de suna locul.

Văzând Dzeu că nu-i mod de odihnă, își luă rămas bun și se cam duse, spunându-i ponosli-torului, că dimineață îi va chema de față. Așa și făcu. Când se revârsa da ziuă, numai decât o slugă veni ca să le dee de știre, că Dumnezeu îi chiamă de față.

Infățișându-se fără multă vorbă, Dzeu îi spuse scârboșului, că nici mai mult, nici mai puțin, fără să se mute de unde îi era locul. Acela însă nu se învoi, spuindu-i că acolo s'a născut și acolo trebuie să și trăiască. Auzindu-i Dzeu răspunsul, și văzându-i o-

brăsnicia, nu făcu altceva, fără luându'l de o mână îl asvârli de sări mai de o poștă. Apoi uitându-se după el cum se duce sărind, zise: «Pe cât ai fost de frumos și de sdravăn, pe atât de amărât și de negru să fii — stare să n'ai, fără sărind din un loc în altul ziua și noaptea, să ai de pismaș pe vecinul tău, căruia odihnă nu ia-i dat nici ziua nici noaptea. Despre ne odihnitul acela se crede, că ar fi purecele de azi.

Fărăgău.

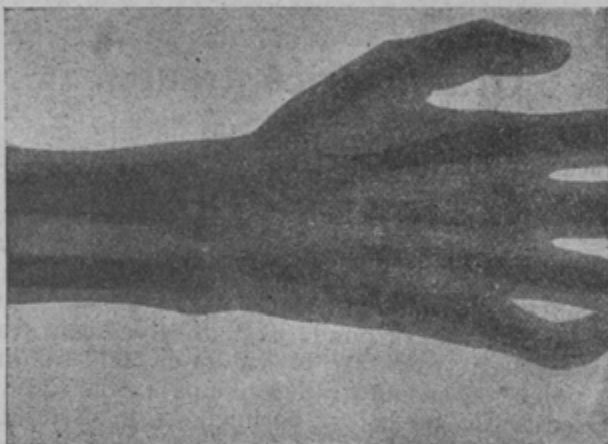
Graba strică treaba.

Un negustor făcuse vânzare la un târg, unde își petrecuse toată marfa sa, și umpluse șerparul cu aur și argint. El acum după ce își împachetă banii și îi pune pe calul său pleacă. Pe la ziua jumătate poposi într'un oraș. Când vrea să plece, sluga îi aduce calul înaintea lui și zice. Dle la piciorul stâng de dina-
poi îi lipsește calului dvoastră un cui din potcoavă. Lasă să lipsească, răspunde negustorul, că cele șease ceasuri de călătorit pe cari le mai am de făcut, va ținea bine potcoava, eu mă grăbesc. După amiază, când el descălecasă de pe cal și porunci slugii să dea de mâncare la cal, vine sluga la el în odaie și-i zice: dle calului dvoastră îi lipsește o potcoavă la piciorul stâng să'l duc la potcovar. Lasă să lipsească, răspunse stăpânul, puținele ore, ce mio mai rămas, va dura calul meu bine. El pleacă mai departe, dar nu mult și începu calul a schiopăta; nu schiopăta însă mult, și începu a să poticni, nu să poticni mult și-și rupse piciorul. Negustoriul trebui să lase calul lungit jos și descătărămează pachetul de pe cal, îl pune pe umărul său și pleacă pe jos acasă, unde ajunse noaptea foarte târziu. La orice nenorocire zicea în sine însuși, blestematu de cui este vinovat. Graba strică treaba.

Razele Röntgen.

În rostul științei medicale de azi au ajuns la o mare însemnătate așa numitele razele Röntgen, pentru că așa le chemat pe învățatul care le-a aflat.

Razele acestea nu 's alta decât raze foarte puternice de lumină electrică. Razele acestea sunt atât de puternice încât trec prin obiecte moi cum este carnea, haine, ba chiar și prin lemn. Nu pot trece însă prin obiecte de tot vârtoase ca fierul, arama, aur, argint, plumb, os, etc.

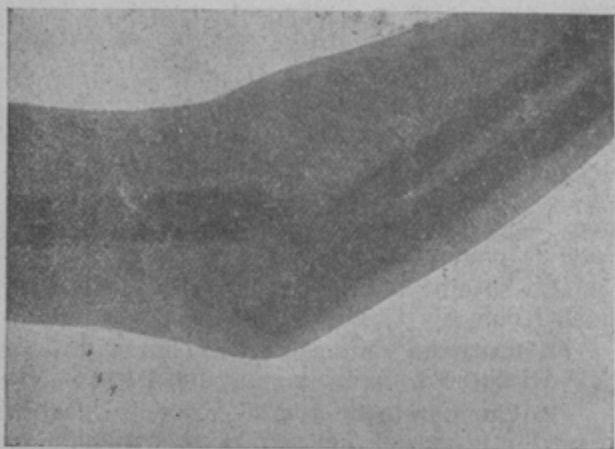


Mână sănătoasă.

Este o lampă anumită, întocmită pentru lumina electrică, și această lampă croiește cu ajutorul unor oglinzi razele Röntgen, iar dacă pui în calea lor, mâna, piciorul, ori trupul întreg, ori în cutie de lemn, razele trec prin trup și prin cutia de lemn. Neputând însă trece prin oase se va vedea pe păretele din față lămpii scheletul trupului omenesc. Ori dacă pui într-o cutie niște chei, ori bucăți de fier, razele trec prin lemn și pe peretele din față vei vedea numai cheile ori bucățile de fier.

Razele acestea se întrebuințează cu mare succes în Medicină. Când cineva înghite un ac, ori vr'un ban, ori este împușcat și glonțul nu se știe unde

este, ori peste tot dacă în trupul omului ajunge vr'un obiect străin, razele acestea îți arată locul unde este acel obiect, îți arată unde stă acul ori banul ori glonțul.



Brăț rupt.

Ca dovadă despre minunata făptură a acestor raze dăm aci câteva fotografii luate după mâni vii cari au fost examinate cu razele lui Röntgen.



Mână în care a intrat un ac.

BAIA DE CARBUNI.

Una dintre cele mai grele ocupații ale omului e munca băisagului. E adevărat chin să te adâncești afund în măruntaele pământului, să răsuflă aerul plin de gazuri și să muncești vecinic la întuneric și mereu în primejdia morții. O dovadă au fost multele nenorociri din anul trecut, cari au stâns viața câtorva sute de oameni nevinovați.

Ca să aibă idee edspre o astfel de baie cetitorii noștrii dăm aci în chip o baie de cărbuni.

1. Casa din care se coboară muncitorii în baie. Tot aci se scot și cărbunii cu mașinăria.

2. Cuptoarele de foc și cazanele de aburi care mână toate mașinăriile și produc și lumina electrică în unele băi.

3. «Șachtul», locul prin care se coboară muncitorii direct în jos în afunzimile pământului.

4. Corfa în care se coboară muncitorii.

5. Galeria în adâncul pământului, unde se adună cărbunii în vagonașe numite «râzne» și se scot prin șacht afară.

6. Galerie la adâncime și mai mare. Astfel de galerii sunt mai multe, 4—5, după cum e de adânc cărbunele.

7. Corfa cu care se scot cărbunii la lumina zilei.

8. Inceputul unei galerii. Se vede felul cum trebuie lucrate aceste galerii, ca să nu se surpe, cu bârne groase și cu chingi de fier.

9. Găurile din cari se taie cărbunele. Din fiecare se face cu încetul câte o galerie

10. Mașinăria cu care se scot cărbunii afară la lumină.

11. Gura șachtului. E în forma unei fântâni cu pereții de zid.

12. Locul de coborâre.

13. Locul de ieșire.

14. Pompa de apă. Tevi lungi duc până în fundul

pământului, unde sunt multe izvoare. Apa trebuie scoasă ca să poată lucra oamenii.

15. Stratul de pământ dela suprafață.

16. Straturi de petriș și năsip cleios.

17. Straturi de cărbuni. Aceste au o grosime dela o jumătate metru până la 5—6 metri și mai bine. Straturi mai mici ca o jumătate metru nu se plătește să le lucrî, căci nu'ți dau nici spesele.

Adâncimea straturilor acestora începe cam dela 20—30 metri până la 800—1000 metri. La adâncimi mari lucră oameni desbrăcați și numai timp scurt. E căldură prea mare care îi înădușe.

În straturile de cărbuni se formează fel de fel de gazuri, între care cel mai periculos e așa numitul taneț. Gazurile acestea venind în atingere cu aierul se condensează, iar dacă se întâmplă să fie în calea lor ceva arzător, lumină, lampă, foc, chibrit aprins, se aprind și explodează cu putere uriașă. Sdrobesc și ard într'o clipă tot.

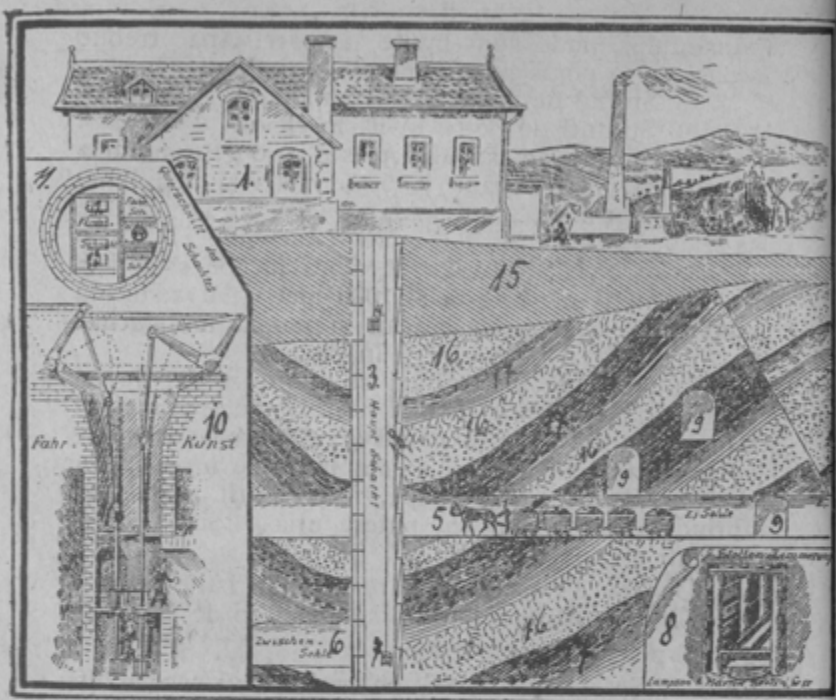
De aceea se recere mare grije în băile de cărbuni. Muncitorii mai bătrâni se știu păzi de astfel de gazuri pe cari le cunosc bine.

18. Scăriile de lemn, pe cari le folosesc mulți cari nu vreau să umble pe corfă și în caz când aceasta s'ar strica. La început au fost numai scări.

Transportarea cărbunilor în baie și afară se face cu căruciane (râzne), pe șine de fier și sunt trase de cai mari nemțești.

Scoși la lumina zilei cărbunii se împart după mărime în vagoane dela drumul de fier și se trimit dea dreptul unde este trebuință. Cărbunii n'au lipsă de o altă prelucrare, ei sunt gata în pământ și trebuie numai scoși de acolo și puși pe foc.

Focul de cărbuni e mult mai spornic decât cel del emne.



Baie de cărbuni.

E ASIGURAT NU 'L PUȘCAȚII!

Intr'un timp de războiu soldații prinseseră patru șpioni, iar judecătoria militară îi osândise iute și de grabă la moarte prin glonț.

Era tocmai să-i împuște când un sergent de jidan — care era agent la o bancă de asigurare, — vine în fuga mare și strigă:

— Pe cel cu pantalonii albi să nu-l împușcați că e asigurat la mine pe 10,000 coroane.

Ano impurile.

Primăvara se începe în 8/21 Martie. Ziua tot atât de lungă cât noaptea (aequinoctium vernal). Vara se începe în 9/22 Iunie. Ziua cea mai lungă, noaptea cea mai scurtă (solstitium aestivale). — Toamna se începe în 11/24 Septembrie. Ziua egală cu noaptea (aequinoctium autumnale). — Iarna se începe în 10/23 Decembre. Ziua cea mai scurtă, noaptea cea mai lungă (solstitium hyemnale.)

În interesul tuturor, ne simțim îndatorați a da spre cunoștință, că prima datorie a proprietarului — atît în oraș, cit și în saturi, pe moșii și pe proprietăți — este de a planta pezi-durile casei sale, în curte, în grădină, precum și în lungul ulu-cilor și drumurilor frunzișuri de viță, cu atît mai mult, că fie-care dintre acestea poartă 200—300 ciorchini.

Proprietarul de vii, G a b r i e l N a g y din Nagy-Kágya în Un-garia trimite gratis și franco fie-cărui proprietar, care-i comu-nică adresa sa, un prospect tipărit în toate limbile europene, pre-văzut cu un număr mare de ilustrațiuni frumoase. Toți acei, ce se întresează, să-l ceară neapărat, chiar aceea, cari nu voiau să planteze viță în cursul anului, pentru că plantarea frunzișurilor de vie cere viță special culeasă pentru acest scop.

Astăzi se introduc multe inovațiuni, cari au fost neglijate în trecutul bogat și efin. Însă între toate inovațiunile, aceasta este singura, care a înaintat cu pași repezi, căci sunt număroase orașe și saturi, unde se poate cu greutate închipui o casă, sau o curte fără viță de oarece aceasta printr'o îngrijire foarte mică și ușoară dă struguri în mare cantitate pentru toată toamna și iarna pe de-oparte și un butoiș de vin pe de alta; în afară de aceasta formează una din podoabele cele mai mărețe pentru casă și grădină.

cînd au pășit mai mulți bărbați de știință, denegînd școala lui Virchow și constringîndu-le a ținea cont de sistemul nervos și de atunci toată știința s'a îndrumat spre morburile sistemului nervos. Din momentul acesta știința medicală a fost constrictă a recunoaște c'ămorburile așa zise «Neurasthenia», indispunerea, anemia, astma, reuma, boalele de stomac, de nervi, și conturbările de creeri, moartea momentană și amețala sunt rezultate ale acestui sistem, recunoscînd aceasta cu anul 1896 în sus Virchow.

Medicul neocupat și obiectiv în urmarea praxeii sale, se vede necețitat a căuta binele bolnavilor săi și ajuns pe drum bun, trebuie să grijească de aceasta fără osteneli și pedicamete. Numai astfel de luptă bărbătească și energică, duce la învingere adevărată, ridicînd astfel vaza medicală atît de desprețuită.

Toate acestea am trebuit ale spune înainte, pentru a putea înțelege și prețui după cuviință luptele și desteritatea medicală a D-rului din capitală J. Kovács, care aproape de dou'ădecenii luptă contra celor ce își bazează științele lor nu pe baze esacte medicale, ci pe principii noi și necunoscute și de puțin folos. Intru aceea este de amintit, c'ămorboșii să nu fie priviți ca din punct de vedere al problemei de știință, ci ac pe deaproapele nostru, care să îndreaptă spre medic după ajutor și nu pentru a fi expus ca obiect de cercetare.

Cea mai grea boală de asthmă și de inimă chiar și la o etate de 84 ani, ș'usnumitul medic poate ajuta cu un rezultat sigur. Asemenea în cazuri de dureri de stomac, reumă, nervozitate etc.

Pe cum se vede, nu e vorba de un nou medicament, ci de o tratare sănătoasă și conștiincioasă, care ani de-a rîndul s'a constatat de deamnă și ducătoare la scop, dovadă că din zi ce merge, tot mai mulți cercetează institutul de cură din Budapesta, V., Váci-körut 18, l em. al dr. Kovács, pe care la ridicat numai pentru vindecarea singelui, vindecînd chiar astfel de boale, unde omul și-a perdut deja chiar și toată speranța.

Pri-n aceasta voesc numai în interesul oricăruia a atrage atențiunea on. cititori asupra institutului și modului eminent de vindecare, servind fieștecăruia cu sfatul și deslușirile necesare chiar și prin scris.

Emigrarea.

Unul din cele mai mari păcate ce bântue țara noastră este boala emigrării care nicăiri nu-i așa de înrădăcinată ca aici. Și asta e cea mai limpede oglindă a stărilor triste în cari zace țara noastră. Stăpânirea nu se îngrijește de necazurile poporului, să i-le aline, să i-le ușureze. Din potrivă îl îngreunează numai ca să îdestulească pofta lăcomiei celor puțini stăpâni pe țară și boeri pe milioanele de brațe muncitoare.

Pricina emigrării aceștia o pun în spatele poporului, că poporul ar fi leneș și nu vrea să lucre.

Pricina însă e alta.

«Nu ne ducem la America de sburdați — zice un țăran român — ne ducem că ne mână lipsa. Azi ni se sfâșie inima de durere când vedem că muncim ca dobitoacele și tot nu-ni se ajunge ca să ne săturăm și să ne îmbrăcăm copilașii. Pământ nu mai avem nici pentru un mormânt, doar colibile în cari ne adăposim, încolo — sărăcie oarbă.

Stăpânii străini de neamul și legea noastră din prigoniri nu ne mai scot. Și soarta ne amară și sufletul ne sângerează că suntem nevoiți să luăm lumea în cap spre pământul cu făgăduințe mântuitoare.

Și acesta e crud adevăr. E adevăr pe care nu-l poate răsturna nici un ministru cu toată ceata slugarnicilor lui mameluci.

Datele ce se vântură zi de zi prin gazete ne dau o icoană foarte tristă a acestor emigrări și aruncă o umbră grea și întunecoasă asupra țării noastre.

În anul 1905 au emigrat din Ungaria 138.719 persoane. Dintre aceștia au fost 17,742 Români.

În anul 1906 dintr'un singur comitat Turóc au emigrat 1517 fără să se mai întoarcă.

În singură luna Ianuarie au emigrat din Ungaria 12,424 de oameni. Dintre aceștia 1011 au fugit fără pașapoarte.



Artistul Wemberg cu nevasta. Bărbatul a murit în brațele femeii, care a scăpat.



Cântăreața vestită Scröder, 40 de ore a stat pe ruinele vaporu ui și a fost scăpată.



Medicul Dimitrieu
Vojsu, din Craio-
va, rănit grav la
nenorocirea de
lângă Dorozsma
în spitalul din
Seghedin.



În luna Februarie au emigrat la America peste tot 10,757 bărbați și 2407 femei.

Peste tot în anul 1906 au emigrat din Europa nu mai puțin ca 1,178,885 suflete.

Dintre aceștia au fost numai din Austro-Ungaria 265.138.

Din Ungaria proprie au emigrat 149,625. Până la sfârșitul anului s'au întors 12.425 de oameni. Țara noastră va se zică a pierdut în anul 1906 nu mai puțin ca 137.200 suflete.

E grozav numărul acesta. Și până acum nici o țară nu s'a ridicat la un număr așa de mare. Din nici o țară nu pleacă atâția oameni ca dela noi din Ungaria. Semn că nicăiri nu-i soartea poporului așa de amărâtă ca aici.

E o rușine pe țara noastră și mai ales pe stăpânirea de azi a ei, că nu vrea să caute mijloace de lecuire pentru boala aceasta. Și e rușine cu atât mai mare că înșiși miniștri ai acestei nefericite patrii sunt amestecați în întreprinderile aceste de emigrare.

Astfel de lucruri se'nțelege numai la noi se pot întâmpla, unde a perit orice simț de rușine și orice pornire spre binele obștesc.

Se vor răsbuna însă amar toate acestea asupra celor ce pot și nu vreau să vindece ranele patriei noastre. Ar fi timpul deci să'și bage mintea în cap stăpânii de azi și să pornească pe alte căi mai prielnice binelui obștesc, căci de nu duc țara toată la peire și prăpădenie.

Dare-ar Domnul să vie cât de curând vremuri mai bune pentru popoarele sărmanei noastre patrii.

n. a.

ÎN BATAIE.

ȚIGANUL (soldat): Dle sergent mă rog cu plecăciune faceți bine și-mi arătați unde-i dușmanul meu.

SERGEANTUL: Și ce vrei tu să faci cu el?

ȚIGANUL: Vreau să leg pace cu el — că mie nu-mi place să fiu învrăjbit cu nimeni.

Analfabeții.

117

Chipul de mai jos l-a lucrat un învățat care a voit să aștefie câți analfabeți (cei ce nu știu scrie și ceti) au armatele tuturor țărilor. Și a ajuns la uimitorul rezultat că cei mai mulți soldați cari nu știu scrie nici ceti îi are Rusia, pe urmă Italia, apoi Ungaria și cei mai puțini Germania.

În Rusia dintre o mie de soldați sunt analfabeți 615, în Italia 380, în Ungaria 220, în Belgia 130, în Franția 50, în Elveția 20, iar în Germania dintre o mie de soldați abia găsești unu care nu știe ceti și scrie.



Rusia

Italia

Ungaria Belgia Franța Elveția Germania

Dacă luăm în considerare că soldații sunt fiii poporului și sunt oglinda întregului popor aflăm, că datele aceste se potrivesc și pentru poporul țării. Astfel deci ajungem la constatarea că cel mai înapoiat stat e Rusia iar cel mai cult e Germania, unde abia aflăm un om la o mie care să nu știe carte.

Aceste date se refer, numai la statele mari ale Europei. Orientul stă cu mult mai rău. Astfel în România dintre o mie de locuitori nu știu carte 850, în Sârbia 880, Turcia, Bulgaria tot așa, Muntenegru 920, apoi la popoarele din Asia și Africa abia găsești 50—60 dintre o mie cari să știe carte.



Catastrofa de tren dela Dorozsma, lângă Seghedin. În primăvara anului acesta s'a întâmplat că sărind de pe șine trenul accele-
rat, s'a produs o groaznică nenorocire căreia a căzut jertfă și
au perit 3 persoane.

„SENTINELA“

institut de economii și credit ca societate pe acții

în Satul-nou, Révaujfalu

cu Filiala în Sân-Mihai, Végszentmihály

efectuește toate operațiunile de bancă, primește depuneri spre fructificare și mijlocește vânzări și cumpărări de acții dela diferite bănci. Pentru informațiuni prin postă să se trimită 30 fileri (din America o coroană) în marce postale.

DIRECȚIUNEA.

Vincentiu Babeș.

(1821—1907.)



Născut dintr-o familie românească din Banat, Vincentiu Babeș prin talentul său deosebit și râvna extraordinară de mare pentru a se îmbogăți cu toate cunoștințele necesare, a ajuns unul dintre cei dintâi luptători politici și fii distinși ai națiunii române, pe lângă Șaguna, Mocionești, Popasu, Bărnăuțiu, Laurianu, Hurmuzachi etc. La început se dedicase carierei preoțești, studiind în Timișoara, Szeghedin și Carlovăț, mai târziu însă îmbrățișă cariera juridică, studiind drepturile în Pesta. În 1848 a luat diploma de avocat, a luat parte la deputațiunea noastră a Românilor

la Viena pentru a apăra interesele neamului său, în 1851 a fost numit secretar de senat la reorganizata curte de justiție și casație, 1860 secretar aulic, la 1862 referent la cancelaria aulică a Ungariei pentru cauzele criminale și grațiale, iar la 1863 judecător la Tabla reg. din Budapesta și referent la Septemvriat.

În 1861 a fost ales deputat dietal al cercului Sasca-Montană, când cu ajutorul celor 10 deputați aleși români a pus temelie partidului național. La 1865 a fost reales deputat dietal și ca atare la 1868 a elaborat legea de naționalități, constatătoare din 12 puncte. V. Babeș, după asta n'a mai luat parte la afacerile politice până la 1891, când, în urma schimbării situației politice române s'a retras, cedând locul tânărilor luptători.

Răscoala țărănească.

Cât de grozav trebuie să fie chinul celor ce desnădăjduiți strigă: Noi vrem pământ! De pământ e legată viața milioanelor, pământul e tată bun al tuturor și trebuie să fie un sentiment îngrozitor acela când știi, că n'ai pământ, un sentiment, pe care numai cel ce e lipsit de pământ îl înțelege. Și nu-i mirare când omul despoiat de pământ, de factorul care îi dă existența văzându-se în pragul desnădejdiei ia arma în mână și cu gândul la Dumnezeu se năpustește asupra celor ce l-au despoiat pentru ca ori să-și câștige ce a pierdut ori să moară, căci mai bine mort de cât un trai în vecinic chin și suferință.

Așa s'a întâmplat în anul acesta în România. Țăranii acei copii buni a gliei, desmoșteniții sortii, n'au mai putut duce jugul arăndașilor cea mai mare parte ovrei.

Țăranul român e legat de glie, de pământ cu tot sufletul lui. Și el muncește cu drag această gh. strămoșească. Stăpânii lui însă îi măsură cu două măsuri, îi socotesc cu două socoteli, îl încarcă cu biruri îndoite și îl judecă cu două dreptăți.

Și bietul țăran a suferit a înghițit tot amarul, s'a lăsat jefuit de toți străinii, mai ales de cei 400 mii de ovrei cari trăiesc pe spatele săteanului și și-a dus greul mai departe. Dela o vreme însă n'a mai putut. Sarcinile l-au ingenunchiat și atunci țăranii ca într'un glas, ș'au scuturat odată toate sarcinile de pe umeri, au luat toporul și coasa și și-au zis: E tot atât, mai bine o moarte cinstită decât zile pururi înorate.

Și s'a pornit răzvrătirea dealungul țării românești, începând dela Podul Iloaei și Târgu Frumos către Focșani, Iași și de aci către Craiova și București. Cu iuțeala fulgerului a trecut svonul primejdiei din sat în sat, semănând pretutindeni semănța răscoalei.

Craiul morții a cuprins în câteva zile țara în

treagă. Tot poporul clocotia de iritație, sânge vărsat fumega căldură înfiorătoare, brațe încordate tremurau de înfiorare, ochii și armele ținuite aruncau scântei, iar zărilor se luminau în văpaia flăcărilor flămânde ce pustiau așezămintele arăndașilor. În câteva zile țara întreagă a fost în flăcări.

S'a pornit în clipă armata cu puști și cu tunuri asupra celor oropsiți cari cereau pământ și dreptate.

Și armata își făcea trista datorie foarte conștiințios. Gurile de oțel vărsau foc potopitor și mii de țărani au rămas morți pe câmpul de luptă, moarte vitează pentru pământul strămoșesc. Unde se poate o moarte mai frumoasă ca aceasta.

Pe urmele răscoalei și a bombardării din partea armatei au fost nimicite aproape cu totul peste 30 comune mai de seamă îngropând cu sine și câteva mii de suflete cinstite și neprihănite.

În sfârșit însă după o răsvrătire de câteva săptămâni a isbutit stăpânirea să pună pace cu poporul. Și acel popor bun, acel rob care a trăit și trăește trai de dobitoace, care a fost deatâtea ori înșelat și jefuit s'a plecat la pace cu nădejdea că i-se va asculta dreapta cerere. Urmarea a fost că a venit stăpânirea nouă cu făgădueli mari și frumoase. Când să facă însă ceva, patimile politice nu s'au putut ascunde în fața binelui obștesc al poporului stăpânirea a uitat pe cei ce au murit svârcolindu-se în sângele lor și au purces la luptă politică uitând de nevoile țaranului. I-a tot făgăduit că aduce îmbunătățiri ba azi, ba mâine, iar țaranul a rămas aproape tot în starea în care a fost înainte de răscoală. Astăzi țaranii așteaptă împlinirea făgăduelilor stăpânirii celei noi a căror isbucnire e plănuită până în primăvară. E și timpul să se săvârșească aceasta și e nădejde că noua cameră a deputaților o va și face, căci de nu va face și nu își va împlini făgăduelile pe vara viitoare ne putem aștepta la o nouă isbucnire a înverșunării și atunci s'ar plini de bună samă cuvântul lui Coșbuc:

Sfaturi.

Beșicile de picioare căpătate din strângerea păpușilor sau umbletului mult, se curătesc îndată după frecarea cu glicerina mestecată cu tinctură de Arnica (1:3). O frecare și cu oleu de camfor încă e bună.

Contra podagrei sau reumei este de a se recomanda următoarele: Să ia sare de fiert și încălzită bine se umple în săculeți și să aplică pe partea suferindă. Aceasta are a se repeta, până ce morbul s'a înlăturat. De câte ori sarea s'a răcit se va goli și umplea săculeții din nou cu sare caldă.

Influența de cai e una din morburile cele mai lipicioase. Boala începe îndată cu friguri foarte mari și cu slăbiciunea totală a corpului. Toate părțile gingașe (mucoase) capătă o culoare gălbuie. După câteva zile mai capătă umflături în stomac și în șolduri. După o tratare bună de 3—5 zile scade însă boala, dar tot mai poate rămânea o durere de copite sau creeri. O moarte sigură poate să li-se întâmple cailor bătrâni și slabi, dacă în timpul acesta se răcesc. De aceea caii morboși de influență se separează într'un grajd despărțit și li să acoperă tot corpul cu o compresă umedă, care pe deasupra să fie acoperită cu o poneavă uscată. Compresa este de a se reînoui îndată ce vedem că s'a svântat. De băut îi dăm apă mestecată cu tărâțe; ca nutriment în vară, earbă verde; în iarnă fân bun.

Ingrijește pentru grajduri (staluri) bune!. Cocini de porci sau grajduri umede și necurate, sunt totdeauna începutul diferitelor morburî. Grajduri scunde și puturoase cari nu au ferestrii și canaluri de scurgere, sunt începutul tuberculozei, al durerii de gură și unghii. Grajdurile de cai strâmte și nepodite produc animalului dureri de reumă și răceli. Stalurile de oi puturoase sunt cauza de oi sunt slabe și nesănătoase, cari nu numai că nu să pot vinde cu preț ci și carnea lor folosită ca nutriment are totdeauna o mare influență stricăcioasă asupra organismului omenesc.

STUDENȚII.

Patru studenți mergând odată la excursiune, fiindule foame și sete intrară într'un birt din marginea drumului și mâncară acolo bine, dar fără bani în buzunare.

Veni vremea să plătească, dar neavând nici unul nici un ban — după cum s'au înțeles mai 'nainte unul dintre ei zice:

— Doamnă crîsmăriță eu plătesc!

— Ce vrei — mă — eu plătesc — strigă al doilea.

— Ba nu că eu — al treilea.

— Nu faceți gâlceavă colegi, că eu o să plătesc, — strigă al patrulea și scoate punga goală din buzunar.

Dar nici unul nu lasă, și s'apucară de cap toți patru și să frămîntară ei ca vre-o 5 minute înaintea crîsmăriței, care cerca ai potoli și ai împăca.

În fine unul mai cuminte să desfășoară din bătae și le zice:

— Stați locului colegi, nu vie rușine să vă bateți aici în casă străină și 'nainte doamnei crîsmărițe. De voiți a fi pace, ascultați-mă că vă dau un sfat bun, pe care cred că îl veți primi bucuros. Iacă doamna crîsmăriță e aicea și de să va'nvoi îi legăm ochii cu o batistă și pe cine'l va prinde mai întâi acela va fi dator să plătească pentru noi toți.

Studenții cei trei se învoiră. Crîsmărița să gîndi puțin apoi zise:

— Fie ce-o fi, mă'nvoesc.

Făcură deci cum am spus mai sus. Ii legară ochii crîsmăriței și pe când ea umbla încet pipăind cu mâna prin odaie să prindă pe vreunul dintre ei, studenții — maturate fugam — o tuliră încet pe ușă unul câte un și o luară la sănătoasa peste câmp, lăsând crîsmărița pipăind scaune și învîrtindu-se prin odae.

Anoîmpurile.

Primăvara se începe în 8/21 Martie. Ziua tot atât de lungă cât noaptea (aequinoctium vernal). Vara se începe în 9/22 Iunie. Ziua cea mai lungă, noaptea cea mai scurtă (solstitium aestivale). — Toamna se începe în 11/24 Septembrie. Ziua egală cu noaptea (aequinoctium autumnale). — Iarna se începe în 10/23 Decembrie. Ziua cea mai scurtă, noaptea cea mai lungă (solstitium hyemnale).

În interesul tuturor, ne simțim îndatorați a da spre cunoștință, că prima datorie a proprietarului — atât în oraș, cât și în saturi, pe moșii și pe proprietăți — este de a planta peziurile casei sale, în curte, în grădină, precum și în lungul ulucilor și drumurilor frunzișuri de viță, cu atât mai mult, că fiecare dintre acestea poartă 200—300 ciorchini.

Proprietarul de vii, G a b r i e l N a g y din Nagy-Kágya în Ungaria trimite gratis și franco fie-cărui proprietar, care-i comunică adresa sa, un prospect tipărit în toate limbile europene, prevăzut cu un număr mare de ilustrațiuni frumoase. Toți acei, ce se întresează, să-l ceară neapărat, chiar aceea, cari nu voiau să planteze viță în cursul anului, pentru că plantarea frunzișurilor de vie cere viță special culeasă pentru acest scop.

Astăzi se introduc multe inovațiuni, cari au fost neglijate în trecutul bogat și efin. Însă între toate inovațiunile, aceasta este singura, care a înaintat cu pași repezi, căci sunt număroase orașe și saturi, unde se poate cu greutate închipui o casă, sau o curte fără viță de oarece aceasta printr'o îngrijire foarte mică și ușoară dă struguri în mare cantitate pentru toată toamna și iarna pe de-o parte și un butoiăș de vin pe de alta; în afară de aceasta formează una din podoabele cele mai mărețe pentru casă și grădină.

25 Aprilie s'a primit proiectul lui Apponyi și s'a transpus camerei magnaților. Aci și-au ridicat cuvântul împotriva lui arhieriei români.

În 8 Mai a vorbit mitrop. Ion Mețianu, episc Ignatie Pap și episc. Vas. Hossu.

În 10 Mai a vorbit mitrop. Victor Mihali și episc. sârb Lucian Bogdanovici.

În ședința din 10 Mai a fost primit proiectul și în casa magnaților. Iar la finea lunei Mai a fost sancționat și de Maiestatea Sa, pecetluindu-se astfel unul din cele mai mari și nelegiuite atentate la conștiința neamului nostru.

Lupta împotriva acestei volburi turburate ce caută să ne sugrume a ținut deci 18 ședințe în cameră și două în senatul magnaților. Au rostit 15 discursuri frumoase deputații noștri în cameră și 5 discursuri în senat arhieriei.

Dintre Români unul singur s'a aflat oare rătăcit și a votat pentru proiect și acesta este vestitul președinte al grănițierilor Constantin Burdea lela Caransebeș.

Tot în legătură cu aceasta cuvine-se să amintim nunata luptă ce-a pornit-o cu trup cu suflet întreg, cu viața, cu totul românesc din patria noastră împotriva legii Apponyi. Frumoasele adunări și multele proteste arată o cheazăsie că poporul nostru românesc e una cu putății săi, că sufletul lui e curat și nepângărit vrea să rămână și de aci înainte pentru vecii vecilor.

Inceputul precum în 1848 așa și acum l-a făcut Blajul cu o măreată adunare de protestare în 10 Mai în piața Blajului. Au urmat apoi cu iuteala fulgerului adunări în S. Miclăușul român, Abrudsat, Bachnea, Brașov, Făgăraș, Nădlac, Arad, Sibiu, Alba-Iulia, Vârșet, Becicherecul mare, Baia de Criș, Șomcuța, Oravița, Ghiriș, Dej, Orăștie, Brad, Caransebeș, Vint, Teaca, Reghiu, Someșul rece, Mocși, Timișoara, Vișag, Bozovici, Bistrița, Borlești, Murăș, Ludoșu, Lugoj, Ceica, Cîsnădie, Băița, Linleu, Mănăstur, Chișirid, Homorog și altele.

Vitejia solgăbirăiască și-a arătat colții în unele prin oprirea adunărilor.

Au mai ținut apoi adunări de protestare Români din Viena, Lipsca, Graz, Paris, Geneva, ba chiar și cei din America Ezie Pa și cei din Cleveland și jur.

Pe lângă adunări s'au primit o mulțime de proteste din partea diferitelor corporațiuni ale neamului nostru.

Astfel au protestat comitatele și sinoadele parohiale și protopresbiterale din Voivodinț, Luncaș, Săcădat, Bocșa, Zarand, Nădlac, Luncșoara, Almaș, Buziaș, Ruteni, Vârșand, Mehadica, Făgăraș, Nercu, Halmagiu, Dolboșet, Costei, Șomcuța, Sătmar, Arad, Verșet, Răcășdia, Ghilad, Feneres, Dragotin, Pocola, Petică, Forotic, Boroșineu, Făget, Comlăuș Cluj, Visag, Morlaca, Jiul, Sassebeș, Agnita, Boan, Vermeș, Tașnad, Torac, Reșița, Hațeg, Feneș, Jebel, Gașa, St. Martin, Medveș, Bădăcin, Liciu, Blaj, Chișineu, Siria, Sibiu, Crin, Vașaut, Elisabetopol, Brașov, Checica, Sinaud, Secusigiu, Oșorhei, Covașinț, M. Radna, Cuvin, Zgribești și alte multe.

Cu un cuvânt tot poporul românesc și partea noastră a ridicat glas de împotrivire. Dar glasul nu i-a fost ascultat nici la treptele tronului. Românul însă ține minte toate acestea și acum nu are alta de făcut decât să lupte cu toate puterile, aducând cele mai mari jertfe pentruca noua lege să nu-și poată duce la isbândă planurile sale.

Lupta noastră națională nu s'a terminat însă cu sfârșitul acestei legi de o însemnătate atât de mare pentru viața noastră națională. Pornirea atât de vrășmașă a stăpânirii noastre asupra noastră ne-a oțelit și ne oțelește tot mai mult puterile și deșteaptă în popor, în pături tot mai largi conștiința națională.

Stăpânirea a purces mai departe pe calea apucată, poporul nostru și fruntașii săi încă merg mai departe pe calea împotrivirei. Sbuciumul cel energic s'a mai potolit fiind legile următoare de însemnă-

tate mai mică. Lupta s'a mărginit mai ales între păreții camerei. Miniștrii au mai prezentat și alte legi, ca cea pentru servitorii și muncitorii de câmp, apoi cea pentru muncitorii dela căile ferate cari toate n'au mulțămît pe muncitori. Deputații noștri au luat partea muncitorilor și au luptat pentru binele acestora mai ales la legea referitoare la căile ferate la care s'au împreunat cu Croații cu cari au alcătuit o opoziție cât se poate de strașnică făcând multă bătaie de cap guvernului.

În toate acestea au luptat deputații noștri cu o tărie de fier, iar poporul le-a ținut isonul în chipul cel mai mândru. Ceea-ce este o chezășie sigură că orice mijloace ar întrebuița stăpânirea pentru de a ne despoia de simțul nostru românesc, orice străduințe ar avea pe calea aceasta, toate se vor spulbera ca fumul, toate se vor sdrobi și binele poporului, a mulțimii care este pofta țării, va trebui să iese biruitor, pentrucă scris este în cartea neamurilor că un popor cinstit și curat ca poporul nostru nu poate fi lipsit de drepturile cari i-se cuvin, pe cari el le cere cu drept.

Popa Stâncă.

PAHARUL E PEA TINEREL...

Lucrase țiganul o zi întreagă la o gazdă mare, iar seara la cină îi dădu un păhărel de vin vechiu.

— Ce zici de vinul ăsta țigane? — îl întreabă gazda. Așa-i că-i bun?

— E bun de bun, al dintăi, și să vede că e vechiu, dar păharul e prea tinerel pentru el.

RĂSPUNS POTRIVIT.

TATA: (cătră copil, care căzu în apă) ce ai făcut iar păcătosule?

COPILUL: Am căzut în râu.

TATA: Și încă cu pantalonii cei noi?

COPILUL: Auzi aci, doar n'am avut timp să mi-i desbrac.

Visul l'a scos dela moarte...

Povestită de: Ioan Schulz din Nagy-Komlós.

[Re, roducerea oprită]

«Și nu crezi, că visul poate mântui viața omului?» mă întrebă prietenul meu George când fusei la el la Crăciun. Văzând, că nu-mi prea vine la socoteală să-i cred, începu să-mi povestească următoarele.

«Ascultă! Înainte de asta cu un an am fost pe la Toader — îl cunoști! cantorul din Munteni! — și el mi-a povestit cum i-a mântuit viața un vis. Toată familia îi era bolnavă. El mi-se plângea de reumă, junghiuri, sgârciuri, durere de cap, de mâni și de picioare.



Mie nimic nu-mi ajută: lăsați-mă în pace să mor!

Pe soacră-sa o chinuiau sgârciuri de stomac, junghiuri și răgăială. Pe copii îi durea grumazii, tușiau, erau răgușiți, îi durea pieptul și aveau febrinteli. Toader era așa bolnav, că s'a și spovedit și când a adormit nime n'a mai crezut, că se va scula. Totuși pe dimineața s'a sculat și zise nevastei sale:

(Continuare pe pagina următoare.)

«Tu Mărie, visai azi noapte, că mi-am cumpărat un călindar din târg și m'am vindecat».

Mărie credea în visuri și a cumpărat un călindar. Mai înainte l'a deschis la povestirea adevărată «Taina unui om bătrân» în care era scris despre puterea miraculoasă a leacului «Elsa-Fluid» a lui Feller. Cerecase Mărie cu câte Fluide toate, dar nici unul n'a fost de treabă, pentru că erau numai imitațiuni proaste. Și acum a văzu Mărie, că «Fluidul-Elsa», cel adevărat, a lui Feller numai dela Feller V. Jenő apotecar în Stubica Marktplatz Nr. 128 (c. Zágráb) să poate comanda.

A și comandat repede 12 sticle de «Fluidul-Elsa» a lui Feller pentru 5 cor. Toader însă nu voia să bea leacurile. În zădar îi spunea nevastă-sa Marie, și dl preot să bea din «Fluidul-Elsa» cel adevărat, el nu voia de loc. «Mie nimic nu-mi ajutoră, lăsați-mă în pace să mor!»

Abia mai târziu, după ce Mărie îi aminti de copii, luă leacul. Pe zi îi dădeau 20 de picături pe zahăr împotriva boalelor din lăuntru iar pe din afară tot trupul i-l'au frecat cu «Fluidul-Elsa». N'a trecut multă vreme, și s'a vindecat binișor. A mai comandat apoi iarăși 48 sticle de «Fluid-Elsa» pentru 16 cor. și 6 cutii de pilule «Elsa» pentru 4 cor. Peste trei săptămâni i-s'au vindecat și copii și încă și soacră-sa. «Vezi» — îmi zise prietenul meu George — așa a mântuit un vis viața unei familii întregi. Când s'a lătit vestea despre puterea vindecătoare a «Fluidului-Elsa» și a pilulelor «Elsa», toți bolnavii au comandat leacurile aceste și s'au convins, că «Elsa-Fluidul» vindecă repede și sigur ori-ce durere de nervi și de mușchi, junghiuri, scrântitură, obosială, aprindere, durere de urechi și țiuitul urechilor. Un om bătrân îi slăbise vederea ochilor dar după ce își spălă ochii câțeva vreme cu «Elsa-Fluid», putea vedea ca și în tinerețe.

«Elsa-Fluidul» lui Feller e foarte ieftin: 12 sticle mici ori 6 duple costă 5 cor., 24 mici ori 12 duple 8.60 fil., 36 mici ori 18 duple 12.40 fil., și 60 mici ori 30 duple 20 cor. Cum îți spun să vindecă toți copii

(Continuare pe pagina următoare.)

din sat. Au trecut rănile și umflăturile de pe trupul copiilor îndată ce s'au uns cu «Elsa-Fluid».

M'am bucurat mult de cele, ce mi le-a spus prietinel pentru că și eu suferiam încă de mult de slăbiciune, asudare, lipsă de apetit, dureri de stomac, îngrășoare, vomare, boală de rinichi, și pururea eram nervos și agitat încât nu puteam nici să dorm.

Am întrebuințat apoi «Fluidul-Elsa» a lui Feller și pilulele «Elsa» și m'am vindecat în scurtă vreme. Pilulele «Elsa» încă nu-s scumpe: 6 cutii 4 cor., 12 cutii 7 cor. 60 fil. și se trimit franco. Pot spune cu suflet curat, că «Fluidul-Elsa» și pilulele «Elsa» sunt cele mai bune leacuri de casă. Cine-i bolnav să încerce, și-o să vadă că-i adevărat ceea ce spun. Numai scrieți adresa lămurit și curat: «Feller V. Jenő» apotecar «Stubica Marktplatz Nr. 128» (Zágráb m.). Să vă feriți de imitații.

ȚIGANUL ȘI VACILE.

Un țigan avea trei vaci, dar nu avuse noroc de ele, căci se prinsese și de ele boala. Țiganul văzându-se în năcaz se ruga și ziua și noaptea la Dumnezeu ca să-i mântuească vitele.

Dar nu scăpă.

Intr'o zi muri vaca cea mai frumoasă, Rujana. Auzind vecinul de asta se duse la țigan și-l întrebă:

— Dar îți pare rău de vacă vecine?

— De ce să-mi pară, doar acolo mor vitele unde sunt — răspunse țiganul.

Vecinul tăcu și se duse acasă clătînând din cap. Peste câteva zile moare și cealaltă vacă, și auzind vecinul îl întrebă iar, dar țiganul îi răspunse fălos:

— Aceluia îi mor vitele care are!

Pe urmă muri și a treia vacă, cea din urmă și cea mai bătrână.

Vecinul iar îl întrebă voind să-l mângâie în năcaz.

Har Domnului că s'a isprăvit odată moartea la mine — răspunse țiganul răsuflând din greu.

C. STANCA.

Răvașul anului.

(s) Anul peste a cărui prag de eșire trecem acum a fost unul din cei mai însemnați nu numai pentru țara noastră ci aproape pentru toate țările, unde sau întâmplat aproape pretutindeni lucruri mari, cari vor rămânea scrise în istoria veacurilor.

Cititorii foii noastre «Poporul Român», le cunosc aproape toate încă de atunci când sau întâmplat. Le dăm acum însă întru înadins și pentru cei ce n'au avut prilej să cetească foaia noastră și îndemnăm să urmărească pe viitor cu băgare de seamă foaia noastră căci va aduce întotdeauna toate știrile și toate întâmplările din lumea întreagă, mai exact și mai curând ca ori-care altă foaie românească de felul acesteia.

Austria. Politica Austriei a trecut în anul acesta prin o mare schimbare. În 30 Ianuarie a fost sancționată legea sufragiului universal. Parlamentul a fost dizolvat, iar în 15 Mai s'au făcut noile alegeri pe baza legii noi. Și mare a fost surprinderea. Au ieșit biruitori în partea cea mai mare socialiștii.

Partidul cel mai mare este cel social creștin, al doilea cel social democrat. O schimbare însă s'a întâmplat în Austria prin faptul acesta. În 17 Iunie a a fost deschis noul parlament, dela care se așteaptă să facă reforme mari în țară, fiind constituit pe baze cu totul tot nouă.

Tulburări mari s'au întâmplat în Lemberg, unde studenții universitari ruțeni au demonstrat contra stăpânirii, 160 studenți au fost închiși și maltratați. În 20 Februarie studenții au declarat însă grevă de flămânzire, n'au voit să mănânce nimic.

În 26 a fost silită direcțiunea să-i sloboadă pe toți, deoarece ei s'au împotrivit la altă dispoziție.

Ministrul de război Pittreich s'a retras de pe terenul activității politice. A mai pierdut Austria pe prof.

univ. Hartel, care a lăsat o fundație de 40 mii pe sama studenților, ca stipendii.

O pagubă însemnată a avut societatea Lloyd prin catastrofa vaporului «Imperiatrix» care s'a nenorocit în coastele insulei Creta, cufundându-se cu tot avutul. Au perit și 40 oameni.

Zile de sărbătoare a avut Viena în 18 Ian. Primarul Bucureștilor M. Cantacuzino cu mai mulți consilieri a întors vizita lui Lueger, care fusese la expoziție în București.

Primarul Lueger s'a bolnăvit greu și era cât p'aci să se prăpădească. Provediența l-a mântuit însă pe acest distins bărbat despre care cu fală putem zice că e prietenul Românilor.

Românii noștri din Bucovina au pierdut în anul acesta pe vrednicul bărbat de știință, Dr. Vasile Găina, nou alesul rector al universității din Cernăuți în vârstă abia de 39 ani. E o pierdere însemnată pentru biserica noastră peste tot.

Anglia. În primăvara anului acestuia și-a sporit armata cu 160 mii oameni. Era vorba că va încheia alianță cu Franța și Rusia, iar pe de altă parte cu Italia. Lucrul nu s'a făcut însă.

În apele Angliei s'a întâmplat nenorocirea norocoasă că vaporul Canington a fost isbit de țărături în valurile unei furtuni mari, așa de norocos încât a rămas întepenit și nu i-s'a întâmplat nimic.

Bulgaria. Țara a trecut prin mari tulburări. S'a pornit o agitație mare contra guvernului și-a principelui Ferdinand. Funcționarii dela căile ferate s'au pus în grevă și au fost sprijiniți și de învățători.

Studentii au făcut demonstrații mari la Sofia. Guvernul lui Sismanoff a fost silit să abdică. S'a constituit altul în frunte cu Gudev.

În țară a fost descoperită o conjurație anarhistă.

Pe lângă acestea în 3 Martie a murit mama principelui Ferdinand, Klementina Koburg, pe care numai cu șiretlic a putut-o trece peste graniță. Nu mult după aceea a fost ucis ministrul prez. Petcov într'un parc din Sofia.

Și toate acestea s'a întâmplat în vremea când principele pornise la colindat pela curțile Europei ca să facă — Bulgaria regat.

Basarabia. Viața românească din Basarabia arată din ce în ce tot mai frumoase progrese. S'au înființat în anul acesta încă două gazete românești «Viața Basarabiei» și «Moldoveanul» pe lângă «Basarabia» de până aci.

Francia. Lupta între biserică și stat încă nu s'a potolit. Relațiile sunt foarte încordate. În Ianuarie a adus ministrul Clemenceau un proiect de împăcare, care a fost primit de cameră. Papa tace. Papa a dat o circulară la popor și preoțime să țină cu nădejde la biserica de până aci.

Statul a pornit mai departe pe calea apucată. Despoaie preoțimea de toate drepturile. Pe toți preoții tineri i-a chemat la miliție.

S'au șters toate tribunalele militare. Soldații vor fi judecați de tribunalele civile.

În Ianuarie s'a ridicat în Paris o universitate pentru femei, în care vor învăța tot ce trebuie să știe o femeie căsnică. Tot atunci s'a înnoit Parisul cu birjari femei, un fapt care nu se mai găsește nicăeri, și care face mare necaz birjarilor bărbați.

A murit în Martie Casimir Perier, în vârstă de 59 ani. A fost prezident al Franciei timp de o jumătate de an. Foile vorbeau că ar fi român de neam.

În luna Martie s'a mai întâmplat că s'au pus în grevă toți lucrătorii dela așezămintele electrice și de gaz din Paris.

Parisul a stat două nopți fără pic de lumină, ca un uriaș negru. A avut pagube mari.

Mari pagube i-au pricinuit câteva nenorociri ce s'au năpustit asupra țării. În 28 Ianuarie s'a întâmplat grozava catastrofă din băile de cărbuni dela Redeu. Explozia tunetului a surpat baia și-a omorât sute de lucrători. După două luni o altă explozie tot acolo în vecinătate, în Loarbrücken, a răpit viața altor câteva sute de lucrători. Și pe deasupra a mai venit explozia vaporului «Hua» în portul dela Toulon,

unde iar lau rămas morți vr'o 300 de oameni. Paguba în bani a fost uriașă.

Pe lângă nenorocirile de mai sus în Franția s'a întâmplat în Iulie o grozavă catastrofă de tren. Un pod peste râul Soire de lângă Angers s'a rupt cu un tren încărcat de muncitori omorând 70 de oameni.

Germania. În anul acesta s'au făcut din nou alegerile pentru parlament. Socialiștii încrezuți în puterea lor au suferit o strașnică înfrângere. Au pierdut 36 cercuri. Reichstagul a fost deschis cu mare pompă de însuși împăratul Wilhelm.

A mai suferit țara o pagubă mare prin catastrofa vaporului «Berlin». Toată lumea cunoaște trista poveste a corăbiei «Berlin». Venea din Anglia spre Amsterdam (Holandia), aducând cu sine 141 de oameni, printre cari și o trupă de cei mai mari maeștri germani ai teatrului, ce să produsese în Londra, fiind admirați foarte. Prinsă de furtună frumoasa corabie a fost izbită de o bancă de nisip și zdrobită și scufundată, perind toți cei de pe ea, afară de 15 inși, cari au mai putut fi mântuiți.

Dăm câteva chipuri ale catastrofei.

Lupta polonilor împotriva stăpânirii s'a întetit și mai mult. Lupta lor se aseamănă mult cu lupta noastră. Precum pe noi vrea să ne maghiarizeze stăpânirea noastră, așa și pe ei vor nemții să-i germanizeze. Și Polonii luptă cu înverșunare împotriva acestei porniri. Cu femei cu copii, dela cel mai mic copil de școală, până la cel mai înțelept cap de familie toți într'o unire luptă împotriva și stăpânirea atât de puternică a Nemților, n'au ce le face. Dela ei să luăm pildă.

Italia. Țara a fost destul de liniștită. Anarhiștii și anticlericali au mai tulburat-o încâtva cu demonstrațiile contra papei și a preoților.

Au murit anul acesta trei oameni mari ai Italiei. Unul Giosie Carducci unul dintre cei mai mari poeți, premiat în anul trecut cu premiul Nobel, - a murit în 16 Febr. în Bologna în vârstă de 70 ani. Al

doilea marele filolog Graziadio Isaia Ascoli, evreu de origine și unul dintre cei mai mari limbiști. Al treilea Giuseppe Saracco, fost ministru prez. al Italiei în vremea când a fost omorât regele Umberto în 1900.

Macedonia. Acest sărman cuib de suferințe n'a scăpat încă de urgia dușmanilor. Bandele grecești și-au făcut mendrele după plac. Au omorât pe proprii. C. Furcia, un român de frunte, pe Marcu Gușu din Bitolia și pe alți fruntași români. În cești 4 ani din urmă au fost uciși peste o mie de oameni cinstiți de bandele de tâlhari.

Bulgarii din Macedonia au făcut o rugare către Anglia, în care cere să intervină ca să capete autonomie.

România a cheltuit până acum pentru școlile române din Macedonia 10.116,363 lei. Școli sunt cu totul 105.

Muntenegru. Și această țărișoară a dat semne de viață în anul acesta. Principele Nichita a prezentat scupcinei un proiect, pentru ștergerea pedepsei cu moartea. Scupcina l'a primit.

Stările politice s'au cam încălzit. Urmarea a fost căderea guvernului Radovici.

România. România a avut anul acesta, unul din cei mai triști ani. Anul 1907 venise cu nădejdi frumoase. Țara se desfată în frumoasele isbânde avute cu prilejul expoziției din 1906. Când să-i fie însă lumea mai dragă s'a aprins focul deasupra capului ei și văpaia amenința să cuprindă și să pusteiască tot.

Focul răscoalei țăranilor era cât p'aci să năpăstuiască țara toată. Și răscoala aceasta a turnat picături amare în paharul bucuriei în care se desfată o parte a celor ce stăpânesc țara. Și a fost totodată și o rușine pe țară pentru că lumea a văzut cât de tristă e soarta țăranilor pe deoparte și cu ce arme urâte luptă partidele politice pe de altă parte.

Despre această răscoală caută la alt loc al călindarului.

Ne mărginim aci a însemna la răvaș numai întâmplările mai însemnate din țară.

În Ianuarie a întors primariul Bucureștilor M. Cantacuzino vizita lui Lueger, prim. Vienei, care fusese la București cu prilejul expoziției. Românii au avut în Viena zile de sărbătoare.

Tot în luna aceasta a declarat camera și senatul «Liga de persoană morală», pe care și Regele a întărit-o în 24 Febr.

Universitatea din Iași introduce conferințele istorice asupra oamenilor mari în lucruri de mare însemnătate pentru cultura națională. Tot așa însemnat e faptul că s'a hotărât ridicarea mai multor busturi și statue în țară a bărbaților mari.

În luna Ianuarie s'a ivit scânteia răscoalei în Moldova în Bârlad unde s'au pus la cale demonstrații contra jidanilor, și a arendașilor.

O tulburare însemnată a făcut proiectul guvernului de a reforma învățământul secundar. Profesorilor nu le-a plăcut, și profesorii dela universități din Iași și București împreună cu studenții, au declarat grevă până ce se va retrage proiectul ceea ce s'a și întâmplat.

În anul acesta a perdut România pe colonelul A. Panu, unul din războinicii dela 1878, Iacob Lahovary, ministrul de externe mort la Paris, Grig. Trandafil, președintele camerei deputaților.

Regina Elisabeta a creat și în anul acesta un așezământ vrednic de laudă pentru creșterea fetelor de ofițeri.

În județul Mușcel a omorât o lavină iarăși 16 oameni cauzând o mulțime de pagube în vite și nutreț.

În privința învățământului ministrul de culte, reduce orele de școală dela 6 la 5 pe zi. O statistică a celor 40 ani de domnie a regelui Carol arată că România a cheltuit în vremea aceasta pentru școalele primare 576 milioane franci, pentru cele secundare 162 mil. și pentru cele superioare 72 mil. franci.

Astăzi România are 4606 școli. Și anume 3653 școli rurale, 385 orășenești, 204 primare private, 23 grădini de copii private, 84 asiluri private, 99 secun-

dare priv., 100 secundare publice, 4 belearte și conservator, 1 veterinară, 1 de farmacie, 37 meserii înt. și super., 10 de agricultură (ministr. de instrucție), 2 de agricultură (min. de domenii), 2 universități și 1 de poduri și șosele.

Ingrijirea părintească a domnitorului s'a estins și asupra bisericilor. Regele Carol a jertfit pentru biserici în anul acesta 227.037 lei; dela anul 1901—1907 a jertfit cu totul 1,422.222 lei numai pentru bisericile din România.

O altă faptă măreață a săvârșit regele în luna lui August, dând iertare tuturor țăranilor închiși, ori acuzați pentru răscoala de astă primăvară.

Fericită este țara, care are un astfel de părinte.

A pierdut România în anul acesta încă doi bărbați, (cari au făcut fală întregului nostru neam, pe pictorul Nic. Grigorescu, mort la Câmpina în vârstă de 69 ani și pe marele învățat, Bogdan Petriceicu Hașdeu, mort tot la Câmpina în vârstă de 71 ani.

Rusia. Starea politică a țării nu s'a îmbunătățit. Nemulțămirea e mare. Poliția și cazacii sunt cu ochii tot în patru. Revoluționarii însă încă nu dorm. În Ianuarie au fost arestați peste 100 oameni tineri, mulți studenți, la cari s'au aflat planuri secrete de răscoală. Tot atunci a fost ucis generalul Pavlov în grădina sa de un revoluționar. Era preiten bun al Țarului.

În 26 Ian. s'au făcut alegerile pentru dumă. Au fost aleși 600 conservatori, 458 moderați, 35 cadeți și 238 socialiști. În 5 Martie a fost deschisă дума de noul președinte Golovin.

Era cât p'aci să le umble însă rău. În 15 Martie s'a surpat plafondul dumei și spre cel mai mare noroc tocmai atunci când nu era nimeni în sală.

Vestitul preot rus G. Petrov a fost tras în cercetare de sinod și trimis la mănăstire pe trei luni.

În februarie a fost ucis guvernorul Alexandrovici din Pensa și tot atunci s'au descoperit un complot contra Țarului. Într'o sală a universității au fost aflate ascunse mai multe bombe.

Tot atunci s'a făurit un atentat asupra trenului ce ducea pe marele duce Nicolae Nicolaevici. A fost însă zădărnicit la bună vreme.

În 7 Febr. au fost judecați la câte zece ani închisoare admiralul Nebogatov cu soții săi.

În 21 Martie a murit contele Lamselorff ministrul de externe al Rusiei, care a avut mare rol în războiul cu Japonia.

În cele mai multe orașe s'a publicat statoriul. Un tribunal permanent judecă oamenii la moment și îi și spânzură pe loc.

Toate lucrurile acestea au avut răsunet și în parlament, în дума unde deputații țărani interpelau făceau tulburări. Țarul s'a mâniat și în 16 Iunie a disolvat дума dând poruncă să se facă alegeri noi. A redus numărul deputaților la 442 și a lipsit multe cercuri de dreptul de a trimite deputați.

Faptul acesta se înțelege a înverșunat mult poporul. În multe părți au început țărani iar să se răscoale. Chiar în sânul miliției s'au pornit mișcări de răscoală. Țara întreagă e pornită deci pe calea unei revoluții uriașe.

Serbia. În zilele Crăciunului s'a pornit o mare agitație în țara întreagă. S'a răspândit vestea că a fost descoperită o conjurație care avea de scop detronarea regelui Petru și aducerea unui rege străin pe tron, din Germania sau Anglia. S'a și adevărit faptul.

Spiritele au fost foarte tulburate. Insuși regele s'a speriat când s'a întâmplat explozia unei bombe în conacul moștenitorului.

Mare senzație a produs în Serbia și cazul patriarhului Brankovici din Carloviț. Congresul i-a votat neîncredere și l-a provocat să abdică, deoarece a fost învinuit că a prăpădit biserica cu 70 mii coroane. Brankovici a încercat să se apropie de Majestatea Sa dar n'a fost primit. Chestia aceasta s'a agitat foarte mult, dar nu s'a putut ajunge la un rezultat hotărât,

de oarece ambele partide sunt puternice. S'a pornit cercetare.

Sârbii au pierdut în anul acesta pe patriarhul Gheorghe Brancovici, mort în vârstă de 77 ani în zilele cele mai critice ale păstoririi sale. Moartea lui a ciuntat firul îndârjitei vrajbe, ce se iscase în biserica sârbească.

Asemenea au pierdut pe metropolitul Bosniei, Nicolae Mandici, un prelat vrednic al bisericei sârbești.

Spania. Stările politice și în țara asta au fost sdruncinate.

Lupte înverșunate se dau și acum între partide. Guvernul a fost silit să se schimbe odată.

Mare bucurie a stârnit în țara întreagă nașterea moștenitorului în luna Mai. Era teamă că regele va rămânea fără moștenitor și țara iar va ajunge în lupte grozave pentru tron.

Moștenitorul a primit numele Alfons având de naș pe papa dela Roma.

Ungaria. Țara noastră în anul acesta a fost foarte sbuciumată mai ales în privința politică. Stăpânitorii țării s'au pus cu trup cu suflet să ne răpească tot tot ce avem românesc în sufletul nostru. Faptul cel mai însemnat a fost proiectul lui Apponyi, care a înverșunat toate popoarele acestei țări. Au protestat arhieriei noastre gr. ort., gr. cat., au fost chiar la Apponyi, au înaintat memorand la curte, au protestat învățătorii în adunările lor, au protestat Sârbi, Slovaci, Sași, ba chiar și unii unguri, toate au fost însă zadarnice, proiectul s'a votat. Despre aceasta vezi la alt loc al călindarului.

Lupta politică a fost foarte înverșunată mai ales în parlament. Deputați ca Nagy György, Somogyi (Krausz), Hock și alții ar fi sugrumat pe Români dacă ar fi putut. Pe dep. Vaida au isbutit să îl scoată odată din parlament cu puterea. S'au rușinat însă după ce au văzut rușinea ce au făcut-o.

Ura și dușmănia politică a nimicit în anul acesta

câteva mandate naționaliste. Astfel cel dela Bocșa, pe care spre rușinea Bocșenilor l'au și perdut.

Altul la Lugoj pe care și a doua oară l'au câștigat cu glorie și atunci le-a trecut domnilor poșta de a mai nimici. Au verificat mandatul dela Zorlent, Ileana mare și pe dep. M. Ivanka ales la Bazin.

O mare pacoste a fost nenorocirea dela Dorozsma, unde s'a sdorbit trenul accelerat, omorând trei oameni și rănind grav vr'o 30. Cetitorii noștri au cetit amănuntele la timpul său în foaia noastră. Dăm aci câteva ilustrații dela grozava nenorocire.

În lupta politică a fost un caz interesant chestia murdară a ministrului Polonyi, care era încălțit cu femeia de lume Schönberger Roza și de dragul ei multe treburi trebuiau să se îplinească cum ea voia. O minunăție și scârboasă dovadă a fost aceasta că în țara noastră fustele stăpânesc soarta popoarelor. Ministrul Polonyi a și fost silit să abzică. În locul lui a fost numit F. Günther.

În urma luptei noastre naționale s'a pornit și în privirea studenților noștri universitari goana. Toți au fost chemați la rectorul universității și la decani unde s'au luat protocoale dar neputându-se afla nodul în papură au fost lăsați în pace.

Asemenea au fost persecutate mai multe comune românești și persoane private la tot pasul. Cu cât a fost însă persecuția mai mare cu atât a crescut și crește conștiința națională din zi în zi. Dovadă suțele de telegrame și scrisori de aderență ce s'au trimis deputaților noștri din toate colțurile țării.

În anul acesta s'a pus temeiul atelierului pentru industria națională românească întocmită de femeile comit. Hunedoara la Orăștie.

S'a pornit apoi cu un zel învăpăiat jertfa națională pe altarul dela Brad. Singură banca «Crisana» din Brad a votat suma de 50 mii coroane. Din toate părțile românești curge dărnicia aceasta cu cea mai mare dragoste pentru acest focular al culturei românești.

Neamul nostru românesc a perdut anul acesta

pe vrednicul bărbat Vicențiu Babeș, fost luptător național prin anii 1860, Horie Onciul consilier ministerial în Bucovina, avocatul din Brașov Simion Damian și Dionisie Făgărășian profesor în Brașov.

Ziaristica noastră în anul acesta a dovedit o înaintare frumoasă. Cu începutul anului au apărut mai multe gazete nouă între cari mai de samă «Lupta» Budapesta. Efectul se și observă căci pu urmele faptului acestuia toate gazetele românești au început să dovedească o îngrijire și o îmbunătățire în toate privințele. În anul acesta «Gazeta» dela Brașov și-a serbat jubileul de 70 ani, iar «Familia» cu un trecut de mare valoare după o viață de peste 40 ani a încetat. Asemenea a încetat în Sibiiu gazeta nemțească «Hermanstädter Zeitung» după o viață de 103 ani.

Pe lângă acestea mai este băător la ochi în țara noastră faptul, că cu toate străduințele stăpânirii noastre de a pune pecetea maghiarizării pe tot ce este sălășluit în țara aceasta, nu isbutește. Tulipanul, simbolul «ideii» o dovedește aceasta mai bine.

În anul 1906 s'a adus marfă străină în țară de 121 milioane cor., mai mult ca în 1905 când s'a pornit tulipanul. În 1907 s'a adus cu 2401 mii cor., mai mult ca 1906.

Aceasta e cea mai frumoasă dovadă că ori cât se vor șdrobi stăpânitorii noștri să-și întrupeze vre-rile lor, aceste nici când nu vor isbuti, ci să ia mai bine aminte că ulciorul merge la apă numai până ce odată se sparge.

Situația politică în țara noastră se îngreunează din zi în zi. Incurcăturile cresc văzând cu ochii. Nici o altă țară nu stă în privința aceasta așa de rău. Guvernul umblă după potcoave de cai morți, tremură de frica pierderii scaunelor de catifea. De durerile țării habar n'are. În sinul coaliției au început să răsără bureții. S'au pornit pe ceartă și sfadă de stau să-și sară în cap. Foile jidovite sbiară în gura mare, că noi vrem peirea patriei, poporul cere pâne și ușurarea greutăților, muncitorii pretind vot universal, iar țara geme istovită

de atâta chin. Din tot sbuciumul acesta răsare limpede și curată ca lumina nevinovăției lupta noastră națională, care vrea dreptate, egalitate și frățietate.

În luna lui August (17) am avut iar o zi de nespusă bucurie, căci atunci a fost ales deputat la Beiuș Dr. Vasile Lucaciu cu o majoritate zdrobitoare. Numărul deputaților noștri sa sporit cu unul, poate cel mai vrednic, iar în Bihor s'a înfipt pentru totdeauna steagul nostru național.

Isbânda dreptății noastre îi face pe adversarii noștri politici să turbe de mânie.

Astfel un caz de dobitocie nemaipomenită isvorâtă dintr'o ură obraznică în potrivea noastră au săvârșit honvezii în satul Pânade lângă Blaj, junghiind în beția lor pe oamenii pacinici cu baionetele. Sălbătăciei acesteia i-s'a dus vestea în toate țărilor. O rușine pentru Unguri.

Pe de altă parte s'au năpustit procurorii cu furie și mai mare asupra gazetelor noastre. S'au mai pornit procese în vara trecută împotriva gazetelor noastre: «Tribuna», proces nou, «Lupta» al 7-lea, «Bunul Econom», V. Nițescu a fost pedepsit cu 8 zile închisoare și 40 coroane în bani pentru un articol în «Orizontul», «Foaia Diecesană» din Caransebeș cu 50 coroane pedeapsă în bani, «Unirea» din Blaj cu 5 luni temniță și 1200 coroane amendă. «Telegraful Român» cu 40 luni temniță de stat.

Nesocotirea cererilor noastre îndreptățite merge însă și mai departe. Maiestatea Sa a sancționat în Iunie legea nedreaptă a lui Apponyi, iar acesta a comandat numai decât 10 mii de pajuri și 10 mii de steaguri ungurești pentru școlile noastre.

Toate aceste însă sunt fapte atât de nefirești pentru țara noastră, încât în timpul cel mai scurt va trebui să se răsbune. Inceputul e pe cale. L-au făcut socialiștii și muncitorii, cari au declarat război formal guvernului. În 10 Oct., ziua deschiderii dietei muncitorii n'au lucrat în semn, că acesta

e primul atac în lupta împotriva guvernului, care luptă se va înteti amar și va avea sfârșit trist, de nu va împlini guvernul cererile acestora.

Un semn bun s'a arătat și în sinul ungarilor. Ultrașovinista foae din Cluj, «Erdélyi Hírlap» a murit după o viață de 7 luni. Semn, că a început să slăbească șovinismul și în centrul cel mai șovinist al Ardealului.

Toate acestea arată, că temelia politiceii ungu-rești din zilele noastre se clătină din zi în zi tot mai tare.

În schimb viața noastră națională prinde rădă-cini tot mai adânci. Dovadă alegerea dela Beiuș, apoi dările de seamă ale deputaților noștri și toate pornirile înfloritoare naționale. Între aceste merită amintire deosebită gimnaziul din Brad, pentru ca-re se fac zi de zi jertfe tot mai frumoase dela «vlădică până la opincă».

Alianța băncilor noastre încă s'a săvârșit în Iu-lie sub numele «Solidaritatea», având president pe dir. Partenie Cosma.

Tot la răvașul pornirilor noastre bune trebue să însemnăm turneul de teatru al lui Zaharie Băr-san cu trupa sa, care a contribuit în măsură nea-semănat de mare la întărirea culturei noastre na-ționale.

În 1 Aug. s'a serbat jubileul de 72 ani vrednicul nostru conducător: Gheorghe Pop de Băsești. În-treagă româtimea a luat parte la bucuria acestei zile.

În 28 Sept. și-a serbat jubileul de 40 ani de exis-tență cea mai vrednică societate a meseriașilor nos-tri din Sibiu. Serbările au fost frumoase și au fost o mărturie strălucită a progresului ce îl pot face și meseriașii noștri Români.

Cu durere amintim apoi, că viața noastră so-cială a perduț în luna lui Septemvrie pe unul din cei mai vrednici bărbați scriitor și prezident al societății pentru fond de teatru, Iosif Vul-can, mort în Oradea-mare în vrăstă de 66

ani. Asemenea și pe cei doi frați: Vasile Pipos, protopop penzionat în Hondol și Petru Pipos, jude de tablă penzionat în Sibiu; amândoi bărbați binemeritați pentru neamul nostru.

A avut apoi țara noastră și zile de primejdie pentru popor. Astfel mai multe trenuri s'au nenorocit. Vicinalul dela Barátos din Treiscaune s'a nenorocit, omorând 11 oameni. Oameni răi au atentat asupra trenului accelerat, unul la Branica și altul la Feldioara dela Brașov. Obrăznicia șoviniștilor a pus vina în spatele Românilor. S'a dovedit însă, că făptuitorii tocmai unguri au fost.

Un foc mare a izbucnit în Győr, unde a ars o moară mare cu vapor. Au murit în foc 8 oameni. Focul acesta a fost întocmai, ca cel de acum câțiva ani în Pesta la basarul parisian. În Eger a bântuit un foc mare, care încă a ucis opt oameni.

În 8 Iunie a sărbătorit țara noastră jubileul de 40 ani încoronarea domnitorului nostru. Serbarea s'a făcut destul de rece.

Una dintre faptele cele mai bestiale au săvârșit însă câțiva țigani unguri omorând în comuna Dánoș, depe pusta ungară, întreaga familie a unui crișmar.

Asia. În orașul Kingstown s'a întâmplat o mare nenorocire. Un cutremur grozav a ruinat tot orașul și întreg jurul. Chiar și cablul (telegraf pe fundul mării) s'a rupt. Au murit peste 1500 oameni.

Pe de-altă parte a bântuit o foamete mare în părțile Chinei. Mii de oameni au rămas morți de foame pe drumuri.

În Persia a murit în luna Ianuarie șahul Musaffr Eddin în vârstă de 47 ani.

America. America țara vecinilor minunății și-a avut și ea întâmplările ei unele foarte mari.

În preajma primăverii era cât p'aci să se ia la bătae cu Japonia. Ajunseseră la neînțelegere și au trebuit câteva săptămâni până s'a putut domoli pornirea de vrășmășie.

În republica Argentina a izbucnit revoluția, dar prea curând a fost năbușită.

Un proces interesant a ținut în agitație toată țara. Un milionar H. Thau a ucis anul trecut pe inginerul milionar White pentru că îi îndrăgise nevasta, o fostă actriță frumoasă.

E interesant procesul pentru că s'au vărsat milioane din amândouă părțile în buzunarele jurilor.

Nenorocirile muncitorilor parcă sau sporit. Au murit prin multele fabrici, peste 800 oameni, între cari și vr'o câțiva Români.

Încă din primăvară s'au pornit o agitație pentru alegerea noului prezident al Statelor unite, care se va face abia în 1908. Rosevelt se va retrage.

Balsamul farm. A. Thierry și unsoarea Centifolia. În interesul cititorilor noștri, atragem atențiunea generală referitor la aceste două mijloace de vindecare. Pe aceste două mijloace nu le poate întrece cu nici un preț altele de felul acestora și nu sunt expuse stricăciunii, ci chiar din contră, cu cât sunt mai vechi, cu atât sunt mai prețuite și mai bune. Se pot ținea permanent acasă, căci nici căldura și nici frigul nu le strică și așa ajută deopotrivă. Se folosesc cu cel mai mare succes, dar lucru firesc, să nu le schimbăm cu oare cari falsificațiuni, cari sunt numai bani lăpădați. Fiecine să-și țină acasă în totdeauna aceste două preparațiuni vechi, curate, și încredute, cari sunt oricărei familie neapărat de lipsă. Unde nu le putem căpăta în calitatea lor naturală, arătate prin marca de scutire, acolo spre deplină siguranță, să le procurăm direct dela A. THIERRY, farmacia la ingerul păzitor, PREGRADA, lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

Farmacia «Apostol» a lui Halápi, Budapesta, Josefiring 64. Abt. 14.

Estras din miile de epistole de mulțumită, adresate nouă în săptămânile din urmă.

T. Fr. Halápi farmacist. Folosind sticla de probă cu rezultat foarte bun, rog a-mi trimite pe lângă rambursă încă 3 sticle din Sirupul de teiu. — Cu stimă Peter Dobossy, preot greco-cat. Aranyos-Megyes în 28 Martie 1906.

Ce e românesc în Budapesta ?

Frații din provincă cetesc mereu prin gazete, că în Budapesta există o colonie românească însemnată; că avem un număr mare de meseriași; că în Budapesta avem chiar și parohie românească, capela, societatea studenților «Petru Maior»; reuniunea meseriașilor. Apoi este știut, că din fundațiunea marelui mecenate Gozsdu, s'a zidit case mari și frumoase. Să mai știe, că aici apar gazetele partidului național «Lupta» și «Poporul Român», cari să tipăresc în Tipografia «Poporul Român», proprietatea dlui Dimitrie Birăuțiu. — Toate acestea vor fi interesând mai deaproape pe frații noștri din provincă și pentru aceea ne-am hotărât să dăm anul acesta fotografia tuturor instituțiilor românești din capitală, ca să vadă frații noștri dela sate, măcar în chipuri, ce avem noi românesc în capitala țării ungurești.

În legătură cu aceasta facem pe scurt și istoricul vieții noastre românești din Budapesta.

1. Fundațiunea Gozsdu. Emanuil Gozsdu a fost avocat, deputat și apoi fișpan în Lugoj. La moartea lui a testat averea de 300 mii floreni pe seama studenților săraci români gr. or. din Ungaria. Averea asta s'a manipulat în așa fel, că astăzi averea întregă a fundațiunei Gozsdu a crescut la aproape 7 milioane coroane.

Averea constă din casele Gozsdu (7 case, zidite una lângă alta din strada Király până în strada Dob), cari au costat 1 milion de coroane. Venitul acestor case la an e de 102 mii coroane. Afară de casele din Budapesta averea fundațiunii constă din 177 acții la Pesti Első Hazai Takarékpénztár (valoarea unei acții e de 20 mii coroane); 1000 acții la institutul Hazai Bank și mai o casă în Oradea-mare. Din venitul curat una a treia parte să folosește pentru stipendii. Suma asta se urcă anual la

80 mii coroane, din care se ajutoră circa 160—170 studenți în fiecare an.

Fundațiunea Gozsdu e cea mai mare din toate fundațiunile românești și prin ajutorul ei s'a ridicat cea mai mare parte a inteligenții noastre de azi. În veci neuitat va rămânea pentru asta numele fericitului fundator Emanuil Gozsdu, la acărui nume totdeauna cu simțul recunoștinței în inimă trebuie să gândim.

2. Comuna bisericească gr. or. română. Românii din Budapesta până la anul 1888 să țineau de parochia greco-valachă. Biserica acestei parochii e pe Petőfi-tér. Aici se servea într-o Duminecă grecește, în cealaltă românește. În urmă grecii n'au mai dat voie preotului macedo-român se mai servească românește. În urma acestei nedreptăți românii au hotărât să înființeze parochie românească. La anul 1900 s'a ținut prima consfătuire a românilor din Budapesta în afacerea înființării parochiei. Cu mare însuflețire s'a hotărât înființarea, fiind ales de președinte al comitetului parochial dl. Dr. Iosif Gall, magnat vice-președinte Dr. George Serb, episcop George Radulescu apotecar, cari toți trei dela început au lucrat cu multă însuflețire pentru întruparea parochiei noastre, iar în urmă ca membrii aleși în comitetul parochial an de an muncesc cu mare zăd pentru înaintarea și dezvoltarea comunității noastre bisericești. Alături de ei muncește și parochul nostru Pr. C. Sa dl. Ghennadie G. Bogoeviciu, protopop onorar, care dela înființare este ales ca păstor sufletească al parochienilor noștri și care își împlinește cu multă conștiințiozitate chemarea. Nou alesul episcop, dl. George Sida este iarăși unul din cei mai zeloși membri ai comunității noastre bisericești și care își ia partea cuvenită în munca ce-i așteaptă pe toți cei puși în fruntea comitetului parochial.

Românii ești din comunitatea grecească, și-au susținut dreptul la averea bisericii grecești, care s'a adunat și din bani românești. Deoarece grecii

nu voiau să știe nimic despre asta, românii le-au intentat proces, care acum curge. Până la sfârșirea procesului românii gr. or. și-au ridicat o capelă frumoasă în casa Gozdu din Holló-utca Nr. 8.

Sau hotărât zidirea unei biserici. Pentru acest scop se va lansa liste de subscrieri în toată țara. Atragem de acum atențiunea fraților noștri din provincă, să dea fiecare după putință pentru ridicarea unei biserici românești din Budapesta, care să vestească lumii străine, că locuiesc în orașul acesta români, cari nici când nu vor să uite de limba și legea lor.

Dăm fotografia capelei și a conducătorilor comunei noastre bisericești la alt loc.

3. Societatea «Petru Maior». Societatea studenților români înființată la anul 1862. Primul ei președinte a fost Iosif Vulcan. În jurul societății se grupează studenții români mai de inimă. Activitatea societății să schimbe an de an, dupăcum se schimbă și oamenii din fruntea societății. Pentru colonia românească de aici sunt de mare folos petrecerile și concertele aranjate de studențime, cari contribuie foarte mult la consolidarea coloniei românești din capitală.

4. Reuniunea meseriașilor români. De trei ori a cerut întărirea statutelor dela ministeriu, dar totdeauna a fost respinsă. Cu toate acestea meseriașii români din Budapesta se întrunesc mereu și precum dovedește și chipul publicat, — cu ajutorul unor oameni de inimă se și manifestează în mod cinstit românesc. Concertul și teatrul predat de două ori în anul trecut de acești meseriași a făcut să se înveselească inima de bucurie a inteligenței românești din capitală, care i-a încurajat cu sprijinul lor moral și material. Durere, că în urma depărtării din oraș a inimosului președinte dl I. Crăciunel, mișcarea meseriașilor stagnează.

5. «Redacția «Lupta» și «Poporul Ro-

an n. Chipul publicat arată fotografia tinerilor redactori a acestor două foi.

6. Tipografia «Poporul Român». Iniințată la anul 1902. Este cea mai bine asortată tipografie românească din țara noastră. Dela înființare încoaci an de an și-a mărit cercul de activitate. Anul acesta și-a instalat și două mașini de cules, primele mașini de cules în tipografie românească. Tipografia e provăzută cu litere românești, germane, polone, croate, slovacești și franceze. Cinci mașini. Trei motoare cu putere electrică. Lucrările moderne tipările în această tipografie au îndemnat și pe străini să facă comande la această tipografie. În continu sunt aplicați 25—30 lucrători, dintre cari două din trei părți români.

Tipografia «Poporul Român» e locul de întâlnire și informație pentru românii din provincă. Oricine s'a adresat acolo, a fost bine primit și călăuzit în afacerile lui din capitală.

Intrebați vă rog pe subsemnatul, e adevărat, că în anul 1907 Martie 30-lea, a scris dinsul în epistolă originală șirurile următoare. Adresa scriitorului epistolei este: Coloman Fehér, Putnok, și conținutul ei sună astfel: Mult st. Domnule! Glasul inimei mele, datorințele și dictarea conștiinții mă face să vă scriu recunoștința ce o simt pentru D-voastră. În eara aceasta grozav mi-au degerat picioarele și degetele minilor. Beșicile asemenea mi-au cauzat dureri nesuportabile. Prin Elsa-fluidul D-v. de Feller, în 6 zile m'am vindecat, dar nu numai la beșicile de ger, ci și la beșicile de arsură, umflături, zgirciuri, reumă, împunsături, amețeli, influență și multe alte boale le-au vindecat cu succes Elsa-Fluidul de Feller. 4 ani am suferit de diferite boale de stomac, slăbiciune, dureri de ochi, zuzuituri de urechi, toată puterea am fost pierdută, nici apetit nu mai aveam și nimic nu îmi putea folosi. De cînd comand dela D-v. 12 sticle cu 5 cor. de Elsa-fluid și 6 scatule cu 4 cor. de Elsa-pilule pentru mistuire și folosesc zilnic din ele, sunt tot așa de sănătos și puternic, ca și înainte. Credeți vă rog, că acestea le scriu cu cea mai curată conștiință și rog de urgență a da epistola aceasta publicității. On. cetitori,

văd acum din epistolă, ce pot cîștiga dintr'un medicament de casă adevărat binefăcător, ca cum e cel procurat dela V. Eugen Feller farmacist Stubica, MarktplatZ Nr. 128 (com. Zagreb).

Un bătrîn de 100 de ani fiind întreat, cum s'a susținut sănătatea, a răspuns, că înainte de toate s'a îngrijit de aceea, ca stomacul să-i fie sănătos, pentru că isvorul boalelor celor mai multe provin dela stomac. Omul acesta are dreptate. Cei cari voesc să rămînă sănătoși, cei cari suferă de stomac, de lipsă de apetit, de sgîrciuri, rigăială, umflături, dureri de cap, de colică, amețeli, de scaun neregulat și greu etc., să nu întirzie a folosi esența vitală a lui German, care toate morburile acestea le vindecă foarte uimitor și iute. — Nimenea să nu-și scurteze viața, fiind acest medicament foarte eftin, 1 sticlă numai 1.40 cor. și dacă o procurăm prin poștă atunci 2 sticle costau 2.80 cor. Afară de aceea să mai trimitte pentru pachetare și cheltueli de poștă cu 1 cor. mai mult pe adresa singurului preparator K. German, farmacist în Belovár tér 7 sz.



Victoria vestitelor motoară ale lui Ludovic Kállay. — Kállay

Lajos, fabricant de motoare, Budapesta, VI Gyár utca 28. — Motoarele cu benzin, și locomobilele cu benzin pentru treerat ale lui Kállai Lajos, precum am amintit și anul trecut, au fost premiate în anii 1902, 1903, 1904 și 1905 la toate Expozițiunile cu cele dintii diplome de onoare și medalii de argint. Simțim deci o deosebită bucurie de a putea trage atențiunea economilor noștrii asupra împrejurărei, că de prezent pretutindeni în țară se întrebuințează mai multe sute de motoare la mașinele de treerat, cari funcționează cu deplin succes. Ori cine lucrează în interesul său, cerînd catalogul și informații despre motoarele cu benzin pentru economie, — recunoscute ca cele mai vestite și cele mai simple în întreaga țară, — dela fabrica de motoare a lui Kállai Lajos (B-pesta, VI Gyár utca 28); căci știut este, că motoare veritabile se capătă numai la Kállai Lajos în Budapesta VI. Gyár utca 28.

Omul se prăpădește, dacă nu se îngrijește la vreme de susținerea vieții. Viața omului este considerabil influențată de necurătenia singelui stricat. Din singe stricat se nasc boalele cu droaia, nu este boală mai urită ca boalele de sifilis, de piele, diferitele necurătenii pe piele, zgrăbunțe etc., cari urăsc pe om. Contra acestor se recomandă mai ales sirupul roman curățitor de singe al lui Requiny, pentru că acest mijloc curățitor de singe este folosit în întreagă lumea — o sticlă mare costă 3 cor.: 3 sticle mari costă 9 cor.; — franco. De asemenea este important a se ști, că amarinul pentru stomac Rákóczy al lui Requiny este mijloc excelent și sigur contra tuturor boalelor provenite din îmbolnăvirea stomacului; acesta este un preparat excelent și inofensiv, încît și oameni sănătoși îl folosesc permanent, ca astfel să se apere contra îmbolnăvirilor stomacului. — Bolnavii de stomac îi binecuvîntă efectul. — O sticlă, care ține multă vreme, costă 2 cor.; 3 sticle franco costă 6 cor. la Requiny Attila farmacist, Budapesta VII Külső-Kerepesi ut 24. Depot Nr. 14. Informațiuni cu deslușiri poate căpăta ori cine.

Fiecare poate să-și prepare și singur cele mai fine băuturi, precum: rum, cognac, boroviciă, răchie de cireșe și tot felul de alte băuturi, precum și ligere de chim, de persecă, rostopcină, și alte ligere de gust plăcut, putînd fiecare să și-le prepare în puține minute fără nici o altă pregătire sau mașină, din compozițiile cunoscute peste tot, ale lui Gabor Baros, Budapesta, str. Dohány 1/29. — Băuturile preparate din compozițiile acestea, sunt fără seamăn de eftine. Nu sunt esenții acestea, ci un extras din sucul plantelor. Fiecare să ceară catalogul acestora.

Cum să poate cu 10 bani să cîștigi 1000 cor.? Cere dela V. Eugen Feller din Stubica Marktplat Nr. 128 (com. Zăgreb) de tot în dar «Cartea de casă» în faptă folositoare, pentru care nimic nu trebuie să plătești, singur numai o marcă cu 10 bani să se alăture în carte, pentru expedarea ei pe poștă. În cartea aceasta să afli afară de numeroasele sfaturi și o mulțime de scrisori de mulțumire din diferite țări. — Fiecare epistolă posedă adresa și subscrierea validă a autorului. Cel-ce poate dovedi că una din epistolele acestea ar

fi falsă, capătă ca premiu imediat suma de 1000 cor. Astfel de recunoștinți se află în posesiunea noastră, din care se poate convinge oricine că încetarea durerilor, alinarea tusei, răgușala și plămădirea flegmei, durerea de pept și grumaz și alte multe morhuri să pot vindeca cu Elsa-Fluidul miraculos a lui Feller. — 12 sticle de probă se trimit franco pentru cor. 5. Peste tot se laudă și Elsa-Pilule pentru urdinat de Feller, cari ajută cu siguranță la lipsa de apetit, conturbări de mistuit, umflături și diferite alte boale de stomac. 6 șcatule franco pentru 4 cor., trimite preparatorul Eugen V. Feller, farmacist Stubica, Marktplat 128 (com. Zăgreb.)

Fiecare om bolnav și fiește carele, care să îngrijește de soarta deapropelui, să citiască notița apărută în calendarul nostru a lui Cornel Demeter farmacist în Szászváros, în care se află înșirate și explicate cele mai bune leacuri de vindecare. — Omul bolnav, să se întoarcă cu încredere spre Cornel Demeter farm. în Szászváros pentru că medicamentele sale posed putere mult probată.

Cele mai bune articule de cumpărare le află on. public în calendarul nostru alăturate între «anunțurile mărunte». Cine se interesează de apă de gură, apă de păr, de spălat capul, de vindecare, articule de casă, flori ș. a. negreșit să cetească între anunțuri, anunțurile mărunte, cari servesc numai spre folos fiecărui om.

EPISTOLA ANONIMA.

A.: Inchipueți, azi am primit o epistolă anonimă.

B.: Nu vorbi — și dela cine?

Costi.

LA CATANE....

— Dragă Iliur — scrie amantei un soldat — după ce vei ceti epistola aceasta, de loc să-mi scrii că primito-ai sau nu?

MICA PUBLICITATE

cari doresc să publice anunțuri să se adreseze la: Leopold Gyula birou de anunțuri, Budapesta, VII., Erzsébet-körút 41.

PARFUMERIA „LE ROSIER” Dankovszky István Budapest, József-ter

Cea mai renumită
apă de gură
R. Greensill,



văzută cu marca de
scutire, e singura ve-
ritabilă.

Costă 80 bani.

Se căpătă: (Dankovsky, Budapesta, V., József-ter) sau în fie care
parfumerie sau barbierărie mai fină.

Mijloc de
îngrijirea
părului:

Ideal-Petrol
Ideal-Bayrum
curăță
și'l crește.

Bucata 2 cor.

Cel mai nou și
intenziv

**Clarisse-
Extrait**
5 coroane,
**Clarisse-
de spălat**
2 coroane.

Catalog gratuit.

Cetiți

cu atențiune în calen-
dar, despre sirupul cu-
rațor de sânge a farm.

Requini Attila
Budapest,

(VII., Kerepesi-ut 24/N)
despre amarul de sto-
mac Rákóczi și încă
multe mijloace vinde-
cătoare anunțate, cari
ajută s-gur morburilor.

**Fiecare femeie
înțeleaptă**

își coace aluaturile
cu praf de copt

„STELLA”
și cu

GUSTO
zahar vanilizat.

Se capătă în tot locul.
Fabrica: „STELLA”
Budapesta.

Trandafiri! Garoafe!

Premiate cu medalia de
aur 1906. Cele mai distinse
specii de reclam sunt:

Trandafiri cu cotor înalt
cu 1 coroană buc. 2— ani
10. buc. 1—14 cor.

Tufe de trandafiri de -
ani 10 buc. 7 cor. — Fran-
dafiri acățâ ori Crimson
Rambler de 2 ani 10 buc. 7 cor.

**Agriși și ribizle cu co-
tor înalt** cu 1 coroană de
buc. —3 ani numai specii
de poame mari, 10 bucăți
12—14 cor.

Garoafe împărătești tot-
deauna înfloritoare, exem-
plare de probă 10 buc. 5—6
cor. Proba duce la rezul-
tatul de a deveni muste-
riu regulat. Catalog ilus-
trat gratis și franco. Wilk
M. Fr. és Tsa cultivator de
trand.Fehérhalom, Brassóm.



Dela 3 fl. 50

Incepând până
la 300 fl. vând
cele mai bune

**MAȘINI
de VORBIT**

Dau și pe plătiri în rate pe
lângă garanță. Ori ce soi de
plăci în mare variație. Gratuit
plăcile lui Odeon și a Olim-
piei. Nenumărate scrisori de
recunoștință. (Se caută vinză-
tori. Corespondență în toate
limbile).

TOTH JOZSEF, mare comer-
ciant de grammophon în Se-
ghedin, Könyök u. 30. Cata-
logul preturilor gratuit.

**CÂLTUL
IMPREGNAT**

al lui **RÖSSLER**

vindecă întocmai ca scăl-
zile sau pirulele,

REUMA și PODAGRA

Cutia cu instrucțiune 3 c.
50 fil. și 6 cor. 60 fil. de
la firma

RÖSSLER KÁROLY

Viena XII. Telefon 10991

**Trimiteti lui
CZURDA VILMOS**
din Kiskunhalas
(Pest m.).

o simplă scrisoare și pune în
ea o marcă de 40 fileri și pen-
tru aceea capeti fără spese
cu întoarcerea poștei, o sticlă

cu **Medicină de casă**

minunată, folositoare atât pen-
tru boale interne, cât și ex-
terne, cu deslușirile necesare
și care pe sufe de morboși
în diferite boale i-au făcut să-
nătoși—cu efect surprinzător.

Dacă te DOARE CAPUL folosește :

PĂSTILELE de MIGRAIN ale lui —
BERETVÁS
care în 5 minute alina cea mai mare durere. Intrece toate
medicamentele de până acum.

O cutie cu 4 pastile costă 1 cor. 0 fil. Se poa te căpă ta
în ori-ce apotecă și drogerie.

MAGAZINUL PRINCIPAL la :

BERETVÁS TAMÁS

farmacist în **KISPEST, Rákoczi u. 1 | N.**

Comanda de 3 CUTII se expediază **FRANCO.**

GRATUIT și FRANCO

se capătă **CATALOGUL** deslu-
șit a tuturor imbinărilor din
cari se pot prepara beuturi
spirtoase, precum : Rum, Cg-
nac și alte băuturi. A se scrie
lui **BAROS GABOR**

B-pest VII, Dohány-u 1 | N.
Clasă separată pentru tot so-
iul de medicamente și articli
folositori pentru îngrijirea și
curățirea pielei, a părului și a
mustetelor și pentru alte me-
dicamente cozmice.

„GRĂNIȚERUL“

instituit de credit și de economii, ca societate pe acțiuni în H. Dobra.

Anul fondării 1898.

Capital social 250.000 cor.

Fond de rez. 60.000 cor.

Primește depuneri spre fructificare și dă deponenților 6% interese
cari interese să compută și pe timpul de abdicere, adică până în ziua când
deponentul își ridică capitalul. Darea după capitalele depuse încă o solvește
institutul fără ca deponentul să fie scurtat cu nimic în interese.

Depuneri până la 1000 coroane să replătesc și fără abdicere.

Acoardă credite personale pe cambii și obligațiuni cu cavenți, apoi
imprumuturi ipotecare, la cari actele de intabulare institutul le face clien-
telei grătit. Dă avansuri pe efecte publice și alte valori (Lombard). Cumpără
și vând realități.

Posede în piața Dobrei un magazin mare pentru produse, deci
cumpără și vinde bucate și alte produse atât în gros, cât și în detail.

Deslușiri în ori ce cauze de bancă și afaceri de comisiune să dau
ori și cui cu întoarcerea poștei.

Atât deponenții, cât și debitorii institutului din depărțări, cari
fac plăți prin poștă primesc dela bancă libele de Chegneuri pentru Clea-
ring, prin folosirea cărora asemnarea oricărei sume mari este scutită de
porto-postal.

Diracțiunea.

Mai ușor scăpăm de toate boalele reumatice și de gicht, dacă folosim Reparatul lui Kriegner, care are un efect grabnic și sigur. Deja după o singură frecare cu acest mijloc folosit deja de zeci de ani cu succes excelent, tămăduiește. În întreagă țară este laudat pentru puterea sa vindecătoare contra împunsăturilor, junghiurilor, durerilor de șele și spate, rheumei, durerilor de oase și peste tot contra tuturor durerilor reumatice și de junghiuri. În spitalul Rochus din Bpesta este permanent folosit, unde dintre 136 de cazuri în 129 cazuri s'a obținut rezultat splendid.

Reparatul lui Kriegner se poate căpăta în fiecare farmacie, trebuie însă păzit de falsificate și de aceea e recomandat să fie comandat direct dela preparator, și anume dela FARMACIA COROANA (KORONAGYOGYSZERTÁR) Budapesta, Kálvin-tér 8., de unde se trimite o sticlă mică pentru o coroană, iar o sticlă mare pentru 2 coroane.

Jubileum. Leopold Gyula, redactorul și proprietarul biroului de anunțuri din Budapesta, și-a serbat anul acesta susținerea de zece ani de lucru dela întreprinderea sa. În timpul acesta i-a succes a împreuna într'o bună înțelegere presa cu interesele firmelor și a le mijloci ca și în patria noastră să se desvolte un reclam cu succes și după un anumit plan. Lucrarea s'a modernă și intensivă într'aceea s'a nizuît, ca anunțurile comerciale, industriale și întreprinderile economice să le ridice la renume, iar articulelor să le asigure un piaț mai mare. Biroul lui LEOPOLD GYULA (Budapest, VII., Erzsébet-körút 41), în calitatea sa stă în țară fără păreche. Cu specialitate deosebită, cu o punctualitate, cu o conștiință și solidaritate i-a succes nu numai în patria noastră, ci și firmelor celor mai mari din străinătate ale ciștiga conturi permanente, îndeplinindu-se prin dînsul toate reclamele, atît în gazetele capitalei, provinciale și străinătate cit și în calendare. Că de cită popularitate să bucură biroul lui Leopold, ne-o dovedește mai bine, catalogul-gazetar de 376 pagini, edat din incidentul jubileului, fiind plin de scrisori de recunoștință a le specialiștilor și publiciştilor. Cartea aceasta folositoare și de învățătură se trimite cu bucurie fiecărui interesat.

Consemnarea târgurilor din Ungaria, Ardeal și Bănat.

Datele, cu puține excepțiuni sunt indicate; după calend. vechiu.

Agirbici, 31 Martie, 17 Octomvrie.

Aita-mare, 3 Febr., 26 Aprilie, 15 Decemvrie.

Aiud, 9—12 Ianuarie, 22—25 Aprilie, 3—6 August, 1—3 Oct.

Alămor, 18 (de vite) și 19 Februarie, 21 August.

Alba-Iulia, Luni după Paștile cat. 10—13 Iulie, 14—17 Septemvrie, 1—4 Decemvrie.

Aletea, Duminecă înainte de 2 Martie, 2 Iunie, 2 Octomvrie.

Almakerék, 27 Februarie, 31 Mai, 17 Septemvrie.

Alțina, 5—6 Februarie, 16—17 August.

Apold, (com. Tirnava-mare) 10—11 Martie, 24—25 Nov.

Apoldul-mare, 4—6 Martie, 4—6 Noemvrie.

Apoldul mic, 29 Iulie, 21 Decemvrie.

Arad, Vineri înainte de Dumineca premergătoare Floriilor cat.

Vinerea înainte de Sîn-Petru cat., și în săptămîna Sfîntului Dumitru.

Aradul-nou, 16 Februarie, 3 Iunie, 5 Octomvrie.

Arcid, 8—11 Aprilie, 30 Septemvrie, 3 Octomvrie.

Argiehat, 18 Aprilie, 18 Iulie, 6 Septemvrie, 9 Decemvrie.

Armeni, 25 Ianuarie, 12 Iulie.

Arpașul de jos, 23 Iunie, 28 Septemvrie.

Așel, 29—30 Ianuarie, 8—11 Aprilie, 26—29 Iulie, 20—23 Noemvrie.

Avrig, 30—31 Iulie.

Altina, 5—7 Februarie, 16—18 August.

Abrud, La Sîn-Toader, Luni în săptămîna primă din Mai, Luni înainte de Sîn-Mihaiu și de Crăciun.

Alibunar, La Rusalii și Sîntă-Mărie.

Almașul-mare, 24 Ianuarie, 19 Iulie, 12 Octomvrie.

Alsó-Jára, 1 Mai, 3 Octomvrie st. n.

- Bachnea, 8—30 Ianuarie, 6—8 Mai, 14—16 Septemvrie.
 Bachion, 4 Iunie, 29 Octomvrie.
 Baia de Criș, 7 Martie, 6 Iunie, 5 Septemvrie, 5 Decemvrie.
 Baia mare, 8—10 Ian., 19—21 Febr., 21—23 Mai, 13—15 August, 5—7 Noemvrie.
 Bălcaciu, 2—4 Martie, 24—26 Octomvrie.
 Bancfalău, 11 Martie, 9 Decemvrie.
 Bandul de Cîmpie, 15—18 Aprilie, 15—18 Octomvrie.
 Barot, 21 Ianuarie, Vineri după Rusalile cat., 8 August, 30 Octomvrie.
 Basna, 9 Martie, 19 Iulie, cu 2 zile înainte tîrg de vite.
 Bătania, cu 2 săptămîni înainte de Florii, Simbătă și Dumineca înainte de Sin-Petru și Sinmedru.
 Bates, 14 Ian., 8 Mai, 1 Nov., cu 2 zile înainte de vite.
 Baziaș, 10 Ianuarie, 10 Aprilie, 12 Iulie, 18 Octomvrie.
 Banloc, 29 August.
 Bavanîște, 8 Mai, 13 Octomvrie.
 Bațon, 8 Ianuarie, 31 Martie, 18 Iulie, 24 Septemvrie.
 Beba-veche, 18 Februarie, 20 Mai, 25 August, cu o zi înainte tîrg de vite.
 Becicherecul-mare, 9—12 Februarie, 10—13 Mai, 2—5 August, 27—30 Septemvrie, 8—11 Noemvrie.
 Beclean, 3 Martie, 13 Mai, 19 August, 18 Noemvrie.
 Beiuș, Joi și Vineri în săpt. întîmpinării Domnului, S. Georgiu, S. Ilie și Sinmedru.
 Bellu, 16 Februarie 20 Mai., 20 August, 17 Septemvrie.
 Bercăș, 12 Ianuarie, 27 Aprilie, 29 Iunie, 19 Octomvrie.
 Berceniș, 29 Iunie.
 Bichiș, 10 Martie, 6 Iunie, 15 Septemvrie, Dumineca sau Dumineca premergătoare.
 Bichiș-Ciaba, 10—13 Februarie, 16—19 Iunie, 6—9 Oct., 24—27 Noemvrie.
 Biertan, 4 Apr., 23 Aug., cu 2 zile înainte tîrg de vite.
 Bilac, 8 Martie.
 Biozod, 20 Mai, 20 Septemvrie, 30 Noemvrie.
 Birchiș, 15 Ianuarie, 24 Martie, Duminecă după Rusalii.
 Bistrița, 4—6 Februarie, 1—4 Mai, 9—15 August, 4—7 Noemvrie.
 Blaj, Simbătă înainte de Dumineca Floriilor, 19 Iunie, 23 Noemvrie. In 3 zile premergătoare tîrg de vite.

- Bocșa-montană, 2—4 Martie, 4—6 Mai, Duminecă după 29 Iunie și 18 Septembrie.
- Bontida, 25 Februarie, 16 Iunie, 7 Octombrie.
- Borgo-Prund, 1 Aprilie, 17 Octombrie.
- Boroșșeș, 12 Aprilie, 13 Septembrie, 6 Decembrie.
- Boroșineu, 4 Iulie, 19 Octombrie, 24 Decembrie.
- Boroșineul mare, 2 Februarie, 1 Mai, 11 August, 5 Noiembrie.
- Borșea, 11 Februarie, 23 Aprilie, 21 Septembrie.
- Brad, (com. Hunedoara), în Joia a treia din Martie, Iunie, Septembrie și Decembrie cal. n.
- Bran, 26 Iulie, 23 Septembrie.
- Brașov, Mercuri—Vineri după Joia verde (cat.) și înainte de Cuvioasa Parascheva. Joi în fiecare săpt. tirg de vite.
- Brețcu, 12 Ianuarie, 25 Iulie, 13 Septembrie.
- Bruiu, 16 Februarie, 11 Octombrie.
- Buteni, (com. Arad). În lunile cele mai aproape de Intimpinarea Domnului, Tăierea capului S. Ioan, săptămîna înainte de Creciun.
- Buza, 7 Ianuarie, 7 Aprilie, 15 Iulie, 13 Octombrie.
- Buziaș, 11 Ianuarie, 12 Aprilie, 12 Iulie, 20 Septembrie.
- Berzava, Dumineca înainte de SS. 40 de Mucenici, Nașterea lui Ioan Botezătorul și sf. Paraschiva.
- Biserica-albă, 22 Februarie, 9 Iunie, 5 August, 5 Oct.
- Borodul-mare, (com. Bihor), Luni înainte de 40 de Sfinți, în săptămîna sf. ap. Petru și Pavel cat., Luni după s. Măria cat. și Luni înainte de Arhangeli.
- Bozovici, Marța primă din Ianuarie, Aprilie și Octombrie și înainte de Ispas.
- Buteni, (com. Timiș), 10 Aprilie, 10 Iunie, 2 Octombrie, 18 Noiembrie.
- Budapesta, IV—IX., În ziua s. Iosif, Medard, Tăierea cap. s. Ioan și Leopold cat. III. 3 Februarie, 12 Mai, 2 Aug. 19 Oct., I—II. (Buda) cu 1 săptămîna după tirgurile din IV—IX.
- Birzasca, 13 Mai, 13 Iulie, 26 Septembrie, 21 Octombrie.
- Bellu (Beél), Marți și Mercuri în săptămîna, care cuprinde în sine zilele din 1 Aprilie, 1 Iunie, 1 Septembrie și 3 Octombrie st. n.
- Beiga-Sin-George, Duminecă înainte de ziua sf. George și înainte de 20 Iunie și Duminecă după sf. Mihail st. n.

- Cacova, 19 Aprilie, 20 Octomvrie.
 Cal, 6 Ianuarie, 9 Mai, 18 Septemvrie.
 Cîmpeni, Vineri înainte de Florii și Rusalii, 20 Iunie, 15 August, 20 Octomvrie.
 Canița turcească, 16 Aprilie, 22 Iulie, 22 Octomvrie.
 Capolnaș, 8 Martie, 22 Aprilie, Lunia Rusalilor, 24 Iulie, 7 Septemvrie, 7 Noemvrie, 31 Decemvrie.
 Capolnaș-Olafalău, 27 Februarie, 15 Iunie.
 Capolnoc-Mănăstur, 19 Mai, 23 Noemvrie.
 Caransebeș, Vineri săptămîna primă din Februarie, Mai, August, Octomvrie st. n.
 Carțfalău, 4 Februarie, 10 Iunie, 2 Octomvrie.
 Cason, 18 Aprilie, 19 Iunie, 14 Noemvrie.
 Cața, 24 Aprilie, 3 Septemvrie.
 Cățina, 9 Ianuarie.
 Ceffa, a 3-a Joi din Aprilie, August și Decemvrie.
 Cermeiu, In Dumineca Floriilor: cat., Dumineca după s. Petru cat. și Dumineca după Sînmedr.
 Cernatu, 20 Aprilie, 7 Septemvrie.
 Cernățul de jos, 20 Martie, 22 Iunie, 7 Decemvrie.
 Cetate de baltă, 28 Ianuarie, 11 Martie, 13 Mai, 8 August, 9 Decemvrie.
 Chendul mic, 9 Februarie, 25 Octomvrie.
 Chezdi-Oșorhei, 22 Aprilie, 14 Oct., 24 Dec.
 Chibed, 3 Februarie, 6 Mai, 19 Noemvrie.
 Chichinda mare, 9 Febr., 6 Apr., 8 Iun., 1 Sept., 16 Nov.
 Chirpăr, 14 Ianuarie, 12 Martie.
 Chisdu, 22 Aprilie, 12 Noemvrie.
 Chișineu, 8 Aprilie, 9 Septemvrie, 18 Noemvrie.
 Checea rom., 23 Aprile, 13 Octomvrie.
 Ciachi-Gîrbău, Luni înainte de lăsat de carne și după Rusalii, 5 Septemvrie.
 Ciacova, de Joi pînă Duminecă în săptămîna din 16 Iunie, 15 Aug., 27 Sept., 29 Oct., și la mijlocul postului mare.
 Cianadul maghiar, 1 Febr., 24 Apr., 3 Oct., 29 Oct.
 Cianadul sîrbesc și nemțesc, In Duminecile din 3 Martie, 7 Iunie, 3 Oct., 27 Nov., dacă aceste zile nu cad pe Duminecă în Dumineca premergătoare.
 Cincul mare, 12 Februarie, 21 Mai, 17 Septemvrie.
 Cincul mic, 10 Martie cal. n.

- Ciozven, 27 Ian, 20 Apr., 8 Aug., 20 Oct.
 Ciuc-Cosmaș, 12 Ianuarie, 8 August.
 Ciuc-Sin-Domocoș, 6 martie, 27 Septemvrie.
 Ciuc-Sin-Georgiu, 11 Martie, 10 Decemvrie.
 Ciuc-Sin-Mărtin, 20 Aprilie, 27 Octomvrie.
 Ciuc-Szépviș, 1 Aprilie, 17 Iunie, 27 Aug., 25 Dec.
 Ciuc-Sereda, 18 Ian, 26 Apr., 30 Iun., 16 Sept.
 Cluj, 27 Febr., 22 Apr., (târg de oi), 31 Mai, 29 Aug., 28 Dec.
 Cocmanj, 31 Octomvrie, 26 Decemvrie.
 Codlea, 12 Aprilie, 17 Septemvrie.
 Cohalm, 12 Martie, 12 Iulie, 27 Sept., 25 Dec.
 Cojocna, 21 Martie, 23 Octomvrie.
 Comloș, 18 Februarie, 27 Mai, 19 August.
 Copșa mare, 11 August.
 Copșa mică, 15 Aprilie, 10 August.
 Corond, 5 Ian., 30 Apr., 21 Iunie, 12 August.
 Covasna, 4 Febr., 19 Apr., 9 Iulie, 29 Oct.
 Crasna, 2 Ian., 27 Martie, 26 Iunie, 25 Septemvrie.
 Crișpatac, 11 Februarie, 3 Iunie, 21 Septemvrie.
 Crișul-Săsesc, 12 Ianuarie, 19 August.
 Cîsnădie, 17 Iunie, 16 August.
 Cubin, 4 Martie, 22 Aprilie, 25 Octomvrie.
 Cuciu, 28 Martie, 12 Noemvrie.
 Criștur, 10 Febr., 20 Apr., 24 Iunie, 27 August.
 Canija mare, 16 Ianuarie, 27 Martie, 15 Mai, 2 August, 25 Septemvrie, 7 Noemvrie, 31 Decemvrie.
 Cașovia (Kassa), 6 Ianuarie, 21 Aprilie, 19 Iunie, 21 August, 5 Noemvrie. Totdeauna Luni, Marți, Mercuri.
 Chisătau, 2 Iunie, 2 Octomvrie.
 Cil, 5 Martie, 18 Iunie, 20 Octomvrie.
 Ciongrad, 16 Febr., 18 Apr., 12 Aug., 28 Noemvrie.
 Cubriț, 18 Aprilie, 3 Octomvrie.
 Czegléd, 2 Ianuarie, 3 Aprilie, 8 Iulie, 19 Octomvrie.
 Dalboșeț, 25 Februarie, 10 Octomvrie.
 Debrețin, 4 Ianuarie, 11 Aprilie, 2 August, 26 Septemvrie,
 Incepînd Luni din săp. premergătoare a acestor zile.
 Dej, 14 Febr., 16 Mai, 8 August, 28 Noemvrie.
 Dobra, 23 Apr., Joi a doua săpt., după Rusalii 8 Sept., 26 Oct.
 Dobrița, 20 Aprilie, 10 Septemvrie.

Domaşnia, Florii, 29 Iunie.

Detta, In Dumineca premergătoare, la 10 Martie, 2 Iunie,
29 August, 17 Noemvrie.

Deva, 1 Ianuarie, 30 Aprilie, 21 Iulie, 17 Octomvrie.

Dézna, 25 Februarie, 1 Mai, 28 August.

Dicio-Sin-Mărtin, 15 Febr., 17 Aprilie, 10 Iul., 2 Oct.

Drag, Joia mare cat., 23 Iunie, 5 Aug., 25 Octomvrie.

Draşău, 29 August.

Draşu, 13—16 Februarie, 16—19 Octomvrie.

Dupăsdorf, 19 Ianuarie, 30 Aprilie.

Doloave, 8 Martie, 28 Septemvrie.

Deliblat, 25 Martie, 29 August.

Dognacica, 8 Septemvrie cal. n.

Drăguş, 14 Februarie. ~

Ditrău, 20 Aprilie, 13 Noemvrie.

Egerbeg' (com. Torda-Aranyos), 6 Martie, 2 Noemvrie.

Élesd, In Mercuria şi Joia după 12 Febr., Joi, Vineri în săpt.
înainte de 8 Iun., în săpt. zilei de 8 Sept. şi 30 Nov.

Eperjes, 11 Mai, 27 Iulie, 1 Septemvrie. Ține 4 zile.

Erdő-Szent-György, 6 Martie, 12 Mai, 14 Sept.

Éted, 19 Ian., 20 Martie, 12 Mai, 14 Sept.

Făgăraş, Joi după Rusalii, 27 August, 23 Noemvrie.

Făget, la Botez, s. Toader, Flori, Ispas, 29 Iunie, 15 August,
26 Octomvrie, 6 Decemvrie.

Farcaşlaca, 25 Aprilie, 6 August, 30 Octomvrie.

Fechetetău, In Lunile din săpt. înainte de 12 Ian. şi după 23
Martie, 2 Iulie, 3 Octomvrie.

Feldioara, 12 Martie, 30 Noemvrie.

Feriház, 20 Febr., 7 Iunie, 2 Octomvrie.

Frata ung., 14 August, 6 Noemvrie.

Gaiul mare (Toc), 1 Maiu, 7 Noemvrie st. n.

Galgó, 6 Aprilie, 24 August.

Geaca, 23 Iunie.

Geoagiul de jos, 20—22 Apr., 21—23 Aug., 15—17 Dec.

Gherla, 21 Ianuarie, 16 Aprilie, 10 Iulie, 13 Octomvrie.

Ghialacuta, 12 Ian., 30 Mai, 12 Nov., cu 2 zile înainte fîr
de vite.

Gătaia, 7 Ianuarie, 7 Aprilie, 7 Iulie, 3 Octomvrie.

- Grid, 13 Iulie, 25 Septemvrie.
- Gurahonț, 28 Aprilie, 7 August, totdeauna Luni.
- Gernesig, 1 Ian., 2 Mai, 3 August, 6 Noemvrie.
- Ghiergio-Ditro, 21 Ian., 18 Apr., 4 Iulie, 12 Noemvrie.
- Ghierghio-Sin-Miclăuș, In ziua înainte de Floriile cat. 2 Iunie,
25 August, 30 Noemvrie.
- Giriș, 21 Ianuarie, 25 Iunie, 29 Septemvrie.
- Gilău, 7 Aprilie, 11 Iulie, 28 Noemvrie.
- Giula, Inainte de 12 Ianuarie și în săpt. înainte de 9 Iulie și
26 August, totdeauna de Mercuri până Dumineca.
- Görçsön, 6 Martie, 11 Iunie, 8 Septemvrie, 12 Noemvrie.
- Goroslăul de pe Someș, 15 Ian., 7 Mart., 30 Apr., 5 Aug.,
7 Noemvrie.
- Gradiște, 5 Mai, 13 Octomvrie.
- Gyarmata, 3 Ian., 3 Mai, 13 Octomvrie.
- Gyertyámos, 19 Martie, 4 Iunie, 4 Septemvrie, Dumineca.
- Gyoma, 24 Februarie, 18 Mai, 2 August, 2 Noemvrie.
- Györgény, 22 Aprilie, 3 Septemvrie.
- Gyorok, 2 Martie, 16 Septemvrie, Dumineca.
- Hadad**, 27 Februarie, 24 Apr., 12 Iunie, 10 Iul., 9 Oct., 26 Decemvrie.
- Hălmagiu, 30 Martie, 3 Octomvrie.
- Hălmagiul mare, Simb. Floriilor, 29 Iunie, 8 Septemvrie, 7
Decemvrie, totdeauna Simbăta.
- Haroscherec, 24 Febr., 16 Iunie, 31 Iulie, 3 Noemvrie.
- Hașnașul-Lapușului, 25 Martie, 6 Decemvrie.
- Hațeg, 2 Februarie, 15 August.
- Héjasfalva, 17 Martie, 21 Noemvrie.
- Hida, 23 Martie, 12 Septemvrie.
- Hidegkut, 3 Ianuarie, 3 Mai, 1 Septemvrie.
- Hodoș, 15 Ianuarie, 4 Aprilie, 8 Septemvrie.
- Hunedoara, 31 Martie, 31 Mai, 28 Iunie, 31 Octomvrie.
- Hundrubechiu, 3—5 Noemvrie.
- Hust, 2-a săpt. din Mart. a 3-a din Iulie și din Octomvrie;
Luni și Marți. La Ispas, s. Mărie și Arhangeli.
- Huedin, 11 Ianuarie, Marți la lăsatul de carne, înainte de
Paști și de Rusaliile cat. 12 Iulie, 7 Septemvrie, 11 Nov. și
Marți înainte de Crăciunul cat.
- Hódmezővásárhely, 6 Martie, 2 Iulie, 3 Octomvrie.

Homoliț, 5 August.

Hașfalău, 21 Noemvrie.

Iacăsdorf (com. Tirnava mare), 15 Aprilie, 13 Octomvrie.

Iara, 15 Aprilie, 17 Septemvrie.

Iassenova, 8 Mai, 28 Septemvrie.

Igrîș, (com. Torontal), 26 August st. n.

Iamul mare (com. Timiș), Duminecă înainte de sf. Georgiu
și sf. Mihai.

Iablanița, Martia primă din Mai, Septemvrie și Decemvrie.

Ibașfalău, 14 Ianuarie, Bunavestire și Ispas, 22 Iunie, 8 Septemvrie, 7 Noemvrie.

Idvor, 20 Aprilie, 10 Septemvrie.

Ighiu, Vineri după Rusalii, 13 Octomvrie.

Ilia, 6 Ian., 24 Mart., după Rus., 23 Iul., 15 Aug., 28 Septemvrie.

Ilieșfalău în Secuime, 18 Apr., 25 Aug., 28 Decemvrie.

Ilanda, 28 Ianuarie, 19 Aprilie, 3 Octomvrie.

Ispânmezó, 6 Mai, 27 August.

Jibău,, 1 Februarie, 22 Aprilie, 29 Mai, 28 Septemvrie, 5 Decemvrie.

Jimborul mare, 7 Ianuarie, 24 Aprilie, Rusalii, 14 August,
9 Noemvrie.

Jombolia, 4 Martie, 10 Iunie, 26 August, 28 Octomvrie.

Jucul de jos, 18 Aprilie, 7 Mai, 22 August.

Kékes, 24 Martie. 17 Octomvrie.

Kecskemét, 25 Februarie, 23 Aprilie, 22 Iulie, 9 Septemvrie,
12 Noemvrie.

Kő-Boldogfalva, Joi după Paști, 30 Decemvrie.

Komárom, (Ujszöny), 26 Mai, 17 August.

Kőtegyán (Bihar), 10 Ianuarie, 10 Iulie st. n.

Lăpușul românesc, Anul nou (s. Vasilie), Bunavestire, a 2-a
zi de Rusalii, 7 Septemvrie.

Lăpușul unguresc, 5 Ian., 30 Aprilie, 23 Iun., 12 Sept.

Lechința, 16 Febr., 12 Apr., 19 Mai, 8 Sept.

Lipova, 23 Apr., 20 Iulie, 8 Sept., 8 Nov.

Lugoș, 27 Ianuarie, 21 Aprilie, 19 Iunie, 6 Octomvrie.

Luna, 10 Ian., 11 Mai, 3 August.

Lunca, 12 Aprilie, 8 Septembrie.
Lupșia, 1 Ianuarie, 21 Aprilie, 6 Sept.

Macău, cu 2 săptămâni înainte de Florile cat. Martie, 11
Iunie, 6 August, 6 Noem., totdeauna Simbăta.

Macfalău, 11 Aprilie, 11 Iunie, 27 August, 19 Decembrie.

Máda, 21 Martie, 1 Mai, 5 Iulie, 11 August, 4 Decembrie.

Margita, mijlocul postului mare, 11 Aprilie, 10 Iul., 11 Sept.,
24 Noembrie.

Mező-Tur, 18 Aprilie, 19 Iulie, 19 Oct., 19 Decembrie.

Maria-mică, 25 Febr., 29 Mai, 29 August, 29 Noembrie.

Modoș, 12 Martie, 1 Iunie, 11 August, 13 Octombrie.

Mișcolț, 3 Febr., Joia mare. 13 Aug., 5 Oct., 3 Dec.

Măgheruș, 24 Ian., 28 Mart., 23 Iul., 2 Noembrie.

Mănăsturul unguresc, 6 Mart., 16 Iunie, 7 Aug., 29 Oct.

Mănăradea, 23 Mai, 15 Oct., cu 2 zile înainte tirg de vite.

Marcod, 19 Martie, 4 Septembrie.

Maros-Kecse, 14 Mai, 14 Iunie, 19 August.

Maros-Vécs, 19 Iunie.

Marpod, 14 Mai, 22 Octombrie.

Mehadia, 9 Ian., 24 Martie, 3 Iulie, 3 Octombrie.

Mercurea, 11 Februarie, 14 Iunie, 29 Octombrie.

Mergindeal, 12 August.

Merczidorf, 7 Aprilie, 28 Iulie.

Mező-Erked, 11 Aprilie, 3 Octombrie.

Micăsasa, 15 Ian., 7 Mai, 30 Sept.

Mihes, 11 Ian., 17 Mai, 21 Iulie.

Maciu, Florile cat., Ispas cat., 5 Aug., 20 Decembrie.

Mocrin, 31 Ian., 7 Mai, 12 August.

Moldova nouă, 22 Aprilie, 11 Iunie.

Moldova veche, 8 Aprilie, 14 August.

Monor, 16 Mai, 12 Septembrie.

Morisdorf, 3 Martie, Ispas cat., 20 Octombrie.

Moșna, 10 Aprilie.

Murăș-Orga, 10 Aprilie, 31 August.

Murăș-Oșorheiu, 2 Ian., Joi înainte de Florile cat. Luni
după Joia verde, 19 Aug., 26 Oct.

Mramorac, 16 Mart., 19 Oct.

Muncaciu, 6 Martie, 10 Aprilie, Rusalii, 16 August, 4 Nov.,
24 Decembrie.

Maros-Csucs, 2 Ianuarie st. n.

Măntonheg', 15—17 Aprilie, 4—6 Noemvrie st. n.

Moravița, 1 Aprilie, 1 Octomvrie st. n.

Mező-Telegd (com. Bihor), 3 Aprilie și Mercuri în săpt. primă
din Decemvrie st. n.

Nădlac, Simbăta în săpt., în care cad zile de 13 Aprilie și 16 Sep-
temvrie, Simbăta după Boboteaza cat. în a 2-a din Iulie n.

Nădeșul-săsesc, 23 Ianuarie, 15 Aprilie, 18 Octomvrie.

Năsăud, 14 Mai, 22 Aug., 26 Octomvrie.

Nochrichiu, 21 Ianuarie, 27 Aprilie, 8 Oct.

Niczkyfalva, 23 Mai, 7 August st. n.

Nocrich (Uj-Egyház), 3 Febr., în ziua cea urmează după sâr-
bătorea Înălț. Dlui și Luni după 16 Oct. st. n.

Oclandul Homorodului, 15 Aprilie, 14 Octomvrie.

Ocna, 19 Martie, 24 Iulie, 7 Dec.

Odorheiu, Joi la mijlocul postului, 2—4 Iunie, 18 Sept., 5 De-
cemvrie.

Olafalăul-mare, 27 Februarie, 11 Noemvrie.

Olpret, l a Florii, Ispas, 19 Iulie, 27 Sept., 19 Dec.

Oradea-mare, 1 Martie, 7 Iunie, 30 Aug., 29 Noemvrie.

Orăștie, 1 Martie, 22 Mai, 21 Sept., 23 Noemvrie.

Oravița, 12 Martie, 12 Iulie, Simbăta.

Orczidorf, 11 Aprilie, 26 August.

Orlat, 8 Martie, 31 Mai.

Ormeniș, 5 Ian., 23 Apr., 23 Iun., 27 Noem., 5 Dec.

Orșova, 18 Apr., 4 Septemvrie.

Panciova, Joi în 11 Aprilie, 27 Iunie, 5 Sept.

Pincota, Duminecă în 3 Mai, 1 August și 15 Oct. st. n., dacă
aceste zile nu cad pe Dumineca, atunci în Dumineca pre-
mergătoare.

Panticeu, 10 Iunie, 27 Sept.

Papolt, Luni după 1 Febr., înainte de Rusaliile cat. și după
16 Oct.

Paraid, 4 Martie, 11 Iulie, 1 Oct., 2 Dec.

Pauliș, 22 Apr., 18 Septemvrie.

Pécica-romină, Duminecă înainte de 2 Febr., n. Duminecă ina-
inte de 27 Iunie n.

Pecica-maghiară, Dum. înainte de 9 Mai, 14 Sept.
 Periamoș, 11 Aprilie, 2 Iunie, 11 Septembrie.
 Petelea, Simbătă înainte de Rusalii și înainte de 23 Noembrie.
 Petriș, 24 Februarie, 11 Iunie, 20 Iulie, 20 Dec.
 Petroșeni, 1 Mai, 1 Oct.
 Pișcolț, 16 Februarie, 19 August.
 Poiana (com. Sibiiului), 28 Iun., 6 Sept.
 Poiana-sărată, 21 Martie, 7 Mai, 2 Iulie, 13 Oct.
 Porumbacul inferior, 3 Apr., 21 Aug.
 Pojon, 8 Martie, 7 Iunie, 6 Sept., 29 Noembrie, ține 5 zile.
 Prejmăr, 20 Ianuarie, 23 Iulie.
 Proștea-mare, 16 Ianuarie, 28 Mai.
 Petrovosello, Luni înainte de 29 Aprilie, 17 August și 25 Octombrie.
 Pivinița, 4 Aprilie, 18 Iunie, 10 Oct.
 Perlas, Simbătă înainte de 27 Iunie, 9 Noembrie st. n.

Racoș de jos, 10 Aprilie, 10 Iunie, 7 Septembrie.
 Radna, Vineri înainte de Joia verde și înainte de 6 Oct.
 Radnoth, Luni cu 2 săptămâni înainte de Floriile cat. 19 Iunie, 22 Oct., 28 Dec.
 Rechișdorf, 2 Noembrie.
 Rîșnov, 12 Ian., 28 Iunie.
 Recaș, 11 Februarie, 11 Iunie, 19 Oct.
 Reghinul săsesc, 29 Ian., (tîrg de cai), 6 Febr., 29 Aprilie, 29 Iul., 10 Oct., cu 2 zile înainte de vite.
 Reșinari, 15 Februarie, 3 Noembrie.
 Reteag, 21 Apr., 26 Iun., 12 Sept.
 Rodna veche, 10 Febr., 21 Apr., 16 Iunie, 28 Iulie, 13 Oct., 28 Noembrie.
 Roșinău, 12 Ian., 28 Iunie.
 Rușii munți, 17 Martie, 17 Sept.
 Rudna (com. Torontal), 8 Mai, 7 Sept., dacă aceste zile nu cad pe Dum., atunci în Dum. premergătoare.

Săbad, 4 Apr., 24 Sept.
 Sacul, Luni, înainte de Joia verde și Luni după 19 Oct.
 Sălașul de sus, 23 Apr., 29 Sept.
 Simbăta de jos, 11 Apr., 29 Sept.
 Sin-Miclăuș, 12 Apr., 8 Sept., 30 Nov.

Sintă-Măria, 25 Mart, 8 Sept.
 Singeorgiul săsesc, 19 Ian., 25 Apr., 19 Iul., 19 Oct.
 Sin-Paul, 26 Martie, 12 August.
 Sin-Mărtinul Homorodului, 1 Febr., 3 Mai, 19 August.
 Sarcia, 27 Apr., 10 Aug., 29 Oct.
 Șarmașul mare, 6 Ian., 6 Apr., 26 Sept.
 Șarpatac, 26 Aprilie.
 Săciori, 17 Martie, 13 Oct.
 Sebeșul săsesc, 16 Ian., 24 Mart., 11 Apr., 17 Mai, 28 Iul.,
 11 August.
 Seghedin, de Duminecă pină Dum. în săpt. în care cade 4 Febr.,
 22 Apr., 18 Iul., 27 Sept. și Oct.
 Șeica mare, cu 1 săpt. înainte de Rusaliile cat., 27 Nov.
 Șeica mică, 11 Iunie, 29 Octomvrie.
 Seliste, 1 Iunie, 24 Sept.
 Sepși-Sin-Georgiu, Reministere 11 Apr., 13 Iul., 26 Sept.
 Sibiu, 20 Apr., 1 Sept., și după Crăciun.
 Sic, 11 Febr., 25 Iun., 14 Sept., 17 Nov.
 Șeiu mare, 17 Septemvrie.
 Sasca-montană, 20 Apr., 23 Iun., 2 Sept.
 Seceni, 9 Aprilie, 29 Mai, 6 Oct.
 Satul nou, 8 Iunie, 2 August.
 Solnoc, 11 Febr., 5 Mai, 27 Aug., 27 Oct.
 Sigheful-Marmației, săpt. 1 din post. Lunia Rusaliilor, 16 Iul.,
 22 Aug., 3 Oct., 5 Dec.
 Sighișoara, 3 Mart., 11 Iun., 22 Oct.
 Silimegi, 1 Ian., Rusalii, 15 August.
 Silinghia, Dum. după 13^{ta} Mai, 23 Sept., 30 Nov.
 Silvașul de sus, 7 Ian., 7 Mart., 21 Iun., 11 Sept.
 Șimand, 28 Ian., 29 Apr., 26 Aug.
 Șimleul-Silvaniei, 9 Mart., 25 Mai, 7 Sept., 7 Dec.
 Șinca veche, 16 Apr., 11 Oct.
 Soborsin, 1 Febr., 30 Apr., 5 Aug., 20 Noemvrie.
 Somcherec, 20 Ianuarie, 10 Iunie.
 Șoncuta-mare, Mercuri și Joi după 6 Mart., 28 Mai, 2 Aug.,
 25 Oct.
 Șomortin, 10 Apr., 23 Oct.
 Supurul de jos, Joi după Intimpinarea Domnului, după s. Petru,
 după s. Mihail/ cat. și săpt. primă din postul Crăciunului cat.
 Șoroștin, 20 Iunie.

- Sin-Georgiu (com. Torontal), 2 Aprilie, 2 Sept.
 Sint-Ana, Luni înainte de 20 Ian., 12 Iul., și 27 Oct.
 Salonta, 2 Febr., 2 Apr., 2 Aug., 29 Oct.
 Sarvaș, 11 Febr., 11 Iun., 6 Oct., 8 Dec.
 Sătmar, 20 Ian., 5 Mart., 16 Sept., 2 Nov.
 Secusigiu, 12 Ian., 14 Iul., 10 Oct.
 Sendlac, Luni cu 2 săpt. înainte de s. Petru, Luni înainte de 3
 Octomvrie.
 Senteș, 20 Ian., 11 Apr., 9 Iun., 9 Sept.
 Șag, 2 Mai, 2 Aug., 8 Sept., 24 Oct.
 Șepreuș, Duminecă înainte de 18 Apr., și 7 Nov.
 Șeitin, Simbătă înainte de 24 Martie, 28 Octomvrie.
 Siria, Simbătă săpt. 3 din posful mare, Simbătă după 29 Mai,
 înainte de Schimbarea la față, în săpt. 1 a postului de
 Crăciun.
 Sabadca, 3 Mai, 27 Aug., 15 Oct.
 Tășnad, 3 Febr., 30 Mart., 27 Apr., 23 Iunie, 31 August, 5 Oct.,
 2 Nov.
 Teaca, 17 Ian., 29 Mart., 16 Apr., 12 Iun., 21 Oct.
 Teiuș, 4 Febr., 12 Aug., 23 Oct.
 Timișoara, 1 Mart., 17 Mai, 1 Aug., 14 Sept., 5 Dec.
 Tinca, Luni în a 4-a săpt. din lunile Mart. Iun., Sept. și Dec.
 cal. n.
 Torda-Szent-László, 14 Apr., 25 Oct.
 Trăscău, 30 Apr., 24 Sept.
 Tarieu, 18 Mart., 5 Mai, 22 Iulie, 25 Sept.
 Tauș, 19 Iunie, 23 Decemvrie.
 Titel, 25 Mart., 8 Aug., 7 Octomvrie.
 Tocai, 12 Mart., 11 Iunie, 23 Iulie, 8 Sept., 13 Octomvrie,
 8 Decemvrie.
 vTornea, 26 Februarie, 12 Mai, 13 Iulie, 11 Septemvrie, 24
 Noemvrie.
 Totvárad, 1 Apr., 23 Mai, 13 Sept.
 Toplița, 18 Apr., 13 Iunie, 24 August, 20 Nov.
 Teuca, Luni în săpt. a 4-a din Martie, Iunie, Septemvrie și
 Dec. st. n.
 Teregovă, 19 Ianuarie, Vineri după Paști, 6 Iulie și Vin. înainte
 de s. Dimitrie st. n.

Ugra (com. Tirnava mică), 28 Martie.

Uioara, 29 Martie, 26 Iulie.

Uzon, 8 Martie, 17 Mai, 29 Nov.

Uzdin, 28 Aprilie, 30 August.

Vajdaháza, 9 Martie, 8 Septembrie.

Vaida-Recea, 5 Ian., 8 Martie, 19 Iulie.

Vâlcele, 4 August.

Veneția de jos, 16 Febr., 23 Iunie, 10 Sept.

Virșeș, Dum. înainte de 2 Febr., cal. n. înainte de Florii,
prima Dum. în Aug. cal. n. ultima din Oct.

Vinerea, 24 Aprilie, 27 Dec.

Vinga, Dum. înainte de Înălțarea Domnului, după s. Ștefan,
cal. n. și Dum. după s. Mihai cal. n.

Vințul de jos, 11 Iunie, 12 Noembrie.

Vințul de sus, 3 Mart., 23 Mai, 7 Aug., 3 Nov.

Viștea de jos, 22 Martie, 12 August.

Voila, 20 Aprilie, 3 August.

Voitec, 18 Aprilie, 19 August.

Vurmloc, 20 Martie, 25 August.

Vădaș, Dum. 2-a din Oct., 7 Apr., și 24 Iunie.

Vărșand, 13 Oct.

Vesprem, 26 Febr., 28 Iulie, 24 Nov., 24 Dec.

Valea mare, Joi înainte de Paști și 1 Oct.

Vărșani, 19 Septembrie.

Vrani, 13 Martie, 28 Iunie, 25 Oct.

Vaşcău, în Vinerea primă din lunile Febr., Apr., Iun., Aug.,
Oct. și Dec.

Verespatak (Roșia), în săpt. ultimă din Martie și în săpt. a
2-a din Oct. totdeauna Vineri și Simbătă.

Vermeș, 8 Mai, 11 Oct.

Zabola, 10 Febr., 16 Iunie, 22 Sept., 17 Nov.

Zam, 16 Ian., 28 Mart., 21 Mai, 8 Iulie, 29 Aug., 14 Sept.,
30. Nov.

Zarand, Dumineca 1 din postul mare, Rusalii, înainte de s.
Mărie, și de s. Nicolae.

Zălău, Joia primă din Martie, Iulie, Sept., Dec. st. n.

Zerindul mare, 1 Iun., 19 Aug.

Zirnești, 22 Apr., 7 Sept.

Zeteleacă, 17 Mai, 23 Aug.
 Zlagna, 16 Febr., 3 Ian., 17 Aug.
 Zorlențul mare, Dum. Floriilor, 11 Iulie și 24 Oct.
 Zenta, 3 August, 2 Noemvrie.
 Zombor, Dumineca înainte de 2 Apr., 28 Iul. și 5 Oct.
 Zombolya, 6 Mart., 7 Iunie, 26 Aug., 28 Oct.
 Zichyfalva, 4 Aprilie, 15 Octomvrie.



Spiritul sărat (Salzbranntwein), al lui *Vértés* este cel mai cu efect. O sticlă costă 30 bani, 1 coroană și 2 coroane. Se poate căpăta în farmacii, droguerii și dășcheanuri. Unde nu se află în deposit, se comandă direct dela farmacia „Vulturul” a lui *S. Vértés*, din Lugoj, Nr. 305.

Tuturor oamenilor suferinzi recomandăm cu căldură leacurile de tămăduire ale farmaciei „Vulturul” din Lugoj, cari au fost probate de mii de ani cu succesul cel mai strălucit și al căror efect a fost recunoscut prin mii și mii de scrisori de mulțumită.

În urma provocărilor din mai multe părți — sosite dela cumpărători din toate țările Europei și alte continente — cumpărători, cari de ani de-a-îndul au cea mai mare încredere, farmacia „Vulturul” s'a învoit să prepare articoli cosmetici inofensivi esenții curate, rum, licoruri și alte beuturi alcoolice și să țină în deposit mare și ales articoli de chirurgie. Recomandăm în deosebită atențiune a onor. publicii cititor acesti articoli, cu atât mai ales, cu cât farmacia „Vulturul” acordă cumpărătorilor sei și acel favor, că la comande peste 10 coroane pachete de 5 chilogramme se expediază franco. Fiecăruia, care cere un ătoarele cataloage, farmacia le trimite gratuit și franco: 1. Articoli cosmetici și leacuri de casă. 2. Indrumări la fabricarea de rum, licoruri și alte spirituose. 3. Catalog asupra articolilor de chirurgie și de gumi. Mai pe larg vezi între anunțuri.

Oameni rămași îndărept în privința puterii și greutății corporale, băeți slăbuți și puțin desvoldați, află în emulsiunea lui Egger un astfel de mijloc puternic și întăritor, care împlinește cu desăvîrșire neajunsurile sănătății, dezvoltării și construcției lor trupesti și aduce iarăși puterea perdută înapoi. Aceasta e o astfel de untură de pește, care n'are nici gust nici miros și tocmai așa de bucuos o ia băiatul ca și omul în vîrstă, e ușoară de mistuit și are înriurintă foarte binefăcătoare asupra apetitului, „Farmacia Nádor” din Budapesta IV, Váci-Körut 17. trimite cu plăcere de probă fiește căruia, care plătește înainte 30 fileri (pentru impachetare și porto); prețul unei sticle mari costă în ori-care farmacie 2 cor., dar să primim numai de ale lui Egger.

Marca de fabrică.



SPIRT GALLIC

(FRANZBRANTWEIN)

al apotecarului Vértés,

este la întrebuintare cel mai cu efect ca cea mai bună fricțiune alinătoare de podagră, reumatism, receli, dureri în toate membr. le, dureri de cap, dinți și la paralisări, serinteli, dureri interioare, precum, cîrcei în stomac, tot felul de indispozițiuni, un plăcut mijloc recoritor pe drum ș. a. Din singurul efect al acestui vinars în diferitele casuri de boală, în urma căreia și găsește o așa răspândită întrebuintare ca adevărat remediu popular ca nici un altul, se esplică neîntrerupta urcare simpatică a acestui vinars; este încă luat în seamă, că **numai spiritul apotecarului Vértés** are efectul susnumit și să se păzească de contrafaceri fără efect. Veritabil numai cu marca de fabrică alăturată.

1 sticlă 1 și 2 coroane, 1 sticlă de probă 30 fliteri.

Pentru câștigare mai ușoară a acestui mijloc casnic, dacă se comandă 6 sticle duble, 12 sticle simple sau 40 sticle de probă, se va computa, în loc de 12 cor., numai 10 cor., ambalajul gratis și pachetul se va espeda prin toată Austria, Ungaria și Germania franco prin:

Ludovic Vértés, farmacia »La Vultur« în Lugoj, partea nemțească Nr. 305, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1879.

li-e rușine



pentru că de fața ei, de altfel drăguță, li este de mai mult timp scîrbă, și a aflat numele de curând posibilitatea de a putea depărta necurătențiile pielii prin în genere cunoscuta

Pomadă Lugoșană de față din apot. Vértés.

Acesta este cel mai bun mijloc pentru delăturarea repede a scîrbăciunilor: pete, bureți, coji de piele, sgrăbunțe, precum și în contra tuturor necurătențiilor. 1 doză 1 cor. 20 fl. = 1.80 lei și o doză per 2 și 4 cor. = 3 și 6 lei. La trimiterea înainte de 4 cor. 65 fl. se expedează franco o doză mare

prin Ludovic Vértés, farmacist »La Vultur« în Lugoj Nr. 305.

**O
mîsteață
frumösă**



și o barbă tare și în oasă se poate căpăta numai prin întrebuintarea de

Pomada de barbă Dr. Heuffel.

Acest mijloc este de tot nestrîcîcios pentru piele, ba prin folosirea și efectul excelent căpăta și tinerii o barbă plină și mîstețe frumoase o jum. doză 2 cor. 50 fl. 1 doză 4 cor. = 6 lei. — La trimiterea înainte de 4 cor. 65 fl. = 5.50 lei, se expediază 1 doză franco

Ludovic Vértes, farmacia «La Vulturul», Lugoj, partea nemțească, Nr. 305, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Pilule CuO farm. — Vértes



mijloc probat deja în nenumărate rinduri în contra *limbricului cordelat*, de un *efect sigur cu desăvârșire* și care față cu alte mijloace în contra limbricului mai are și favorul, că pacientul nu este de fel obosit și slăbit, nici nu-și ruinează stomacul, cum se întâmplă aproape cu toate mijloacele. Ba din contră acest leac întărește mistuirea și poate fi luat și de copii fără nici o stricăciune. Dar nu strică nici în

cazul că nu se află limbric. Limbricul ese cu cap cu totast-fel că nu mai este posibil, ca să se desvoalte din nou.

De unde cunoaștem noi că cine-va are *limbric cordelat*? O cunoaștem aceasta din faptul, că cel care se simte tare rău, are colică, zgârciuri (spazmuri) de stomac, vomează și are simțiri neplăcute în timpul întreg, ca și când i s'ar urca ceva ca un nod până sus la gât, simte accese de amețire, anemie, lipsă de apeli și câte odată foame prea mare, este abătut și nu are poftă de muncă, aruncă multă flegmă și scuipat, răgăie acreală, simte o mișcare în corp, nu mistuie și se simte abătut etc. Ca semne externe sunt a se aminti: Cearcăne vinete la ochi, o albeață curioasă în retina ochilor, coloare palidă în față, limbă necurată, slăbirea corpului. — 1 doză Pilule CuO 7 cor. a se trimite preț anticipativ, iar 7 cor. 30 fil. (= 10 lei) franco.

La comandă Vă rugăm a comunica și etatea.

Mijloc contra **ASUDAREI** și mâncărimei de piele, de Dr. Scott. Cu efect sigur la asudarea picioarelor, mânilor și subsuorilor, precum și la ori-ce fel de mâncărime. 1 doză 3 cor. = 4 lei

Extract de ... **SARSAPARILLA** Mijloc excelent pentru curățirea sângelui în cazuri de sifilis, podagră, gușă, la scrofule, tuberculoză, la boale de piele învechite și în fine peste tot felul de boale ce-și au temeiul în sângele stricat. O sticlă 2 coroane (3 lei) și 4 cor. = 6 lei.

Mijloc contra **EPILEPSIEI** (frăs), leșinării, durerilor de nervi și isterice ale mamelor se folosește cu cel mai bun succes. — O doză 5 cor. 60 fil.

La trimiterea înainte a sumei de 6 cor. = 10 lei se expedează franco.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, Londra și Paris premiat cu medalia de aur, crucea de onoare și diplomă de onoare.

Comandele se efectuează numai după primirea banilor.
La comanda postată sub 10 cor. se acotească pentru epistola de fracht (declarațiune) și împachetare 40 fil. De la 10 cor. în sus la un pachet postal de 5 kilo împachetarea este gratuită și se trimite franco prin Austro-Ungaria și Germania. Mai puțin de 2 cor. nu se trimite.

Traducere și retipărire rezervate.

Ludovic Vértés, farmacia »La Vultur« în Lugoj, partea nemțească,
Nr. 305, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Hydropia (ruptură de apă) și urmările ei: gălbănirea ș. a.
se curează grabnic prin **Hydropin**. 1 sticlă 2 cor
50 fil. — 3 50 lei.

Morburii **Stomac**, cum sunt: lipsa de apetit, mistuirea rea, ca-
de tarul și aprinderea de tomac, greața și vomă-
rea, cărceii și peste tot greutatea și slăbiciunile stomacului se delă-
tură repede și sigur prin **Esența pentru stomac** a farmaciei Vértés
după ordinațiunea drului Heuffel. O sticlă 2 cor. 50 fil. = 3 lei 50 bani.

Năsip și peatră în beșică și catarul țevei și beșicel. Pentru
alinarea și delăturarea acestui morb dureros s'a constatat
de cel mai bun mijloc **Diuretin**. O cutie 3 cor. 60 fil. = 5 lei.

Apă de **Ochi** Br. Brukental. Are efect sigur în privința conservării și
recăstigării vederii. O sticlă 1 cor. 20 fil. și 2 cor. = 3 lei.

Pilu-
lele **depurative** ale farm. Vértés, laxativul cel mai avan-
tagios, plin de efect, și pe lângă aceea cu
totul nesticăcios. Pentru efectul lor excelent a devenit deja în cercurile
cele mai extinse ca un mijloc de casă neapărat de lipsă. Aceste pilule,
la dorință, se capătă zacharicate sau nezacharicate. Una cutie 42
8 cutii 2 cor. 10 fil. La trimiterea 2 cor. 40 fil. = 3 lei anticipative se
trimite o cutie mare franco. La trimiterea 9 cor. (în loc de 12 cor. 60 fil).
6 cutii mari franco.

Tusa, răgușeala, durerile de pept și grumaz, troacna, influența
tusa măgărească, catarul, organele respirațiunii se vindec,
repede și sigur prin **Sucul de ierburii banatice**.

Acest suc pregătit din ierburile cele mai vindecătoare și aroma-
tice ale alpiilor din Ungaria de mează-zi, este un mijloc excelent contra
tuturor inflamațiunilor pielei băloase. Pentru gustul lui plăcut și copii
li iau foarte bucuroși.

Prețul urei sticle pentru adulți și copii dela 10 ani în sus
2 cor. = 3 lei. Prețul unei sticle pentru prunci mai mici de 10 ani
1 cor. 20 fil. = 2 lei.

La morburii cerbicoase, îndelungate, cura o înaintază thea de
ierburii banatice. O cutie 1 cor. = 2 lei.

O leu **Urechi** de Dr. Brown, la dureri reumatice și sunatul ure-
pentru chililor la asurzire este cel mai excelent mijloc. O
sticlă 3 cor. 60 fil. La trimiterea înainte de 4 cor. = 5 lei se expediază fr.co.

Unsoare de casă din Lugoj. Mijloc probat în contra
tuturor ranelor, precum sunt: bube,
umflături ș. a. O cutie 1 cor. = 1 80 lei.

Mijloc **Urinărei în pat**. Medicament probat cu efect repede
și sigur. O cutie 7 cor. = 10 lei.

La comandă postale sub 10 cor. se scotesc pentru epistole de fracht (declarațiune) și împachetare 10 fil. Dela 10 cor. în sus la un pachet
poștal de 5 kilo împachetarea este gratuită și se transmite franco prin Austro-Ungaria și Germania. Mai puțin de 2 cor. nu se trimite.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, Londra și Paris distins cu medalia de aur
cruce de onoare și diplomă de onoare.

Ludovic Vértés, farmacia «La Vul urul» în Lugoj, partea nemțească, Nr. 305, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Tripper sculământ Injectie vegetală și Capsule vegetale.

de ori ce specie, se vindecă sigur și repede cu medicamentul lui Dr. Hill.

1 Flacon Injectie vegetală de Dr. Hill pentru oameni, fluiditate, 2 cor. 50 fil. = 3 lei 50 bani.

1 Flacon Injectie vegetală de Dr. Hill pentru dame, pulverisat, 2 cor. 50 fil. = 3 lei 50 bani.

1 Flacon Capsule vegetale de Dr. Hill 3 cor. 20 fil. = 4 lei.

La trimiterea înainte de 3 cor. 60 fil., = 5 lei, 1 flacon se trimite franco.

In contra impotenței praf întăritor de Dr. Hill.

1 cutie 5 cor. 60 fil. La trimiterea înainte de 6 cor. = 9 lei 50 bani expedarea se face fraco. — Depozit principal la Ludovic Vértés, apoteca la „Vultur“ Lugoj, Banat, 305.

Beția.

Cine voințe a se mântui de această patimă rușinoasă, să întrebuințeze remediul contra beției care în cele mai multe cazuri cu succes strălucit s'a dovedit și pe baza receptului medical în Apoteca «La Vultur» în Lugoj nr. 305, s'a gătit. 1 cutie 5 cor., 1 cutie dublă, cari se recere la patima cerbicoasă, 8 cor. 80 fil. = 8 Mărci = 10 franc Expedează franco în toate țările după primirea prețului.

Remediul d-tale în contra beției a fost minune! Bă batul esp tiv s'a vindecat total de beție, și este t eaz și diligent, aceasta o putem măfămi numai d-tale. Dumnezeu să ți-o asplătească.

Franz Havlovic, Kruciza.

Mă grăbesc a vă mulfămi pentru remediul în contra beției timis, bărbatul meu nu bea de 3 luni achiu și eu sunt fericită.

Elise Unterlehrer, Bleiberg.

Remediul d-tale în contra beției a avut succes miraculos la un bețiv, vă rog încă o cutie pent u un alt individ.

August Berger, Gaia.

Pentu emediul contra beției donat mie, lji expim cea mai pr-fundă mulfumi e, aceasta m'a vindecat de beție; încă odată vă mulfănesc și vă oz a-mi t imite o cutie mică pent u un amic.

George Ranimiroff, Varna.

Vă- ugăm a-mi t imite o sticlă din emediul în contra beției, a-și voi să mântui pe un băbat de patima beției. Înainte de 3 ani m'am mântuit pe mine de această patimă imo ală și de atunci nu mai beau.

Mathias Hauswirth, Rausenbruck.

lji exp im multumita pentu emediul în contra beției: imis mie.

Franz Burtan, Idbitz.

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, Londra și Paris distins cu medalie de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

Cum câștigăm mai mulți bani cu vitele noastre?

Așa se vor întreba nemărați economi, cari pe lângă toate silințele în economia de vite, nu au putut produce efect îndestulitor. Un remediu distins — pentru a spori venitul economiei — este praful de vite dietetic, recunoscut de eminent

„Bucuria economului“ (nume scutit de lege.)

Dacă să amestecă zilnic o cantitate mică praful pentru lapte și îngrășare „Bucuria economului“ în nutrețul vitelor tinere, le ajută pofta pe mâncare. „Bucuria economului“ face cel mai excelent efect stomacului, înaintea mistuirii, curăță sângele, face carnea bună și ajută vitelor cornute, porcilor, oilor precum și tuturor animalelor folositoare spre a le face grase și grele ca în niște săptămâni să se poată duce la târg spre vânzare. În bunătaște laptele vacilor și al caprelor și îl înmulțește enorm. Dacă dăm regulat din praful acesta vitelor tinere, li se întăresc oasele mai iute, și promovează dezvoltarea grabnică a vitelor tinere în mod surprinzător, le ține sănătoase și le apără de morburii. Vitele vor fi tari și voioase. La vitele feminine întrebuițând, nu folosește nimic așa ca praful acesta spre întărirea fătului din pântec și tot așa de bun pentru feții sugători. Căii în poziție rea, mai cu seamă animalele decăzute, să fac bune în scurt timp, dacă le dai regulat din praful „Bucuria economului“. Pretutindenea de 100 de ori să plătește.

Părerile dela economi practici asupra „Bucuria economului“.

Cu „Bucuria economului“ am făcut o încercare și trebuie să vă spun adevărul. Eu am porci la îngrășare, și înainte de a le da praful nutritori — nu au voit să mănânce, decând însă le dau „Bucuria economului“ mănâncă în toată ziua mai bine, drept aceea vă mulțumesc de o 1000 de ori. Rog a-mi trimite încă 10 pachete, banii încă sunt trimiși.

Jacob Kuhn, Szakálhaza.

De oare-ce am o șviterie (văcărie) mică, și am cercat mai multe feluri de praful nutritor, află că „Bucuria economului“ este cel mai bun. Vam trimis azi 8 cor., rog încă opt pachete.

Anton Breinich, Fiume.

Trimiteți-mi imediat 10 pachete de praful de îngrășare „Bucuria economului“ că e de mare elect la toate vitele. Fritz Rudolf, Weinbergen.

Aveți bunătațe a-mi trimite încă 10 pachete „Bucuria economului“ că e într'adevăr excelent.

Karl Liebmenn, Pohl.

De oare-ce praful Diale nutritori „Bucuria economului“ este minunat pentru îngrășatul porcilor, și încât l'am folosit și mănăncă porcii ori centureți, vacile mele dău — mi în decursul folosirii prafului lapte foarte bun și îndestulat, nu pot a nu vă aduce dăncia mea mulțumită. Ignatie Kranz, Uj-Bessenyo.

Un pachet de probă 30 fil., 1 pachet întreg 1 cor. Se capătă în farmacia, drogerii și spiterii — anume acolo, unde se capătă spiritul galic a farmacistului Vértess. Acolo, unde nu este depot, să trimiți mai puțin 20 pachete de probă sau 6 pachetete întregi, la trimiterea înainte a 6 cor. franco. 50 pachete de probă în loc de 15 cor. = 12 cor. 10 pachete întregi în loc de 10 cor. = 8 cor. franco peste Austro-Ungaria și Germania, se înțelege pe lângă trimiterea banilor înainte. Pentru îngrășări mari, sunt oferte speciale.

Prescrieri pentru efectul iute al folosirii și grijirea animalelor de casă, cât și conștința prețurilor despre mijloacele pentru animalele grătuit și franco să capătă la

Fabrica chimică a lui Vértess, Lugos, No. 305.

Fluid restitucional de un efect excelent spre întepenitura muscilor, și a nervilor (vânilor). Cel mai bun mijloc de întărirea trupului după strapăte mari. O sticlă 1 cor.



Altoi de viță

pentru plantațiuni de ogoare și restaurări în 60 de specii diferite pentru desert și vinuri, exemplare de rasă pură, foarte rădăcinoase sever asortate și perfect dezvoltate, mai multe sute de mii de bucăți de vânzare pe prețuri foarte moderate.

Școala — pepiniera mea, care există deja de 18 ani, este singura în țară

care a mers în toldeauna înaintea tuturor întreprinder lor private. În adevăr, pe când într-o parte sau într'alta apărea oare-care întreprindere și dispărea în câți-va ani, în școala mea munca făcută cu multă grijă și atențiune a exersat și înaintat cunoștințele speciale așa încât că nici o întreprindere nu este în stare a procura clienților ei un material așa de perfect de oare ce cu ocaziunea executărei altoirilor în număr de mai multe milioane și rânduelei viei mele de 80 pogoane am exersat și instruit mii de lucrători din aceasta regiune, astfel că astăzi execut altoirile ca niște specialiști distinși și prelucrează plantațiunea mea de viță și de altoiri de 120 pogoane. Trimit altoi dela 140 cor. mia.

Frunzișuri de viță

de trebuință absolută la fie-care casă. Un butuc dă 2—300 ciorchini pe an. Nu e nevoie de nici o cunoștință pentru ridicarea ei, dar trebuie pentru aceasta specii culese, corespunzătoare a căror imagine se poate vedea în prețurile curente ale viei mele.

Odrasle-Gleditschia

pentru uluci vii —
12 coroane mia

Trimit gratis și franco prețul-curent ilustrat c. conținut foarte instructiv și cu introducere completă. Si rucesc chiar pe acela ce nu voesc să facă comenzi, a cere un catalog de oare-ce conținutul este foarte instructiv și va interesa sigur pe fiecare.

Gabriel Nagy, proprietar de vii în Nagy-Kágya. (Ungaria.)

Correspondență în toate limbile din Ungaria.

Indată efect surprinzător

NOU! NOU! NOU!

Janer-Cremă neunsuroasă.

Mai nou product igienic pentru înfrumsețarea și nobilitarea peiei.

Efectul îndată fără exemplu consistă în aceea cumcă peia obrazului prin aceeași ușoară încordare, consistă asemenea unei neteziuni de marmor alb și fineță, care acu nici prin un alt mijloc de înfrumsețare nu s'a dobândit. — Un mijloc de înfrumsețare prin însușirea aceasta cum e Janer-Crème fără grăsimi, agitează în tot locul o senzațiune însuflețită. Mai perfect pe terenul pentru îngrijirea înfrumsețării. Nesticăcios! În moment efect. — Pe timpul întrebuințării dispar petele galbene, bube de înferbințel, bubițe, sgrăbunțe și altele pentru necurățirea pieiei. — Netezește săbărcituri și semn de bubat, acordă însuși la persoane mai bătrâne o culoare de obraz jună proaspătă și grațioasă; obrazul, grumazul, brațele și mâinile conservă o frumseță frapantă și o culoare drăgostoasă. Janer-Crème fără grăsimi să poate mai vârtos ziua cu succes a se întrebuința. Nu conține nici argint viu, nici plumb. — 1 tegulă 1 coroană.



Janer Pomadă Nr. I Pomadă de mână și față. Această pomadă curățătoare a obrazului se întrebuințează numai seara înainte de culcare și s'a adevărit folositoare contra tuturor defectelor și scăderilor pieiei, îndreptează toate soiurile de pete, precum: bubiț, bube de înferbințare, alunite, pestrue de ficat, pete de însărcinare, arșița soarelui și redă pieiei elasticitatea și curățenia ei. Nu conține nici argint viu, nici plumb. 1 tegulă Nr. I. 1 coroană. 1 tegulă Nr. II. de calitate mai bună 2 cor.

Janer apă pentru față. Mijloc special contra vermușelilor. Această apă curățătoare de față se aplică cu cel mai mare succes, mai cu seamă contra vermușelilor, precum și a stropiturilor, beșicelor de înferbințare, rapurilor, ecșesului ruginos și tot felul petelor pieiei. Ea face pielea frumoasă, albă și moale, îi dă un aspect juvenil, sănăos și redă iarăși elasticitatea ei. Prețul 1 sticlă 1 coroană.

Janer pudr. Janer pudrul este incontestabil non plus ultra toate z lele, precum și pentru înfrumsețarea pieiei, care are însușirea nu numai de a acoperi, ci este și absolut nesticăcios. Janer pudrul este un product perfecționat, care în privința bunădății, a fineței și a nesticăciunii este asemenea ori-cărui pudr indigen și din țări străine. Pentru blondine să ia: roza sau alb; pentru brunete (chamois, gălbeniu) roza sau alb. 1 cutie 1 coroană.

Comandele se adresează la RUDOLF IANER,

Temeșvár-Fabric strada principală Nr. 19.

Ianer-săpun. Acest săpun servește spre conservarea și nobilitarea pelei, este liber de ori-ce aspreală și *exercită influința cea mai binefăcătoare asupra pelei*. La întrebuițarea laner-pomadei trebuie mai întâiu să spălăm cu acest săpun, prin ce efectul pomadei să înainteașă foarte esențial, 1 bucată 60 bani.

Ianer-pastă pentru dinți. Libera de săpun. Mai toate persoanele care întrebuițeașă pastă cu săpun conținătoare, au la marginea dinților o peată acră caleniu-deschisă; carnea dinților e moale și ușor sângeroasă! Este dară a se recomanda tututuror, cari țin la valoarea dinților sănătoși și frumoși, laner-pastă de dinți, fără săpun, 1 doză, 1 coroană.

Ianer-apă pentru gură. (*Eau de botot.*) *Cel ee-și spală dinții și gura regulat seara și dimineața cu Eau de botot uu va avea nici când dinți găunoși și delătură durerea de dinți.* Nu se poate destul recomanda la carne buretoasă a dinților. Tocmai așa să potrivește la dinți cu rădăcini clătinate. Un mijloc sigur contra cărnii dinților ușor sângeroaee. Contra putrezirii cărnii dinților. La dureri de dinți reumatici. Foarte prețioasă este la înlăturarea respirațiunii rău mirositoare 1 sticlă 1 cor. 40 fill.

Ianer-pomadă pentru creșterea părului. Aplicată la *păr rar sau slab în creștere, ea servește spre înaintarea și întărirea creșterii părului, mai ales spre înlăturarea formațiunii a mătreței, a eczemei, a molliilor de păr și a altor asemenea boale de păr, cari în prima linie sunt vina căderii părului.* 1 tegulă 2 coroane.

Ianer-esență pentru păr. Aceasta întărește *perii deja clătinați, înainteașă în mare măsură creșterea și contribuie hotărît la deplina înlăturare a mătreței* din cap. 1 sticlă 1 cor. 30 fill.

Ianer-văpseală pentru păr. (*Chromatiqué parisienne.*) *Resultat reușit! Nu descolorează! Coloarea naturală a părului! Cel mai nou nesticăcios mijloc, care îndată după prima întrebuițare recăștigă coloarea naturală a părului încărunchit, alb și roșu, precum părul de barbă și sprâncene, după plac brunetă, neagră sau blondină.* Aplicarea este foarte simplă și este alăturată în instrucțiunea dată fie-cărui cutii. O neisbândă a coloritului după precisa instrucțiunii de întrebuițare de siguri nu se întâmplă.

La cumpărare să se spună aprieat, ce culoare se poștește (negru, brunet sau băl) pentru părul încărunchit. Un carton 4 coroane.



Ianer-apă blondină. Părul nu prea frumos băl, roșu și brunet să poate în timp foarte scurt băl-auriu colora. Apa blondină este pe deplin nesticăcioasă, fluidul e fără culoare și miros, care nu colorează nici pele, dar nici pânzăturile albe. 1 sticlă 4 coroane.

Părul alb n e poate cu apă blondină colora. Pentru părul alb se cuvine numai laner văpseală pentru păr.

Mijloace de vindecare.

Tusă—Sirup pentru piept de Dr. Bauer. Acest mijloc vindecător pregătit din suc de ierburilor aromatice, are un efect excelent contra durerilor de plămâni și piept, tusei, răgușelei, respirațiunii grele. 1 sticlă 80 bani. Sirup de tusă pentru copii de Dr. Bauer, contra tusei la copii. 1 sticlă 80 bani.

Tusă—Bonboane pentru piept de prof. Dr. Oppolzer. Un mijloc probat contra catarului respirațiunii, tusei, răgușelei, astmei, tusei susceptibile, gâdilitul în grumaz, catarului de plămâni, respirațiunii grele. 1 cutie 80 bani.



Unsoare pentru picingină. Virginia, această unsoare are un efect excelent la picingina uscată, de felul udător și gâdilitor și se aplică cu cel mai bun rezultat chiar și la picingini înbetrănite. 1 tegulă (borcan) 3 coroane.

Fluid contra rezelei și reumatismului a Dr.-ului Hoffmann. — Mijloc de casă de mai mulți ani probat contra rezelei, reumei, boalei de nervi, exudate, ischias, scintiturilor, nevralgiei, reumei de mușcui, înțepenirea mușcuiilor și vinelor, ologituri și junghiuri de la cruce. 1 sticlă 80 fill.

Pilule curățitoare de sânge de dr. James.

Dr. James' Motto: «Curățiți cel puțin odată sângele și trupul și veți fi curățiți de multe boale.» Aceste pilule curată sângele, asoperează funcțiunea intestinală și redă scaunul regulat, depărtează toate sucurile rele, precum veninul stricat, rămășițe de boale vechi. 1 cutie 80 fill.

Balsam a Dr.-ului James. Acest balsam încălzește stomacul și sângele lenos se curată în mod ușor de aciduri, astmă și venin superflu și prin aceasta produce o activitate de revistuire de tot juvenila dacă însă stomacul mistue rău, nu numai îl îndreaptă iară și reescită voia perdută de a mânca și a bea. Acest balsam face să dispară umflăturile, înmulțește activitatea mațelor, depărtează rigăirea de stomac, amărăciune, greață, vomarea, durerea de cap și amețelă. 1 sticlă 80 fill.

Esența pentru stomac de dr Keufel. Este recunoscută de cel mai bun mijloc pentru întărirea digestiunii. Acest preparat excelent se poate cu cel mai bun rezultat întrebuița, contra lipsei de apetit și stomacului slab și stricat și are efect foarte întăritoriu asupra oiganelor de mistuire. 1 sticlă 1 coroaă 20 fill.

Unsoare contra rîiei de profesor Kapossy. Această unsoare se aplică cu bun rezultat nu numai la rîie, ci și la tot felul de ecrescenții a peleii. 1 tegulă 1 cor.

Unsoare contra mîncărimei de pele. Această unsoare are un efect excelent și probat contra mîncărimei de pele și anume la mîni, pept spinare, între picioare și pe șezut. 1 tegulă 2 coroane



Injectiunea Brou și capsule contra Tripperului de dr. Ricord. Un mijloc excelent și probat pentru bărbai contra tripperului, a curgerilor proaspete și cronice a penisului. 1 sticlă injecțiune (spritz) 80 bani. 1 cutie de capsule 3 cor. Pentru femei contra curgerii albe 1 cutie de capsule 3 coroane. 1 cutie prav de injecțiune de Dr. Ricord 1 coroană 20 bani. Un irrigator /spritz/ pentru femei 3 cor.

Syrup Jod-Sarsaparilla de dr. Ricord. Aceasta specialitate să aplică cu cele mai strălucite rezultate mai ales contra astorilor de boale care s'au plămădit prin stricarea sucurilor și a mestecăii false a sângelui, la sârcie de sânge, la Gicht scrofule Siphilis /Schanker/ adică la cele mai multe boale cronice. Se recomandă și pentru oameni sănătoși Syropu de Jod-Sarsap. Prin astfel de cură mai cu seamă în primăvară sau toamna au prevenit mulți numeroase boale grele. Prețul unei sticle 4 cor.

Tee curățitoare de sânge antiartrile și antireumatice de dr. Ricord această thee s'a probat cu rezultate suprinzătoare contra acestor boale la care baza ieste în stricarea sucurilor, să întrebuițează cu efect excelent la scaun neregulat, umflarea trupului de jos, galbinarea, dureri de venă de aur, curgere de floare albă dureri de Gicht s'au Rheumatism; chiar și dacă sunt aceste boale de natură bătrână. Deosebit bune rezultate are această thee la multe boale de creșcențiu, peie picingine rîie și bube cronice. Să recomandă și pentru cure posterioare la boale siphilitice precum Schanker etc. pentru a depărta din corp toate sucurile și plămădele rele. Prețul unui pachet 160 cor.



Medicamente pentru animale.

Blister. Unsoare roșie (englezească). Contra umflăturilor tari și reci, la încheeturi de sărit și ale boalelor diformităților picioarelor. 1 tegulă 1 cor., una mare 2 cor.

Prav pentru cai. De efect excelent contra tusei, suspinului, vermelii, la ridicarea poței de mâncare, la curățirea sângelui și spre promovarea misturei. 1 pachet 80 liller.

Prav pentru vite cornute, contra tusei, misturei rele, lipsei de mâncare, a vermilor, catarului, la curățirea sângelui și spre îmbunătățirea lăptelui la vaci. 1 pachet 80 fill.

Prav pentru porci. Este probat la pofta de mâncare, mistuirea rea, tusa, catar, vermi și la curățirea sângelui. 1 pachet 80 fill.



Fluid restitutor. Foarte potrivit la frecarea ușoară a scintellilor, amortire de sold și pentru a unge picioarele cailor după strapațe mai mari. 1 sticlă 2 cor.

Mijloc contra boalei de gură și unghii 1 sticlă 2 cor.

Balsam contra ranelor, pentru rane (Marke) și firute rău granulate, învechite. 1 sticlă 140 fill.

Unsoare contra umflăturilor la cucui de gogoase, la umflături de boala apei, rane de scintituri, aprinderea peliței de oase. 1 tegulă 1 cor.

La dispoziție stau numeroase scisori de recunoștință. — Fiecarui mijloc este alăturată o instrucțiune de aplicare în limba română, germană și maghiară. — Afară de aceste susnumite mijloace stau încă la dispoziție mai multe altele medicamente probate și proaspete. Depozit de articoli chirurgici de gumi și bandage. — Zilnic discretă expedițiune de poștă pe toate liniile și scrisorile de comanda îndată se expediază. Comandele se adresează la

RUDOLF IANER, apotecar Temesvár-Fabric, str. principală Nr. 19.

!!! Cele mai bune coase pe lume !!!

sunt coasele de oțel „BUR” ori „JAPÁN” cu
marca de scutire Togo, și călărețul Bur, care sunt
fabricate din oțelul cel mai bun Schwednian.



Ori și cui se trimite gratuit preț-curant.

Ad- **Grauer Mihály** Kőbánya
resa: 13. sz.

Pe aceasta adresă este a se trimite ori-ce corespondență ori comandă. La comande de 5 bucăți expediția se face gratuit, dacă se comandă 10 bucăți, atunci fabrica poartă nu numai cheltueile postale ci dă și o coasă pe deasupra în cinste. Pentru ori-ce coasă BUR sau JAPÁN se dă garanță, și ori-ce coasă care nu convine se schimbă gătit pentru alta no auă.

Cu coasa Japán se poate cosi la 300—350 pași numai cu o singură ascuțitură; o singură batere cu ciocanul ajunge o zi. — La coasa de oțel Bur sau Japán cumpărătorii la nici o întimplare nu pot fi înșelați, de oare ce coasa, care nu corespunde, va fi schimbată pentru una nouă fără nici o cheltuială.

Nime să nu-și cumpere coasă, până nu va fi încercat mai întâiu o coasă Bur ori Japán, fiindcă suntem pe deplin convinși, că acela care a lucrat odată cu o astfel de coasă, nici odata nu, mai ia alta în mână.

Gresii fine anume pentru coasele noastre 25 cr. bucata.
Verigă de strâns cu chee 15 cr.

Specialitate a fabricii: briciuri, cari se pregătesc
din cel mai fin oțel Englez.

Prețurile:

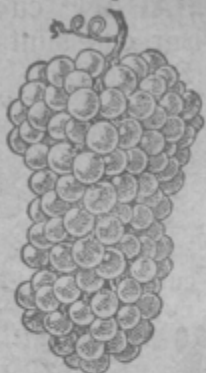
Brici Englez . . . 1 fl. 20 cr. ■ Brici Japán . . . 2 fl. 50 cr.
Brici Transzwaal 1 fl. 50 cr. ■ Peatră deascuțit . — 50 cr.

Mare deposit de : Săpun, săpunioară și pimssel.

!!! CEREȚI PREȚ-CURANT GRATIS !!!

Nouă direcțiune în cul

Stropirea, altoirea și sulfatarea r



Calitatea ei cea mai înso
că manipularea ei nu neces

De aceea foarte mulți adm
tific cultivați, șovăesc contri
Chiar persoane cari n'au u
tuci de vie, pot manipula
mandă este anexată o ins
plantării și manipulării, ca
unui păstor cum trebuie put
mai constă după aceasta în
legarea. Această specie n'au
fatură și de nici o piatră vâ
de mașină de stropit, costis
de aramă și cu burdufuri de
țează în vara mare, în tim
muncă de oarece nici perono
nu-i pot vătăma. Această și

multe și mai bune de cât celelalte specii scumpe. Această
numită Delawari, rurtând direct fructe. Altoirea nu este
xera nu-i poate vătăma, mugurii ei nu îngheață pe sic
desvoaltă 3-4 boboite de struguri și un pogon dă 35 hec
cele trebuie să fie culese chiar în regiunile cele mai f
usucă. Vinul ei seamănă cu vinul de Ausbruch, este dul
foarte plăcut. Vișete ei cele netede se vind toate, de ace
scos deja speciile cele rele și s'au plantat acestea. Câmp
de viță nu era până acum au fost plantate pe mari în
mari cât și pe cele mici cu această specie, căci nu est
ramură care să poată da atâtea, sau aproximativ atâte
vândută cu preț bun încă timp de 20 de ani cel puțin. I
vând o grămadă de feluri inferioare ceea ce cumpărat
după câțiva ani. Ofer garanție perfectă de autenticitate
ciet; trebuie să accentuez cu această ocaziune că specia
aceea pe care am cultivat-o timp de 18 ani și pe care
goane, ceeace este un fapt care exclude orice fel de
resc specia adevărată, trebuie să ceară specia Delawar
Dacă obținem o specie ca aceasta, putem fi liniștiți,
fi cumpărat-o este bună și asigură un venit bun. — Via t
cu o sticlă. Descriere mai detaliată, cu reproducerea
turilor vinurilor și vișei, este trimis gratis, fiecărui, la c
care să se convingă personal la mire de cecce am afi
cu plăcere pe toți cei ce se interesează în timpul coa
speciei pe cei, ce se îndoesc de cecce am zis mai sus
gresenă această specie.

Trimi gratis și franco prețul-curent ilustrat,
instructiv și cu introducere completă. Sîtăuese el
voe c să facă comenzi, a cere un catalog, deoarece co
instructiv și va interesa sigur pe fiecare.

Gabriel Nagy, proprietar de vi
Kágya. (Ungaria.)

Correspondență în toate limbile în Un